

IV CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS

MESA REDONDA

Montes el 23 de Junio
Local: Auditorio del Banco Central
de Reserva.

DESARROLLO:

Este concurso comenzó de una manera muy sencilla con una idea que nació de varias Instituciones y los mismos campesinos que tienen mucha inquietud por los valores de nuestro pueblo, ante todo por la cultura y artesanía. Hace 4 años había inquietud de ensalzar el día del campesino acá en Lima y se pensaba en sacar un efiche y para eso se pensó un Concurso de Dibujo y Pintura Campesinos; así comenzó muy sencillamente este Concurso, que después de un año se aumentó y hubo una gran acogida en el campo a nivel de participantes que mandaban sus dibujos y el tercer año más todavía con un aporte nuevo que era la participación de las regiones de diferentes partes del país; éste fue uno de los objetivos grandes de los organizadores de que éste no sea un Concurso llevado a cabo desde Lima sino la oportunidad de descentralizar y ante todo de animar a las personas que viven en los departamentos, en las diferentes regiones de nuestro país, para incentivarles también a tomar más interés en el dibujo, en la pintura y ayudar así también a abrir un canal de expresión para los campesinos y nosotros como la Comisión Organizadora, las diferentes instituciones y los gremios vivos que son una muy importante a nivel de organización también lo que significa en las regiones de que haya organización y que las instituciones que también trabajan en el campo a nivel de desarrollo y producción y con sus bases estuvieran también metidos en estos trabajos. Así poco a poco iba así creciendo el Concurso y este año el IV Concurso, a pesar de que había menos dibujos, nos parece que han llegado dibujos de mejor calidad y que también ese nivel de organización ha sido mucho más avanzado; por ejemplo, en la región de Loreto de donde viene Norberto, uno de los ganadores, hubo una gran participación de parte de la gente de ahí y que gracias a este concurso el I Concurso Regional se ha formado un tipo de organización

para defensa, de los valores de la cultura de la zona. Nos parece muy importante esta iniciativa de parte de ellos.

Ustedes saben de que en los últimos 2 años se han 3 ganadores y en decimas primero, segundo, tercero sino 3 ganadores y este año han salido 2 de Piura, del Bajo Piura y uno de Loreto que están aquí presentes esta noche. Lo que quisiéramos hacer ahora es hablar de una selección de los dibujos que son; los ganadores, menciones especiales, menciones honorosas y una selección de slides de dibujos que son muy interesantes sobre los derechos humanos que es otro factor del Concurso de este año al que llegaron muchos dibujos de la zona de Ayacucho, de Junín y de Huancavelica,; zonas donde hay violencia y esta violencia está expresada en los dibujos de los mismos campesinos que es su vida diaria, entonces hay una parte aquí donde vamos a apreciar esos dibujos que pueden servir mucho para una conversación muy fructífera entre nosotros. Entonces vamos a pasar ahora a esta parte de apreciar en los slides los dibujos, primero vamos a pasar todos y después vamos a volver a los 3 ganadores y en un segundo momento vamos a pedir a los 3 ganadores que nos hablen de sus trabajos, ellos están bien ansiosos de hablar de sus dibujos; ¿qué es lo que esperaban al dibujar?, ¿qué es lo que expresaban ahí? ¿qué hablan de su comunidad, de su vida diaria?. Después de ese momento vamos a invitar acá a los panelistas de esta Mesa Redonda que son el compañero aquí de la CCF de la Comisión de Educación; Manuel Pérez Puyán y también Juan Anisón, antropólogo que nos acompañó a nosotros en el Concurso y también Micky Moleños que va a hablar representando a la Comisión Organizadora; y después invitamos a este público a intervenir, a hacer sus preguntas y a conversar ante todo porque siento que estamos las personas que realmente nos interesa mucho este trabajo, este problemática de campo, de la cultura y sus valores.

(Se muestra la selección de dibujos).

DE: MARIO:

Vamos los primeros trabajos que están de los 3 ganadores; Mamerto Díaz Rodríguez, San Andrés - Moynas - Loreto. Este es su trabajo, invitamos ahora a Mamerto a acercarse acá y contarnos de su trabajo.

ROBERTO DÍZ RODRÍGUEZ

Buenas noches respetable de diferentes organizaciones del IV-
Banco de Dibujo y Pintura Campesinos: así lo tienen mi dibujo -
mostrando la realidad que pasa en mi comunidad. Aquí unos grupos
de nativos Kayas se están presentando ante unos grupos de turistas
americanos, allí hay dos mujeres también que son mujeres abí de los
hombres, allí lo vemos a hombres (.....).

..... del nativo. Así tenemos el lado de la casa grande a u
na pincha o tuca como le llamamos más; así lo tenemos le llamamos
nosotros el quechawayo, el otro es la pincha más chiquita del que -
está allí, lo llamamos a eso la (....) entonces eso es todo que --
puedo explicar respecto al dibujo mío. Entonces quiero contar ad-
emás un peducito más largo, esta es la forma como nosotros nos halla
mos obligados a trabajar así ante los turistas, entonces es en esa
forma que podemos ganar nuestra plata haciendo ese show ante los -
turistas; por medio de eso hay algunas mujeres que están produciendo
de ahí está la artesanía que donde las otras mujeres están los co
llafos, entonces la comercializamos a lo vendamos a los turistas
entonces ya hay una forma de vender estas artesanías, lo vendemos -
que lo contrario a veces no nos compran, es una suerte que a veces
lo vendemos a una suerte que alguien los quiera y nos compra. En-
tonces eso es la espera, la realidad que está pasando en mi comuni-
dad, eso es todo entonces el dibujo que se titula "El baile del na-
tivo Kayas".

Respecto al dibujo me enteré por medio de la radio que es más
distribuida en la Amazonía; radio "La Voz de la Selva" que está al
servicio del campesinado a nivel de la ribera de todos los rí-
os, como se dice; la emisora está al servicio del campesinado, enton-
ces gracias al servicio de radio de Lima que están coordinando, que-
quizá estar llegando a los diferentes puntos, más escondidos de --
nuestro Perú, entonces se puede hacer conocer la realidad de nues-
tros campesinos a nivel más lejano que está al oriente, la selva; es
más lejano y más olvidado y cualquier noticia que podamos hacer a -
veces no nos hacen caso a los funcionarios públicos de la misma --
ciudad como se dá trámite un documento que dice ven mañana, ven ma-
ñana, a veces una no tiene plata por estar parvenciendo en la --

ciudad tanto, entonces ya uno de estar cansado de estar ahí ya nos va
nos a preguntar el trámite, por decir que yo necesitaría una posta mé
dica para mi comunidad, tengo que hacer un oficio, entonces yo mismo
a veces tengo que llevar a la misma oficina y por ello tiene que pe
dir una anticipación a la secretaria quien te dé tiempo para poder con
versar o no, también dice que está ocupada, veinte mañana, veinte otro
día y a veces ya la vida en Iquitos es la más cara que puede haber, y
no se puede permanecer tanto en la ciudad. Eso es todo, estimados se
ñores representantes de esta organización del IV Concurso de Dibujo y
Pintura Agrícolas, campesinos, disculpen, gracias y será hasta otra
oportunidad.

DIVIDIO:

Después ahora el segundo dibujo. Invitémos ahora al autor de es
te dibujo Hernán Chiroque Chombi Llicuen de Loma Negra - La Arena - Ra
jo Piura.

HERNÁN CHIROQUE

Suena mucho público representante de este 4o. Concurso Campesi
no que ha progresado la institución de acá de Lima y demás regiones, -
les agradezco esta invitación sobre todo este apoyo al campesinado co
mo para tratar de tener más enlace y así ser escuchados tanto a nivel
nacional ya que el campesinado es el más olvidado que se encuentra a
quí en nuestra nación. Ofrecen, bastantes gobiernos, cada año ofrecen
y el campesinado sigue lo mismo igual; él lucha por subsistir, quiere
prosperar, quiere tener un mejor futuro pero en realidad llora hasta
30 años, llora y ahí muere; en la realidad no se llega a prosperar.
En el campo más lucha, más trabajo, trata en lo económico ahí está su -
agricultura, de donde sale la mayor parte de la economía ya sea en el
placón, en el maíz, en el arroz. Yo me llamo Hernán Chiroque Chombi
Llicuen voy de un caserío Loma Negra que pertenece al caserío de La
Arena, departamento de Piura. Yo entré del Concurso por una comuni -
dad bien grande; la comunidad del Distrito de San Juan de Catacaos -
por un dirigente que sabía que yo más o menos podía hacer mis cuadri
tas y me invitó a ver si participaba. Recuerdo que me invitó un día -

6 de mayo y me dió una base y le entregué el 17 de mayo yo le dije yo creo que lo hago y así fué, pues, e hice mi cuadrito y como yo le ayudo a mi papá en el campo todo el día, pues, pillé trabajosos a veces de 6 a 6 ó de 6 a 5, así para tener las obras, mejor dicho el trabajo, pues mejor dicho que pasar el día se puede decir ¿no? ahí fué - que yo le dije: "papá le voy a ir a ayudar sólo medio día y déjame el medio día para avanzar mi cuadro"; así fué y en la mañana lo ayudaba a mi papá y en la tarde me ponía hacer mi cuadro y es así pues que yo sé voy hacer las costumbres, cómo sufre el campesinado ahí del bajo - Piure, sobre todo, ahí en el caserío de Loma Negra. En el cuadro que he presentado ahí lo vemos a una campesina cuando sale con sus hijos - se puede decir, sale al campo a traer hierba para su ganado, ella sale, deja la puerta cerrada, no queda nadie en el hogar y es que su esposo sale también a trabajar, todos van a traer hierba o el pan llevar como es lo que siembra; el chonlito que le llaman, frajol (.....) sarandaja, no me acuerdo otros términos campesinos.

Luego vemos un campesino que está viendo su algodón y hay una planta de maíz también; luego vemos un canal de riego; más al fondo vemos un obrero, mejor dicho un campesino, está él, su esposa y sus hijos donde tiene que trabajar todita la familia para poder subsistir luego al fondo vemos debido a que el campesinado es muy pobre, pues, para comprar un tractor, mejor usa su animal como es el caballo para jalar arado; más al fondo luego también tenemos por ejemplo, cuando están en un corte de leña donde todos los amigos se unen para el corte de leña y las hijas de los campesinos llegan a dejar la chicha, -- pues ¿no? en contarnos donde todos se reúnen ahí juntos y pues saben -- rean este néctar de los campesinos que es antiguo, pues, oriundo y ahí yo lo he mostrado en mi cuadro cómo trabajan mi pueblo; por eso ahí en el significado pues que el campesinado trabaja como la abeja, entonces ahí demostré unas cajones de abejas, un enjambre donde están -- las abejas, luego al fondo cuando en la fiesta el campesinado, disfruta pues yo, porque también tiene derecho de tener pues su diversión, donde está con una banda de músicos, la banda de músicos es la que dirige esta fiesta donde celebran, por ejemplo hay bastantas fiestas como "El Señor Cautivo", "El señor de la Agonía", "La Cruz" y otros donde ahí buscan a dos que carguen los (.....) para cargarlos y cuando -- están bailando ahí con su corbata, mejor dicho que son especiales y -- buscan una dama tienen que bailar, alegrar la fiesta, y ahí sólo si -

seben bailan, donde llegan tambien señores por ejemplo ahí de ciudad- tambien o sea ahí toditos se reúnen y otros más cercanos que se en -- cuantren cerca del mismo caserío, eso es en cuento al cuadro que he -- representado que se llevó a cabo este concurso pues, eso nomás quiero decir.

DESORD:

Y ahora pasamos al tercer dibujo, este es de Rufino Fiestas Pozo de Rinconada Llicuar de Bajo Piura.

RUFINO FIESTAS PAZO:

Srs. Organizadores de este IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesinos, señores calificadores, señores presentes, tengan Uds. muy buenas noches. Mi nombre es Rufino Fiestas Pozo, vivo en una población-rural que se llama Rinconada de Llicuar que queda en la comunidad San Martín de Piura en el Bajo Piura.

Primeramente quiero decirles el nombre del cuadro y la cual Uds. ven donde está demostrado la realidad que vivimos nosotros los campesinos y nuestra familia los campesinos pobres. El nombre del cuadro le puse "Pintura de la Realidad Campesina" con el seudónimo "El Fino" muchos me preguntan que por qué le puse "El fino"; ese seudónimo le puse en agradecimiento de un hijo que cuando yo estaba pintando él estaba ahí, cuento con 4 años y tambien hace algo de dibujo, claro que no dibujo digamos que puedan valer mucho pero ya se está inspirando por la pintura, tambien les digo que yo soy un pintor de la pura práctica, no he estudiado en la Escuela de Bellas Artes; soy simplemente un aficionado de la pintura. Tambien les puedo decir de que soy socio de la cooperativa Luis Miguel Sánchez Cerro del Bajo Piura.

Primeramente este cuadro que Uds. estan viendo ha querido demostrar, digamos que el campesino sin tierra, que lo demuestro con una pala en la mano a un costado su hacha, su machete se vé el fondo un árbol derribado. Este campesino, lo he demostrado así, campesino sin tierra porque únicamente vive de su trabajo, del esfuerzo de su trabajo; después un campesino pequeño agricultor que lo demuestro en una escena donde está el campesino con el arado en la mano que es jalado

por un caballo y lo he demostrado así porque el pequeño campesino por lo menos tiene para hacer su trabajo con ese animal que es un caballo. Después he demostrado también con este dibujo o sea pensando en un -- campesino cooperativista que lo demuestra este campesino que está con un tractor o sea manejando un tractor. Ahora les voy a indicar que en la parte de abajo he pintado la producción del campesino que está con la pala hacia las plantas de maíz lo que es la producción en el valle en la zona donde vivo. Después en los otros cuadros más arriba, he querido demostrar la vida del campesino en el aspecto social, sus problemas, sus costumbres y como vivimos nosotros los campesinos, en la ciudad, en la zona norte del país como es Piura. Después, acá lo he representado este campesino eventual porque así nosotros con esa -- vestimenta que se ve ropa con partes como llamamos surtido la ropa así nosotros trabajamos, producimos y nuestros precios son completamente bajos. Después vemos en el segundo, comenzando de acá de abajo al que sigue o sea dos campesinos trabajando en el (.....) de arroz, a falta de que el campesino no tiene máquinas trilladoras para hacer su -- trabajo; el campesino hace sus trabajos. Ahí se ve a un hortelano como se dice cortando y el otro azotando; azotando quiere decir que se le dé en un tronco o sea un palo ¿no? se le dé galpe el manojo de arroz y cae en una manta que le llamamos y después envase su producto como es los sacos llenos de arroz. Después yendo más allí vemos a un campesino y una campesina en la palle del algodón porque también las mujeres de los campesinos trabajamos en el campo para así tener algo de dinero y poder por lo menos sobrevivir; ahí vemos por ejemplo a esa campesina con esa vestimenta y con el fuerte sol que hace, para -- protegerse del sol se pone un trapo en la cabeza. Después vemos de -- que adelante del vestido tiene otro trapo de protección, esa tela de protección sirve para proteger al vestido que tiene o sea el vestido que lleve puesto porque de lo contrario entonces lo que está apañando queda del algodón quedan que le llamamos nosotros las estrellas por eso es que lo he demostrado así que siempre el campesino, pues, trata de ver como protegerse de su manta, de lo contrario, entonces estaría con la ropa destrozada y no tiene como comprar otra vestimenta para ponerse; entonces el campesino está lo mismo apañando, trabajando junto con la campesina. Más al fondo vemos la cosecha del algodón o sea ya una (.....) de algodón; más al fondo he querido demostrar que allí -- también sembramos maíz y justamente sembramos el maíz porque de ahí

acemos la chicha de jora que es la bebida de nosotros los campesinos ya estan listos para cosechar. Después, el que está con el caballito o sea está abonando ya el plantío porque ahí se vé que está con su hijo sino que está abonando las plantas, ya están las plantas crecidas pero no sabe la suerte que vá a tener ese campesino, el campesino y a ha vendido el cultivo y ha comprado semilla pero no sabemos si irá a cosechar o no, porque hay años buenos y hay años malos. Eso es lo que se refiere más o menos a su producción y la cual está representada en el dibujo.

Ahora, en los otros cuadros, es el aspecto social vemos en el -- cuadro una mujer vestida de rosado con una mujer vestida de verde; al lado un cántaro y una olla eso es que así trabajan las mujeres de los campesinos para ayudarse en algo, ahí están elaborando la chicha; ahí se vé cómo esa madre con su hijo hacen la chicha; ahí vemos en el perrol que llamamos nosotros o sea el depósito donde ellas están, al fondo se vé la chicha recién cocida y venlla mano de la chiquilla que es de verde, ese es un (.....) para hacer la chicha que se le llama el canote para refregar la chicha o sea para refregar la harina que llamamos, al fondo se vé el cántaro y una olla y más abajo se nota las herramientas que usa para hacer sus gajes de trabajo. Más arriba vemos o sea antes del campesino que vé montado en su burrito vemos unas plantas de sorgo, una planta de sorgo, ahí vemos a un campesino montado en su burro el enza como llevamos nosotros vá un hijo; lo he demostrado así porque el campesino no tiene una movilidad motorizada; para transportarnos a nuestro trabajo es el burrito o para salir a la ciudad el burrito o para cargar lo que producimos ese es nuestro medio de transporte siempre con nuestro fiel amigo el perro. En el otro cuadro vemos a unos campesinos cargando un árbol también como humanos tenemos el derecho de disfrutar, de lograr algunas costumbres después de haber hecho tantas labores, tanto sacrificio, también el campesino de esa forma se divierte. Eso es una árbol que nosotros le llamamos la yansa, en esa forma he querido demostrar en esa escena la fiesta del carnaval, entonces los hermanos en su fiesta de las chcaras sacamos un árbol y le ponemos fruta; lo paramos, como dice, lo levantamos, después hacemos la fiesta y su música un piano se vé ahí a un campesino cargando un piano y el otro campesino que vá tocando el piano, eso demuestra de que nosotros también celebramos nuestras costumbres. Ahora quiero también antes de pasar a la otra escena que está-

más allá quiero que Uds. miran la escena donde los campesinos al cuadrado donde se vé unos campesinos cargando un anda y al costado se vé al payandome con su estandarte en la mano entonces nosotros tambien somos católicos y (...) los campesinos; al fondo se vé una iglesia eso demuestra de que tambien hacemos, realizamos. (fin de cassette).

¿qué vemos a la campesina en estado de gestación en la - cual ella está recostada una hamaca, dentro de la hamaca se nota un bebido y en el suelo se nota un niño que quiere caminar y al fondo se ven dos campesinos más. ¿qué he querido demostrar en eso? De que dentro de el campo falta que nos enseñen la planificación familiar porque la gente de campo, a veces hay campesinos que tienen hasta 9, 10, 15 hijos, entonces ahí he querido demostrar que se necesita algo de ayuda, de una persona de que alguien vaya y sea capaz de ayudar para hacer la planificación familiar y no tener muchas hijas. Después vemos a una campesina con su cántaro sirviéndole la chicha a su papá; ahí vemos al campesino cargando su alforja tomando su chicha; yo lo he representado así porque - después que el campesino llega de trabajar toma su chicha, entonces, entonces ahí he querido demostrar, enseñando ahí vemos, dibujado unos dos pescados que estan secando ahí, parece que no se distingue bien pero yo lo varío en el afiche, de que son dos pescados, porque nosotros los campesinos comemos pescado ya que nosotros ganamos 50,000 soles y el kilo de carne está a 60,000 soles; entonces como dicen nosotros vemos la carne por las nubes y criamos animalitos pero cuando ya comienza la siembra nos faltan y lo vendemos; a veces nosotros mismos no podemos comprar un animalito como es una cabra, un cernero porque lo vendemos, porque para comprar algo ya sea para comprar medicina o para comprar ropa o para comprar útiles escolares, por eso es que he pintado dos pescados. Al fondo tambien se vé ahí en el mismo cuadrado, una cocina de leña con una olla; lo que nosotros producimos, cosechamos, vendemos, nos pagan barato y no podemos comprar una cocina de kerareno o una cocina de gas, no podemos, entonces, recurrimos a comprar dos cerquetas como llevamos, ponemos una lata encima, los probos y se leña y la olla de barro. Ahí en el árbol, como Uds. ven, he dibujado un sechón o sea que es de una lata puede -

ser de aceite, de carro ya que lo botan entonces los recoge el hojalatero y hacen un mechón, entonces el campesino lo compra, del algodón que tiene le hace la mecha lo prende y ya con eso se alumbraba; he querido demostrar de que nosotros no tenemos luz eléctrica; mientras que en algunos pueblos se desperdicia la luz, nosotros vivimos a oscuras. Más ahí abajo del mechón en el suelo he dibujado una cama de palo, una tarima como llamamos criollamente; lo he demostrado así porque nosotros tenemos, bueno hay personas de que -- tienen un catre, la mayoría cama de palo y otros campesinos que -- dormimos en el suelo ¿por qué? porque no nos alcanza para comprar una buena cama. Ahora, viendo la otra escena, sus problemas, por ejemplo acá en la primera escena donde se nota un dren con arbustos, todo sucio; ese lo he querido pintar porque en la zona de Piura, -- la verdad que sí hay drenes pero faltan muchos y otro es que los drenes están completamente sucios lo cual, tiende pues, a que se puede ensalinar todo el valle, falta de conservación de drenes y -- los terrenos en parte ya se están ensalinando. Después al fondo o más arriba he dibujado un campesino con su mochila para fumigar, ahí se nota que están fumigando; tenemos el gran problema de las plagas como es el gusano rosado, el picudo, el chinchiscudo y los zancudos, y todo eso el campesino tiene que enfrentar a esas plagas y compra sus productos caros o a veces fuma con un veneno, a los pocos días viene otra plaga vuelve a comprar para esa plaga, fumiga se muere esa plaga y viene otra plaga por eso yo he querido demostrar ahí el problema que tenemos los campesinos que tenemos mucha plaga tanto en el algodón como los zancudos y lo cual, pues los zancudos traen el paludismo.

Después, ahí seguido del campesino que está fumigando tenemos un local del banco agrario donde tiene las ventanas y las puertas cerradas y un letrero donde dice: "No hay préstamos"; lo he pintado porque es la realidad que vivimos nosotros. Si es que dé préstamo el banco a veces lo dá de tiempo o lo dá por partes o es que no dá préstamos; o a veces de lo que programa, reduce el préstamo; por eso es que he pintado ese local del banco porque esa es el gran problema que tenemos los campesinos en el departamento de Piura. Después vemos a un tractor; he dibujado a ese tractor, un tractor antiguo, no lo he dibujado moderno porque ahora vienen los tractores con su línea con todo viene pero problema de nosotros los

campesinos especialmente las cooperativas, no se puede comprar un tractor nuevo; problemas de repuestos caros, lubricantes caros, llantas que no hay entonces se sigue con los tractores antiguos como dicen los tractores viejos.

Después quiero pasarme a la escena donde se vé a un campesino cargando dos latas de agua y al frente a un río; lo he demostrado a él porque es la realidad que vivimos nosotros los hombres de campo que sacamos agua del río para tomar, no tenemos agua potable y todo eso -- tiende a hacer que nosotros nos enfermemos. Al fondo vemos una casa -- rústica porque así vivimos nosotros en esa casa; ahí se vé que ya se quiere caer la casa, está sostenida por un balcón, ahí a un costadito de la puerta se vé también de que va se quiere caer la pared y ahí vivimos nosotros; claro que podemos hacer la casa con más seguridad, pero el problema de que no hay dinero para hacer una buena casa; ahí a un costadito de la casa se vé a un chivo y un gallo, no he querido dibujar más, como se dice una cantidad de animales que represente bastante ganado porque si es que tenemos ganado ya que el banco a veces no presta el tiempo o es que no presta vendemos la cría que tenemos; vendemos el chivo, el chanchito, vendemos la gallina y no tenemos muchos animales.

Más al fondo he pintado a unos mádanos; en nuestros valles tenemos tierras y buenas tierras pero falta planificación de riego; aunque tenemos, pero no tenemos infraestructura de riego y si tuviéramos infraestructura de riego entonces se regaría miles de hectáreas que es tan nuestras por producir; agua tenemos, tenemos el reservorio de Pohg chos el cual tiene más de mil millones de metros almacenados.

Entonces con todos estos problemas que tiene el campesino -- trabaja, produce, labra su tierra, cosecha; insecticidas caros, precios baratos de los productos, los libros caros, la ropa cara, entonces en la escena donde se vé unos campesinos con unas pancartas debido a todos esos problemas he querido demostrar de que así se reclama los derechos que nos corresponde pero a veces no nos hacen caso; ahí en la pancarta tienen un letrero donde dice "mejores precios para nuestros productos agrícolas" y en otro párrafo dice "abajo el costo de vida"; entonces -- debido a todo eso, a los problemas que pasamos nosotros los campesinos he demostrado o he pintado lo que estaba pasando en mi valle, por eso es que he pintado esto y es la verdadera realidad que vivimos nosotros los campesinos del departamento de Piura. Eso es lo que he indicado y lo que les he dicho a Uds. respecto al cuadro que he pintado. Muchas gracias.

DESARROLLO:

Invitamos primero a los panelistas que son 3: Manuel Pérez Puyen, Juan Ansión y Micky Bolaños. Yo les invitaré a venir acá un poco para poderlos mirarnos. Invitamos acá primero a Manuel Pérez Puyen quien es Secretario de Educación y Cultura de la CCP; Manuel nos ha acompañado varios años en estos concursos, ha mostrado así su preocupación, su inquietud por todo lo que es la cultura campesina y también su inquietud por incentivar a otros dirigentes de la base en todo lo que es organización. Lo que explicamos un poco ahora es el tiempo que quizá más o menos 15 minutos cada persona del panel y después invitamos a todos a participar, conversando, haciendo algunas preguntas quizá dirigidas a los panelistas y claro también a los mismos dibujantes.

MANUEL PÉREZ PUYEN

Saludo a todos los compañeros presentes, a los compañeros concursantes que han recibido esta medalla de honor por haber sido premiados, también a los compañeros que nos han acompañado en esta Comisión que representan a las distintas organizaciones que desarrollan trabajo popular en apoyo a los intereses del campesinado y a nuestro pueblo.

Nuestro CCP modestamente ha venido participando como bien lo señala el compañero, en esta tarea de impulsar e incentivar esta tarea juntamente con el campesinado; en algunas zonas he logrado tener una acogida para una participación cada vez mayor, calificada; esta vez ha sido mostrado a través de este IV Concurso sobresaliendo algunas zonas en la calidad del dibujo. Nosotros nos sentimos sumamente complacidos porque este es un esfuerzo que se está realizando colectivamente y sobre todo porque hay una mayor identificación con el mensaje que pretendemos buscar.

Este noche he visto, hemos escuchado todos, la excelente exposición que han hecho los compañeros que creo que decir más de lo que ellos han dicho ya es suficiente: está debidamente explicado el significado que ellos expresan. He estado anotando de cómo los problemas que se presentan en nuestro país estén recorridos de la costa, sierra y la selva de los problemas comunes más que todo el primer dibujo que va a ser el que va a salir en afiche o el último que ha expuesto, mejor dicho, los tres tienen la misma calidad, la misma ubicación de ser

los tres primeros premiados, pero el compañero que nos ha expuesto sin desmerecer las otras exposiciones pero la exposición última prácticamente diría yo nos ha explicado cómo es el proceso de la producción al detalle en el campo, las costumbres y a la vez la pobreza que es la realidad que vive nuestro campo. Sinceramente, yo diría que hablar del día del campesino es hablar de los problemas, de la tierra fundamentalmente que está ligada a la vida del campesinado peruano y alrededor de todos los problemas que subsisten como han sido señalados, relacionado a los problemas de la técnica, la participación del estado a través de los créditos o la falta de ayuda técnica, los problemas de la comercialización y los precios y que está bien resumido y como ha sabido interpretar todos estos problemas; por ejemplo cómo está relacionado la lucha del campesinado frente a los problemas que hay en la ciudad, no hasta decir mejores precios o sea te resúmen bien una consigna mejores precios para los productos pero a la vez abajo el costo de vida porque muchas veces los campesinos logran obtener mejores precios pero a la vuelta de la esquina inmediatamente eso se diluye, esa conquista que se arranca con tanto sacrificio o tal vez es absorbido por el sistema porque el Estado comienza a elevar precios de los productos que tanto necesita el campesino que son la materia prima o insumo para poder cultivar la tierra. Yo creo que los compañeros han señalado 5 grandes problemas que nosotros en nuestra Confederación Campesina hemos levantado sobre todo en estos últimos meses porque la realidad en general lo que estamos sintiendo como parte de los problemas que tenemos. Uno de ellos es el problema de los precios de los productos y la concertación; cómo el gobierno establece precios y no tiene efectivamente en cuenta al campesinado, concerta con el monopolio y con los grandes empresarios pero menos con los campesinos; esto está demostrado alrededor de las 3 exposiciones básicamente; Un tercer problema es el de la sequía; el problema de las plagas que indudablemente está ligado a la descapitalización también del ahorro; sobre todo en la serranía de nuestra Patria este problema está generando consecuencias graves, entonces la lucha del campesinado por demandar del estado que se declare en estado de emergencia sobre todo las zonas principales del trapecio andino es una demanda imperiosa hoy día y esta si bien es mostrada alrededor de lo que es la costa pero mayores flagelos está siendo estos problemas en la sierra que ya más del 70% de la producción ha sido perdida como consecuencia de estos desastres de la naturaleza. Otro de los problemas que veo que han señalado los compañeros es en relación a los proble

mas de la pobreza de este campesino; este es un problema general que se presenta no solamente en los eventuales por falta de tierras, sino por falta de todo porque aún siendo el campesino poseedor de las tierras se vé con la necesidad de salir fuera de la tierra o de incrementar sus ingresos con la ayuda de la esposa o de los hijos o de cualquier o de alguna otra actividad para poder sobrevivir. Un cuarto problema es el problema de la ayuda técnica que no se vé y la falta de la mecanización agrícola. Si bien es cierto no está expresado acá el problema de lo que gran parte de las provincias expresan sobre la violencia y la militarización, no se vive en estas zonas estos problemas; sin embargo yo creo que de alguna manera está expresado en las demandas por sus luchas que es el contenido fundamental de defensa de sus derechos.

Finalmente, yo quiero señalar con relación a la selva que hay una explotación que los compañeros nos dan respeto a por qué posan para ser fotografiados y que en la selva la situación del campesinado es mucho más difícil, más complejo para poder subsistir porque la tierra en la selva no solamente es pobre sino que también no cuenta con los recursos necesarios para poder hacer producir la tierra y con justa razón ellos señalan; por un lado demuestran el renacer o mantener sus costumbres y su cultura y se otro lado es una forma de poder defenderse para la vida, para vender sus productos como forma de subsistencia.

Yo quiero resumir mi intervención planteándoles a los compañeros es un llamado hacia que este esfuerzo que Uds. hacen se pueda colectivizar, se pueda hacer una especie de debate también a nivel de la comunidad; si bien es cierto que el caso de los dos compañeros de Piura ha habido una integración, una manifestación integral de la inquietud que ellos han tenido para hacer este dibujo, sin embargo creo que esto hay que transmitirlo para poder colectivizar y buscar que se haga presente y más práctico lo que aquí señalé el compañero que intervino; el segundo compañero dijo que este IV Concurso es una forma, es un enlace para poder decir nuestros problemas ya que no hay mecanismo de cómo poder expresar sus inquietudes o las denuncias que hay que hacer cuando estos problemas no son atendidos. Efectivamente, el campesinado tiene una forma de ser, de expresar a través de las movilizaciones, a través del dibujo en este caso también y nosotros creemos de que hay que po-

especializar estos canales. La Comisión Organizadora tiene planteado - que estos dibujos vuelvan a la zona para ser difundidos y es muy probable que haya una mayor participación; a través de estas muestras - itinerantes - que se van a hacer, una mayor participación de vuestra comunidad campesina.

Además vamos a tener un acto en homenaje al día del campesino que va a ser convocado la Confederación Campesina del Perú juntamente con la Confederación Nacional Agraria y la Confederación General de Campesinos del Perú, este es un hecho que nosotros reivindicamos por ser un acontecimiento nuevo y que la Cóna. Surca de orden responder a toda esta problemática que afecta al campesinado, buscando la unidad del campesinado en una sola central, qué mejor mensaje podemos dar a nuestros compañeros que haber podido llegar a un acuerdo para que esta organización pueda hacerlos en circunstancias en que las centrales se unifican para dar una respuesta a las demandas que están planteadas por el campesinado nacional, después del error que hemos tenido, pero del 19 de mayo creo que nos corresponde seguir teniendo presente que las tareas que están planteadas en la plataforma de lucha o los planteamientos de una alianza aún no han sido resueltos, está planteada la realización de un congreso nacional agrario y creo que éste va a ser posible - si es que nos reunimos de acuerdo las fuerzas más representativas del campo y que se soltáramos en una sola central y poder efectivamente hacerlos escuchar ante el régimen, ante el actual gobierno que está llevando adelante una política cada vez más angustiosa para los pobres -- del campo de nuestra patria y hasta aquí sería mi intervención y les agradezco por la participación a los compañeros que están aquí.

DEBIDO:

Gracias Manuel; y ahora invitamos a Juan Ancoín. Juan es un artesano que ya nos ha acompañado, él ha trabajado mucho el simbolismo, el tallado que ha estado utilizando en el dibujo, en la pintura y en la escultura y creo que también en el mundo andino.

JUAN ANSION:

Quisiera hacer una reflexión esta noche en dos niveles. El primer nivel se refiere a lo que hemos visto, los dibujos referidos a derechos humanos y no sé si es posible pasar una primera diapositiva - sobre esto, quisiera analizar uno de los dibujos que me parece entre - que hemos podido evaluar en el jurado el único que tiene cierta calidad artística digamos que tiene cierta búsqueda de belleza en la expresión en los demás dibujos es.., hemos pedido que se incluyan en la muestra, especialmente en la muestra itinerante por el impacto que tienen y por la importancia que tienen y porque verdaderamente representan un aspecto importante, fundamental de la realidad campesina en este momento. Recuerdo que el año pasado el tema que surgía más y era el de las lluvias, de las inundaciones especialmente en el sur; tal vez este es el tema que es asaltado con más dramatismo, entonces en muchos otros dibujos realmente son dibujos hechos sin ninguna pretensión de expresar algún tipo de belleza sino simplemente es una especie de grito que señala que quiere expresar algo; acá además del grito creo que hay en el dibujo mismo una búsqueda de cierta armonía, de cierta belleza. Yo quería hacer resaltar en este dibujo el hecho siguiente: se observa en el -- centro el senderista que surge a partir de la muerte del campesino cuando es golpeado cuando es matado, de ahí nace el senderista. En el comentario que el autor adjunta al dibujo dice algo así como que "Nacen los terrucos cuando nos matan" y me parece que aquí encontramos expresado en realidad un análisis y una teoría sobre la realidad social que está muy cercana de los análisis que pueden hacer los politicólogos sobre el asunto; entonces creo que el dibujo mismo expresa de manera muy nítida esta espiral de la violencia en el campo y el hecho de que el - terrorismo regenerado por la propia actitud represiva, por la propia - actitud en contra que supuestamente tiene que terminar con él. Otra característica que hemos encontrado si comparamos los diferentes dibujos sobre el tema, es que muchos de ellos se refieren a la represión o las matanzas por los policías, también hay otros dibujos referidos a matanzas por Sendero, entonces no es unilateral la protesta y -- creo que precisamente este dibujo expresa un poco estas dos cosas, me parece que esto tal vez algunos lo podrían interpretar como una posición pro-senderista, no creo, creo que es más bien constatar la situación del campo y protestar contra ella.

16

Hay un aspecto formal, tal vez si se pudiera señalar acá, se observan una serie de palabras adjuntas a los dibujos, esto es algo muy común cuando tomamos en general los dibujos campesinos y que nos revela algo que es que los dibujos campesinos eso está presente casi en todas los dibujos recibidos, quieren expresar algo, como decía el compañero Rufino he querido, dijo, he querido demostrar y luego he querido pintar; en realidad pintando está demostrando algo yo creo que esa es una de las características que encontramos en los dibujos.

Podemos volver a ver los dibujos de los ganadores...., bueno, en este dibujo y aquí paso al segundo tema de mi reflexión de esta noche; creo que en primer lugar en lo muestra que hemos podido apreciar esta noche, si lo comparamos con concursos anteriores y esto se ha puesto de relieve esta noche, existe una notable diferencia en la calidad de dibujos; creo que hay un avance en el sentido que verdaderamente la creación, la generación del dibujo campesino con cualidades artísticas, con una búsqueda de cierto estilo que corresponde a no solamente expresar una realidad campesina sino expresarse dentro de un estilo campesino, hemos visto las muestras de Sarhua, esta comunidad de Ayacucho conocida por sus tablas, no han sido premiadas tal vez injustamente porque en realidad refleja ese estilo ya creado, ya conocido, creo que es justo también la mención que se hace, la mención especial que se hace a pedido del Comité de Ayacucho; pero lo que encontramos acá es un avance a nivel nacional en esa misma dirección en la cual Sarhua se orientó, creo que no hay que olvidar que como expresión artística el dibujo no tiene una larga proyección en el campesinado, las expresiones artísticas han sido expresadas en el tejido por ejemplo o en la cerámica; me parece que esa es una de las primeras cosas que quería hacer notar en este dibujo.

Existe entonces en un dibujo campesino también una apropiación de un medio, una apropiación del papel; el tema del papel es fundamental en la cultura andina a partir de la conquista; el papel en realidad representa de algún modo el poder del español, el papel escrito y tal vez el papel pintado en cierto sentido; creo que acá hay una apropiación de medios que no han sido campesinos y creo que en este dibujo está reflejado también por este papel representado a su vez en el papel como pergamino que es algo muy común, inclusive en el jurado en algún momento discutimos y esto era válido, creo que sí, creo que esto refleja este esfuerzo por apropiarse de este instrumento que

que es el instrumento que vino con los españoles que es un instrumento traído por occidente pero que ya es apropiado completamente dentro del mundo andino-campesino.

Otro aspecto que encontramos en este dibujo y aquí se notablemente esta división en dos partes y dentro de cada una de las partes división de escenas. También se vé muy claramente en la tercera exposición del trabajo de Rufino como en este también, se vé muy claramente la división en pequeñas escenas; me parece que esto es una característica importante del dibujo campesino que aparece por ejemplo en las matas buriladas también y aquí lo vemos expuesto en el papel, que aparece en las tablas del Sarhua. En realidad el dibujo, como decía inicialmente, está representándonos algo y está contándonos algo, está expresando algo; a veces entonces cuando se hace necesario se busca inclusive escribirlo, en escribirlo, en este caso creo la búsqueda de un estilo propio ya elimina la escritura pero hemos visto por las exposiciones muy ricas que se han hecho que efectivamente se quiere expresar algo y se está analizando y demostrando algo. Ahora en este caso que- ría hacer una anotación especial en el siguiente sentido, mi primera reacción referente al cuadro fué pensar, bueno esto de repente no es tan campesino, ¿por qué?, porque en los dibujos campesinos en general encontramos colores más llenos, no encontramos muchas mezclas de colores y esto responde a una forma de suturar el espacio que prefiere, en general, colocar las cosas de manera yuxtapuestas igual que se colocan las escenas de manera yuxtapuestas; así encontramos mezclas más claras en la técnica de la pintura; bueno yo no sé podríamos verlo con el autor que está acá, pero tengo la sensación que tal vez esto represente de alguna manera también la apropiación de una técnica que tal vez no tiene su origen en el mundo andino pero que ya es incorporado totalmente y que reflejarían al menos la situación de estas comunidades del norte de la costa que han aprendido a acercarse al mercado, han aprendido a manejar dinero, a manejar el mercado, inclusive el mercado extranjero, en exportaciones en algunos casos, y que sin embargo siguen manteniendo sus antiguas formas de divertirse como vemos abajo o de trabajar de fundaciones sociales etc. y tal vez.....(fin de cassette).

.....muy rica de esta forma de dibujo tradicional y tal vez resulte un poco paradójico hablar de lo andino a la costa porque a veces se piensa que la costa ya no es andina pero creo que sí; si comparamos con muchos de los dibujos podemos encontrar esta relación; no sé

si es exagerar mucho en la interpretación pero encontraríamos acá un es-
fuerzo muy interesante, muy importante, por expresar la realidad del -
lugar, pero expresarla, además, no solamente se expresa el contenido -
sino la forma creo que tiene o está buscando una forma que es propia -
mente campesina pero que al mismo tiempo ya han incluido elementos que
no lo son tanto pero esa es la riqueza del trabajo también; es decir -
que es la búsqueda de una articulación de este mundo campesino con el
mundo externo, con el mundo industrializado, con el mundo industrial-
izado, con el mundo donde se conoce el papel, pues, con el mundo de la
escuela, con el mundo de la tecnología occidental pero sin perder lo -
propio sino sobre esa base. Entonces creo que el dibujar sobre este -
papel que vino con los españoles, el dibujar estas escenas que son pro-
pias, tiene un inmenso valor y creo que representa además un proceso -
social que está sucediendo en este momento en Catacaos y en muchas co-
munidades del norte. En ese sentido, entonces, para concluir, creo que
estamos frente a una forma de expresión artística que mezcla de mane-
ra indisoluble los contenidos expresados muy bien por el compañero de -
la CEP y desde luego expresados por los tres autores y combina esos con-
tenidos y empieza a encontrar una correspondencia a estos contenidos; -
se acerca en cierto sentido a la historieta pero son otra cosa y enton-
ces creo que constituyen no solamente una expresión de belleza sino -
constituyen toda una nueva forma de hablar, una nueva forma de decir -
las cosas o un nuevo lenguaje que está siendo copiado por los campesi-
nos mismos; creo que este es el gran valor de este Concurso, que está
impulsando y que está apoyando el desarrollo de este nuevo lenguaje.

DESMAND:

Ahora vamos a escuchar las palabras de nuestro compañero --
Nicky Bolaños; Nicky como yo, es materia importada de nuestro país ve-
cino Colombia, yo no soy de Colombia pero soy también materia importe-
da; Nicky es un gran amigo, compañero de trabajo del Instituto del CI-
DIAB y ha trabajado muy duro con nosotros en los 4 años de este Concur-
so.

MICKY POLSANS:

Buenas noches, saludos con todos. Como deformación profesional yo voy a entrar más bien por contar la historia, la cuestión de la sociología, de la expresión artística y algo de la cuestión organizativa regional. Diría de que con la revolución de octubre se rompe el orden jerárquico de las cosas que ya largo atrás había venido siendo erosionado y con ello irrumpen precisamente las masas campesinas, las masas obreras, con su símbolo y su contenido y esto no solamente vé a ocurrir en el terreno de la política, en el terreno de la organización estatal, sino que también vé a ocurrir, y yo diría que fundamentalmente, en todo lo que es precisamente la cultura y el arte; si nosotros enlazamos esto con lo que estaba ocurriendo en ese momento en las escuelas académicas europeas veremos como esta irrupción de las masas obreras, campesinas, en el arte también vé a tener un correlato con la aparición de una serie de movimientos como el movimiento Dada, los surrealistas, y posteriormente todo lo que vienen siendo las expresiones en buena parte europeas y norteamericanas pero que son respuestas también a eso; los mismos artistas académicos influenciados por eso principian a apoderarse de estos símbolos, elementos populares e incorporarlos es bien conocido no solo del POP ART sino también los del POP ART-norteamericano, el hecho de que recurren precisamente a una serie de expresiones de masa, expresiones populares para expresarse ellos. Entonces diríamos de que hay una especie de doble presencia de esta irrupción de las masas en el terreno de la cultura; uno con el impulso, con la creación de culturas populares en cada uno de los países que se vá llevando a cabo el proceso revolucionario y otro desde el mismo mundo del arte, podríamos decir, perteneciente todavía al mundo del poder pero que se encuentra influenciado por eso; lo digo porque en algún momento podríamos decir: "si este cuadro se parece a tal cuadro" ello, aunque esto no los hemos traído, pero había un cuadro que había sido una copia de un cuadro de (....) que es un pintor nórdico que había dibujado un cuadro que se llama "El grito" y alguien aquí había reproducido algo muy parecida. Entonces vemos precisamente que esta irrupción impulsa entre la cultura una serie de expresiones que tienen una simbología propia, no podremos entonces extrañarnos de que esta cultura que se vé desarrollando tenga a su vez otras impregnaciones. Es cierto de que en la cuestión de cultura popular hay mucho que rebanar todavía, hay mucho que explorar, mucho que investigar; pero de manera gruesa po

podemos decir de que junto con estos elementos nuevos de renovación en -
nuestros países por el proceso histórico que se ha llevado a cabo ha y
también elementos de resistencia que algunas veces son, podríamos de -
cirlo así, progresistas con elementos de resistencia pero en otros mo-
mentos también son retrógradas que vive en una especie de folklorismo -
congelado y luego también dentro de lo que son los mismos elementos to-
cados de la cultura dominante, hay cosas que son aprovechables y hay -
cosas que no lo son; así el compañero Juan precisamente señalaba como
elementos como el papel o ciertas técnicas utilizadas precisamente por
el mundo cultural del poder son asimiladas precisamente por el mundo -
campesino o son asimiladas por campesinos que perteneciendo al mundo
campesino están preocupados de enriquecer las propias formas.

Si observamos los cuadros de los ganadores podemos ver que
en cada uno de ellos hay una expresión que se conecta con diferentes -
niveles de problemas. Si recorremos el de Roberto podremos observar -
que hay un turista con una cámara que además tiene puesto su nombre --
"SALVADOR" pero además con la explicación que ha hecho de lo que ellos -
quieran hacer nosotros ahí podemos entrarle a diferentes cosas, pode-
mos entrarle a la cuestión de la penetración cultural, podemos entrar-
le a la cuestión del turismo utilizado precisamente como forma de ha-
cer una especie de folklorismo congelado o sea obliga a la gente no a
expresarse de manera libre sino precisamente a expresarse de la manera
que el turista exige que le sea presentado esa creatividad; en el cua-
dro además hay otro dato que piensa que también fluye a un problema, un
nativo o por lo menos un habitante de la zona que está sirviendo preci-
samente de ayudante a uno de los que está filmando entonces hay toda u-
na serie de relaciones que se van entrecruzando; esto no lo digo por -
que piense que hay que proteger a este mundo pero si creo de que en --
nuestros países precisamente como no hay ni políticas culturales, ni -
políticas éticas que tomen en consideración esto, existe precisamente
la posibilidad de que a través de la invasión de mercancía y religión-
que puede ser precisamente el caso de la selva donde hay presencia de
un montón de religiones importadas como el caso del compañero de (...)
van precisamente corroyendo y destruyendo valores que son a mi juicio
bastante positivos, pongo precisamente 2 ejemplos: primero, ecológica-
mente la selva es un desierto con árboles; quiere decir que es un sis-
tema ecológico fácilmente destruible, precisamente las formas mediante
las cuales se lleva a cabo la explotación agrícola de esta zona más --

bien propende a destruirla que a conservarla y justo lo digo porque eso es evidente, ahí han vivido decenas de miles de años la gente en esa zona y ellos nunca habían precisamente depedrado la selva; la selva seguía siendo como tal, eso quiere decir que ellos habían llegado a una forma de relación vital con el medio en el cual vivían cosa que no hace la explotación capitalista y que sí es una preocupación de los sectores progresistas socialistas el pensar precisamente cómo se puede salvaguardar esto; por eso les decía entonces no es porque yo tengo la idea de que hay que salvaguardarlo porque es una expresión que se llevó a cabo en un momento determinado de la historia sino porque pienso que precisamente está viva, respondió y sigue respondiendo a una realidad.

Luego, quería ponerles precisamente un ejemplo que ha ocurrido con una comunidad colombiana; lo del ejemplo lo digo no por hacer (... ..) de mi país sino porque me gusta precisamente cuando he hablado de un sitio recurrir a ello siempre para recordar, Uds. deben haber visto una película que se llama "La Misión" que vino hace pocos días, en hecho por un inglés bastante progresista en el sentido de que él en sus películas suele abordar problemas sociales y en este caso abordó problemas sociohistóricos como es el caso de las Misiones Jesuitas en Paraguay; bueno como estas cosas suceden entonces buena parte de la situación ha sido hecha con Colombia en Cartagena y han sido hechas con nativos, precisamente de la zona de la costa atlántica colombiana. Estos nativos se pusieron en contacto con el mundo, el Sr. Joffre muy contento relacionado con ellos les dijo ¿a ver qué necesitan Uds.? ¡Ahí hay que tener en cuenta que la filmación duró varios meses entonces ellos este año precisamente no cultivaron y le dijeron que además que rían tener luz, entonces este señor compró plantas y se las instaló la luz eléctrica en los dos poblados de los cuales habían venido los indios que salen en la película; bueno, pues bien, no habían cultivado y tuvieron luz eso... ahora habría que analizar muchas cosas condujo precisamente a la desintegración de todas las comunidades; en este momento no trabajan la tierra, muchos se han ido a vivir a las ciudades, etc vé una precisamente cómo este señor que había ido con muy buenas intenciones y habiendo hecho una película que si uno la vé bien es progresista sin embargo afectaba nuestra comunidad, por eso digo que uno debe llegar observando bien y con propuestas que sean integradoras y no desintegradoras.

Luego, si observamos el cuadro del compañero Hernán, nosotros podemos ver que es un díptico casi bíblico como muy bien señala ba el compañero recoge dos aspectos que son centrales, recoge por un lado el aspecto de la producción material pero por otro lado también está recogiendo el aspecto de la producción cultural; ¿por qué? porque nosotros vemos precisamente toda la cuestión de la fiesta en la parte baja del cuadro comparada precisamente con el mundo del trabajo que está más desarrollado arriba. Entonces esto nos está indicando que el campesino no es solamente un ente productor, me refiero productor agrícola, sino que es un ente productor de toda la integridad, a él le encanta como a todos los hombres encargarse de la totalidad de la existencia y por lo tanto él no hace una separación de su mundo, es decir de aquí para acá soy productor y de aquí para acá no lo soy, para él precisamente está integrado y como está integrado por eso lo expresa de esa manera. Creo de que esta división también alude a algo que ha señalado el compañero Desmond y es de que el Concurso está resultando aunque sea una ventana pequeña, una ventana de expresión a través de la cual la gente se esoma y a la vez permite que nosotros desde la ciudad nos esomemos a su propio mundo y que si es cierto de que estamos precisamente trabajando hacia una propuesta global, total, para la nación tenemos precisamente que comprender este mundo y no hacer propuestas desintegradoras, repito una vez más, sino propuestas integradoras. Creo que los compañeros también con su dibujo no sólo nos enriquecen sino que muchas veces también apuntan acertadamente a distintas formas mediante las cuales podemos llegar a ello. Lo digo porque muchas veces también hay una cierta propensión - nuestra a caer en un andinismo exagerado, entonces si es precisamente - lo andino la columna vertebral ya no tenemos por qué preocuparnos de ta das las ramas que precisamente se desarrollan en ese tronco y adheriéndose a él lo enriquecen, le dan belleza, como es precisamente el caso de las comunidades de Piura y de las comunidades de Loreto que este año -- han sido las dos regiones, quizás también porque han sido las que mejor han organizado el concurso, donde ha habido una expresión más homogénea del conjunto de cuadros y pinturas expresados acá y que han, para mí, sintetizado no sólo la realidad campesina sino también que la han expresado con belleza.

Creo de que podemos nosotros decir de que a medida que ha ido pasando el tiempo hay cada vez un correaletto más estrecho también entre organización popular y la expresión que se va consiguiendo y hasta como

comentaba precisamente con la compañera ahorita que estaba ahí sentada con ella, hoy ya hasta la aprecio no de una escuela pero sí de algunos elementos comunes entre todas las distintas regiones para expresar su realidad; esto tendría precisamente ya que analizarse con más detalles para cada una de las regiones pero solamente lo dijo ahí apuntando.

Si nosotros vemos el tercer cuadro nosotros vemos que en el entrecruzamiento de la viñeta y en sus planos sucesivos nuevamente se da esta cuestión de la dialéctica de la totalidad, no hay en el cuadro una predilección por alguno de los temas; los temas nos son presentados tal cual precisamente se encuentran en la vida cotidiana y uno encontrará que la mayoría de las viñetas, como ocurre en nuestras vidas común y corriente están precisamente dedicadas a ellos, en cambio los movimientos especiales tienen un porcentaje menor como es precisamente el momento de la lucha; es cierto tenemos que luchar pero eso no lo es todo también hay otros momentos y precisamente creo de -- que si nosotros lo recortamos el cuadro podemos decir que si ahí está representada la cotidianidad en el porcentaje que le corresponde entonces hay precisamente, nuevamente desde mi punto de vista una expresión que está dando respuesta a esa totalidad del mundo campesino y si además de ello recordamos de que el cuadro que integra desde lo financiero el Banco no da crédito hasta lo colectivo ahí está la cuestión de la yunza, podemos entonces decir de que este concurso está permitiendo muchas veces a los propios campesinos arrojar una mirada sobre su propia vida y poder también sistematizarla. Yo digo por los cuadros que han venido. Pienso de que los cuadros que han quedado en provincia, porque no me acuerdo ahorita la totalidad; acá a Lima creo que han llegado 240 una cantidad o aproximadamente igual debe haberse quedado en provincias porque de acuerdo a lo que hemos mandado a decir es que el 50 % debían estar acá. Yo también creo que los que se han quedado en provincia y no han llegado acá también de una u otra manera deben seguir esa línea. Quizá en esto yo soy un poco más optimista, digo lo que he visto, pero creo de que para el próximo año lo regional, lo organizativo van a tener entonces un peso mucho mayor que el que he tenido este año, bueno eso espero que ocurra, pero creo de que nosotros desde acá también tendremos que responsabilizarnos por las tareas que nos incumben, ¿por qué? porque si bien es cierto que nosotros organizamos desde acá desde Lima, articulamos con las distintas regiones etc.; el concurso sólo se ve plasmado y se ve enriqueci-

do con las obras precisamente que hacen los compañeros. Hay entonces una especie de complicidad, hay entonces una especie de compromiso entre las obras que los compañeros hacen y que en cierta medida expresan también su deseo de dignidad, su deseo de libertad, pero son obras que si uno las conserva quedan abiertas, son obras que para poder ser comprendidas integralmente requieren también de nuestro compromiso; e si como ellos se comprometen en expresar su realidad a través de los cuadros nos obligan también a nosotros a comprometernos a que esa realidad cambie y sea precisamente integradora, nacional, popular y todos los adjetivos que generalmente nosotros le ponemos a estas cosas. Es entonces desde ahí desde donde me parece que acá en Lima los centros que estamos trabajando esto debemos precisamente insertar, hacer un buen trabajo de sistematización, hacer un buen trabajo con todos los que están trabajando esto, antropólogos, sociólogos, economistas, tecnólogos de la cuestión agrícola, etc. Tratar, precisamente de que cada uno de estos temas que señaló muy claramente el compañero Pérez, estén en nuestra visión, es cierto que la pintura pues es una expresión artístico-cultural, pero no por ello podemos nosotros permanecer solo en este campo. Podemos hacer concursos pero tratemos en este caso de ir ampliando su marco de relación y tratar a través de este trabajo y a su vez retorne enriquecido y aumentado todo el bagaje artístico-cultural de belleza etc. que los compañeros nos estén enviando año tras año a Lima.

DESMOND:

Antes de pasar un poco a la conversación quisiéramos invitar a los ganadores si quisieren agregar algo con todo lo que se ha comentado. ¿Alguna pregunta que hagan?

DANTE:

Hay una hipótesis que Juan Ansión lanzó que quisiera preguntarle que es aquella que decía sobre la cultura andina que no se restringe a los marcos de la geografía de los andes sino que también podemos encontrar sus estructuras lógicas, sus estructuras de pensamiento, de expresión en la costa y en la selva, esto yo creo que es algo interesante que me gustaría que Juan Ansión nos pueda afirmar más profundamente.

JUAN ABADION:

Buena, sería muy largo desarrollar esto pero yo por ejemplo pienso en trabajos que se han hecho sobre la cultura mochica, los (..) los mochicas, los dibujos mochica que en el trabajo de (....) que han trabajado años en investigar esto, muestran que existe estructuras comunes entre estos dibujos y lo que podemos encontrar en el Cuzco por ejemplo. Claro sería largo desarrollar esto, tiene por supuesto sus particularidades muy claras también pero hay elementos comunes y también en la selva; entonces tal vez nuestra costumbre de dividir costa, sierra y selva nos lleva a pensar lo andino solamente en término de - sierra pero creo que no es así. Además las diferencias culturales también son muy grandes entre norte y sur, sin embargo hay elementos comunes dentro de toda la sierra.

DERMOND:

Otra pregunta?

GERMAN ALTAMIRANO (CCP)

Quisiera saludar a los compañeros que han ganado el concurso y de igual manera a todos los compañeros que han hecho posible que este IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesina se realice. Yo quería señalar de que, después de escuchar los comentarios que se han hecho, a mí se me ha impresionado, aparte del dibujo de los tres que he escuchado que es buena y estamos de acuerdo con ello, el dibujo que explicó el compañero sobre derechos humanos pero aparte de ello la cabeza voladora; yo creo que es un dibujo que habría que analizarlo, habría -- que ver por qué expresa algo y eso es justamente un punto tal vez en discusión en cuanto a la diferencia lo que es costa y sierra y selva porque para quien habla tiene un significado. Me parece que aparte de ello hay algunos dibujos más que son bien interesantes pero al margen de ese dibujo creo que los 3 dibujos que han presentado los compañeros expresan un realismo o sea es una pintura realista, ese realismo es objetivo o sea los compañeros se inspiran en un hecho real existente y no es una imaginación, muchas veces como se pueda pensar en este caso el arte. Yo quería además de ello señalarles que viendo las pin

luras podemos descubrir tal vez también lo rico que es y la diversidad de problemas que existen y que se ve en las pinturas y un poco también señalar lo que señalaba el compañero; colombiano, en relación al problema de la resistencia y tal vez este es un punto que hay que discutir. Yo encuentro de que los dibujos que se están poniendo en exposición es la expresión de la comunidad y creo que los tres compañeros han hecho referencia a ello. El compañero último que ha explicado en una cooperativa pero encuadrado dentro de una comunidad entonces creo que este es un hecho que es importante porque también hay una similitud, como señalaban los compañeros, en relación a la sierra que lógicamente en los últimos 3 dibujos no ha estado presente y este es un hecho que es de suma importancia.

Finalmente yo quería también señalar que efectivamente en el campo no todo es trabajo, si es cierto el trabajo es duro y fuerte pero también hay un momento de diversión, y creo que hay un hecho que los carnavales es una fiesta podríamos decir que se da tanto en el norte, en el centro como en el sur; esta es una fiesta que de repente puede cambiar solamente la música o las formas de la yunza pero en todo lugar este presente. Yo quería señalar esto, felicitarlos pues a los compañeros que siguen pintando.

JUAN PERAZO:

Solamente sobre esta cuestión de la cabeza voladora, efectivamente creo que el dibujo es de Ayacucho, si más no recuerdo, (de Apurímac). Bueno es por ahí; este es un cuento muy conocido en esa zona, en realidad es panandino, pero sobretodo en esta zona esa cabeza de bruja que sale de noche. El dibujo tiene una cosa interesante notable si lo recuerdan pero hay un ojo que sale y realmente yo creo que eso expresa bastante bien la idea del sentido de la vista especialmente en esos seres maléficos que nos pueden agarrar con la vista, tocándonos prácticamente con la vista, yo creo que el artista ha captado bastante bien esta idea, y la está expresando.

MANUEL PEREZ RUYEN

Yo no estoy muy seguro ni tengo las condiciones, fuera para hacer un debate sobre si lo de la costa, sierra y selva se está expresando lo mismo a la vez, tengo mis dudas. En la costa nos ha dominado

de fuertemente la cultura occidental; para mí es un problema fundamen-
talmente ideológico aparte de otros problemas de orden económico, so-
cial y político. Si hay algunas manifestaciones es cierto cómo lo que
ha mencionado Germán y hay otras igualmente, el hecho de utilizar las
ollitas de barro para sus comidas ¿no?, pero.... (fin de cassette).

.....se ha sabido mantener a pesar de los años y de la e-
gresión permanente que se sufre de esa cultura extrajerizante; no po-
demos decir lo puro de lo puro que hay, hay efectivamente algunas de-
formaciones pero en lo fundamental se siguen manteniendo, a diferencia
de la costa e incluso de la selva misma. En fin, diría yo, hay mucho
que discutir incluso la producción misma, los niveles que se utilizan
para la producción económica, etc.

DESMOND

Ahora, el último aviso es que mañana en el acto político -
cultural de la CCP, la CNA y la CGCP en Zamora # 170, está el lado del
local de la CCP. Vé a comenzar a las 3 de la tarde, la primera parte
vé haber números musicales y a las 5 de la tarde vé a haber acto de -
premiación del IV Concurso con los compañeros que están acá, después
a las 6 van a hablar los tres; la CCP, de la CNA y la CGCP sobre el -
día del campesino, entonces están invitados todos hasta mañana.

1. ¿Quiénes pueden concursar?

Campeños y trabajadores del campo, hombres y mujeres mayores de 16 años, que no hayan hecho estudios especializados en dibujo y pintura.

2. ¿Cuál será el tema del dibujo o pintura a presentar?

Este año, bajo el tema REALIDAD CAMPESINA, te invitamos a dibujar o pintar sobre tu vida, fiestas, creencias, trabajos y problemas.

3. ¿Cómo debes presentar tu dibujo?

- Cada concursante participa sólo con un dibujo o pintura.
- El dibujo puedes hacerlo en cualquier papel o cartulina.
- El tamaño de tu dibujo o pintura no debe ser más grande que 60 cm. por 45 centímetros.
- Puedes hacerlo a colores o en blanco y negro, utilizando los materiales que tengas (lápices, plumones, tintes naturales, anilina, acuarela, témperas, óleo, etc.).
- Tu dibujo o pintura deberá ser original: quedarán descalificados aquellos trabajos que sean copias de libros, almanaques, afiches u otros.

En una hoja aparte escribe:

- Tú nombre, edad, sexo, ocupación y dirección completa (comunidad, distrito, provincia y departamento).
- El título de tu dibujo y su significado.
- Con que materiales has trabajado.
- Cómo te enteraste del concurso.

Si necesitas ayuda para escribir dictale a alguien tus ideas.

4. Plazo de entrega y lugar

Los trabajos se recibirán en cada región. La fecha límite para entregarlos será el 30 de Abril en los lugares designados por la coordinadora de tu región.

Para el caso de participantes de regiones que no estén incluidas en la lista, pueden enviar sus dibujos directamente a Lima a la siguiente dirección: JR. SANTA CRUZ 635, LIMA 11 PERU.

La fecha última para recibir los trabajos en Lima, para el Concurso Nacional es el 8 de Mayo. Recomendamos tener en cuenta el tiempo que demora el correo en llegar a Lima desde la zona donde se envía el dibujo.

5. ¿Quiénes elegirán los mejores dibujos?

En cada región se hará una selección del 50% de los trabajos presentados y se enviarán a Lima. Cada institución u organización de provincia tiene libertad para realizar un concurso local o regional; sin embargo, todos los trabajos enviados a Lima entran en igualdad de condiciones al Concurso Nacional.

En Lima el Jurado será integrado por pintores populares que en lo posible -

expresan la diversidad cultural de nuestro país, representantes de gremios campesinos y de instituciones culturales.

6. Los premios

Se elegirán tres ganadores a nivel nacional, cada uno con el premio de 3,000 intis. Entre estos tres se seleccionará al azar uno para ser impreso como afiche por el Día del Campesino.

Así mismo para las regiones de los ganadores nacionales se realizará un Taller de Pintura y Dibujo a fin de que puedan compartir y perfeccionar su trabajo.

En el caso de resultar ganador nacional un trabajo presentado por un grupo u organización campesina, se dará también un premio colectivo de estímulo a la organización respectiva.

Los ganadores nacionales se comprometen a difundir el concurso.

El Jurado Nacional tendrá en cuenta las opiniones de los jurados regionales para las menciones honoríficas.

Los dos trabajos ganadores que no salieran en afiche, serán seleccionados juntos con otros para la elaboración de un almanaque para el año 1988.

Por último 100 pinturas se acondicionarán debidamente para formar una muestra o exposición itinerante con el objetivo de hacer conocer este trabajo en diferentes lugares del país que lo soliciten.

7. Entrega de Premios

Los premios del Concurso Nacional se entregarán en actuación pública el día 24 de Junio. Tanto los premios como las menciones honoríficas serán difundidos a través del programa radial Tierra Fecunda (Radio Unión las 5 a.m.) y en emisoras locales. Igualmente serán difundidos los ganadores por regiones.

La Comisión Organizadora se comunicará con los ganadores para posibilitar su presencia en dicha actuación para el 24 de Junio.

8. Propiedad de los dibujos

Los dibujos y pinturas ganadores, menciones honoríficas y seleccionados son propiedad de la Comisión Organizadora. Estos trabajos serán usados con fines de difusión haciendo constar el nombre de los autores.

9. ¿Quiénes convocan al IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos?

Los gremios campesinos CNA y CCP y las instituciones de promoción y educación popular que integran la comisión organizadora nacional y las comisiones regionales de: Abancay, Ayacucho, Cajamarca, Cusco, Chepén, Chinchica, Huancavelica, Huancayo, Huaura, Ica, Iquitos, Pasco, Piura, Puno, Santa, etc.

"La creatividad popular con toda la explotación que implica, es un elemento de resistencia popular. Los creadores populares son al fin viejos luchadores que mantienen un espacio abierto en que las clases oprimidas conservan su soberanía. Ampliar ese terreno es una forma de cambiar las cosas" (1).

(1) WARMAN, Arturo, "Sobre la creatividad... o cómo buscarle tres pies al gato, que como es sabido, sólo tiene dos". En "Culturas Populares y Política Cultural" Museo de Culturas Populares, Sep. México, 1982, págs. 127-137.

IV CONCURSO DE PINTURA Y DIBUJO CAMPESINO

CONVOCATORIA

Hoy, en Febrero '87, cuando los 10 centros de promoción y educación popular que en coordinación con las centrales campesinas (CCP y CNA) , convocamos nuevamente a un Concurso de Pintura y Dibujo Campesino, que será el IV, lo hacemos tanto con los Centros como con organizaciones regionales, y sentimos que el concurso se ha transformado en una rica experiencia.

Desde el I Concurso (1984 con 187 participantes) y el II (1985 con 289), hasta el III (1986 con más de 600 participantes) se había gestado una transformación que fusionada con la dinámica de las luchas populares y los sucesos nacionales copiaba la textura social del país, con su complejidad, su variedad y sus alternativas.

Ya no sólo concurren obras desde todos los rincones del Perú, sino que concurren organizadamente. Los concursos regionales en Abancay, Santa (Chimbote), Piura, Chepén, Ayacucho, Huancayo, Huaura e Iquitos y la participación entusiasta y masiva en Puno, Huancavelica, Cusco, Cajamarca otorgaron una dimensión aún más rica y variada, profundamente enraizada en la creatividad popular a esta actividad.

El IV Concurso se enfrenta con una realidad más compleja y cambiante y sabemos que se multiplicarán las dificultades, pero también que se multiplicarán las respuestas de los campesinos, de sus organizaciones y de los Centros regionales para solucionarlas. Sus sufrimientos, sus anhelos y alegrías, sus costumbres y visiones, valores y conceptos han quedado plasmados en las centenas de obras presentadas, contribuyendo así a que este importante canal abierto para que se exprese su arte y su cultura sea reconocido nacional e internacionalmente, que se difundan sus formas, que se expanda su contenido.

Los frutos son numerosos: las muestras itinerantes son desplazadas por el país y el extranjero, los audiovisuales son utilizados en debates y en sesiones de capacitación; los afiches y almanaques embellecen y decoran lugares y locales, las mesas redondas y las publicaciones amplían la influencia del concurso, de sus obras y empujan a una reflexión permanente sobre la existencia del campesinado, sobre su vida y su futuro. Necesitamos que sean mejor conocidas aún, que lleguen a más lugares, que motiven a otros jóvenes campesinos, a otras madres campesinas para que la cultura popular de nuestro país sea reconocida por sus propios creadores como alternativa y asumida conscientemente como perspectiva.

Tal conjunto de razones refuerza que la convocatoria sea unitaria y que la coordinación sea constante, que el trabajo se retroalimente y se impulse y se aproveche desde las bases para potenciar su organización y su esperanza.

Te invitamos nuevamente a expresar con libertad tus sueños, a dibujar cada vez más nítidamente el porvenir.

La Comisión Organizadora

II CONCURSO ZONAL DE PINTURA Y DIBUJO CAMPESINA 1987

LOS SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES (SER), con el apoyo del CAPER, convocan al II Concurso de Pintura y Dibujo Campesino de la zona del Valle de Huaura-Sayán e Irrigación San Felipe.

Con la realización del concurso se pretende abrir un importante canal para la expresión artística del campesinado y que permita difundir su vida, sus sufrimientos, sus esperanzas y alegrías.

El presente concurso nos permitirá estimular el ejercicio de una reflexión crítica del campo a partir de lo que los mismos campesinos muestren en sus dibujos y pinturas y obtener elementos de comprensión de la Problemática campesina y sus alternativas desde el punto de vista de los protagonistas.

ESTE AÑO TE INVITAMOS A PINTAR:

La Realidad Campesina

BASES PARA EL II CONCURSO ZONAL DE PINTURA Y DIBUJO CAMPESINO 1987

1.- ¿Quiénes pueden Participar?

Campesinos y trabajadores del campo, hombres y mujeres mayores de 16 años que no hayan hecho estudios especializados en Pintura y Dibujo.

2.- ¿Cuál será el tema del dibujo ó pintura a presentar?

Este año bajo el tema LA REALIDAD CAMPESINA, te invitamos a pintar sobre tu vida, fiestas, creencias, trabajos, y problemas.

3.- ¿Cómo debes presentar tu dibujo?

- Cada concursante participa sólo con un dibujo o Pintura.
- El dibujo puedes hacerlo en cualquier papel o cartulina.
- El tamaño del dibujo o Pintura no debe ser más grande que 60 cm. por 45 cm.
- Puedes hacerlo a colores en blanco y negro, utilizando los materiales que tengas (lapices, plumones, acuarelas, temperas etc).
- En un papel aparte escribe el Título de tu dibujo y su significado, tu nombre, edad, ocupación y dirección.
- El dibujo debe ser original, se descalificarán trabajos que sean copias de libros, almanaques, afiches u otros.

4.- Plazo de entrega y lugar/

Este año los trabajos se recibirán en las oficinas del SER en la Av. Coronel Portillo N° 207 - Huaura.

La última fecha de entrega de trabajos es el día 1° de Mayo.

En varias localidades habrá un grupo responsable de coordinar las acciones del concurso. Estos grupos son jóvenes, campesinos, ó de señoras.

5.- ¿Cómo se elegirán los trabajos?

Para la elección de los trabajos el SER designará un jurado con formado por personas relacionadas con el arte y la cultura en nuestra zona.

El 3 de Mayo se hará la elección y premiación de los trabajos concursantes. Todos los participantes tendrán que estar presentes.

6.- LOS PREMIOS:

Se eligirán los 5 mejores trabajos que se les premiará - de la siguiente manera:

1er PUESTO: I/. 750.00 En efectivo.
1 Fuego de temperas
Suscripción por un año a la Revista ANDENES.

2do PUESTO: I/. 500.00 En efectivo
1 Fuego de temperas
Suscripción por un año a la Revista ANDENES

3er PUESTO: I/. 250.00 en efectivo
1 Fuego de temperas
Suscripción por un año a la Revista ANDENES

4to PUESTO: I/. 100,00 En efectivo
Suscripción por un año a la Revista Andenes

5to PUESTO I/. 50 INTIS EN EFECTIVO
Suscripción por un año a la Revista ANDENES.

LA COMISION

II CONCURSO REGIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS

PROVINCIAS: SANTA-CASMA

IV CONCURSO NACIONAL

C O N V O C A T O R I A

Los Centros de Promoción y Educación Popular (Cedhip y CJS), - en coordinación con las organizaciones campesinas de las Provincias: Santa - Casma, te invitamos a participar en el II Concurso Regional de Dibujo y Pintura Campesino, evento que forma parte del IV Concurso Nacional.

Sentimos que este concurso, se ha transformado en una rica experiencia:

Desde el I Concurso Nacional (1984 con 187 participantes) y el II - (1985 con 289), hasta el III (1986 con más de 600 participantes).

Concurrieron obras desde todos los rincones del Perú, de manera organizada. Los concursos regionales en Abancay, Santa (Chimbote) Piura, Chepén, Ayacucho, Huancayo, Huaura é Iquitos y la participación entusiasta en Puno, Huancavelica, Cusco, Cajamarca, otorgaron una dimensión aún más rica y variada, profundamente enraizada en la - creatividad popular a esta actividad.

En este año, tienes otra oportunidad con el tema: "Realidad - Campesina"; a través de tu dibujo o pintura, expresa tus experiencias, tu fuerza campesina, tus sueños, tus tradiciones; para compartir la vida de tu región con todos los pueblos del Perú.

De los concursos anteriores, los frutos son numerosos: Las muestras itinerantes son desplazadas por el país y el extranjero, los audiovisuales son utilizados en debates y en sesiones de capacitación; los afiches y almanaques embellecen y decoran lugares y locales, las mesas redondas y las publicaciones amplían la influencia del concurso, de sus obras y empujan a una reflexión permanente sobre la existencia del campesinado, sobre su vida y futuro.

Nos proponemos que este año sea mejor, que los dibujos y/o pinturas lleguen a más lugares, que motiven a otros jóvenes campesinos, a otras madres campesinas, para que la cultura popular de nuestro - país, sea difundida por sus propios creadores; has llegar tu aporte.

LA COMISION ORGANIZADORA REGIONAL

BASES II CONCURSO REGIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS

PROVINCIA: SANTA - CASMA

IV CONCURSO NACIONAL

1.- Quiénes pueden concursar?

Campesinos y trabajadores del campo, hombres y mujeres mayores de 14 años, que no hayan hecho estudios especializados en dibujo y pintura.

2.- Cuál será el tema del dibujo o pintura a presentar?

Este año, bajo el tema REALIDAD CAMPESINA, te invitamos a dibujar o pintar sobre tu vida, fiestas, creencias, trabajos y problemas.

3.- Cómo debes presentar tu dibujo o pintura?

- Cada concursante participa sólo con un dibujo o pintura.
- El dibujo o pintura puedes hacerlo en cualquier papel o cartulina.
- El tamaño de tu dibujo o pintura, no debe ser más grande que 60 cm. por 45 centímetros.
- Puedes hacerlo a colores o en blanco y negro, utilizando los materiales que tengas (lápices, plumones, tintes naturales, anilina, acuarela, témperas, óleo, etc.).
- Tu dibujo o pintura, deberá ser original; quedarán descalificados aquellos trabajos que sean copias de libros, almanaques, afiches ú otros.

En una hoja aparte escribe:

- Tu nombre, edad, sexo, ocupación y dirección completa (comunidad, distrito, provincia y departamento).
- El título de tu dibujo y su significado.
- Con que materiales has trabajado.
- Cómo te enteraste del concurso.

Si necesitas ayuda para escribir díctale a alguien tus ideas.

4.- Plazo de entrega y lugar:

Los trabajos se entregarán en cada región. La fecha límite para entregarlos, será el 30 de Abril, en:

.....

5.- Quiénes elegirán los mejores dibujos?

En cada región, se hará una selección del 50% de los trabajos presentados y se enviarán a Lima. Cada institución u organización de provincia tiene libertad para realizar un concurso local o regional; sin embargo, todos los trabajos enviados a Lima, entran en igualdad de condiciones al Concurso Nacional.

En la región Santa-Casma, el Jurado será integrado por pintores populares, representantes de organizaciones campesinas y de instituciones culturales.

6.- Los premios

A nivel nacional, se elegirán tres ganadores, cada uno con el premio de I/. 3,000 intis. Entre éstos tres, se seleccionará al azar uno, para ser impreso como afiche por el Día del Campesino.

Así mismo, para las regiones de los ganadores nacionales, se realizará un Taller de Pintura y Dibujo, a fin de que puedan compartir y perfeccionar su trabajo.

En el caso de resultar ganador nacional, un trabajo presentado por un grupo u organización campesina, se dará también un premio colectivo de estímulo a la organización respectiva.

Los ganadores nacionales, se comprometen a difundir el concurso.

El Jurado Nacional, tendrá en cuenta las opiniones de los Jurados Regionales para las menciones honrosas.

Los dos trabajos ganadores que no salieran en afiche, serán seleccionados juntos con otros para la elaboración de un almanaque para el año 1,988.

100 de los trabajos presentados se acondicionarán debidamente para formar una muestra o exposición itinerante con el objetivo de hacer conocer dichos trabajos en diferentes lugares del país que lo soliciten.

A nivel de la región Santa-Casma: Se premiará al Primer puesto con la suma de 1,000 intis, al segundo puesto, con 500 intis, y al tercer puesto con 250 intis.

Se entregará menciones honrosas a los trabajos que ocupen los 10 primeros lugares (incluidos los tres ganadores)

El trabajo que ocupe el primer lugar, será publicado en un afiche que será distribuido con ocasión del Día del Campesino.

7.- Entrega de Premios

Los premios del Concurso Nacional, se entregarán en actuación pública el día 24 de Junio. Tanto los premios como las menciones honrosas, serán difundidos a través del programa radial Tierra Fecunda (Radio Unión a las 5 a.m.). Igualmente serán difundidos los ganadores por regiones.

A nivel regional, los premios también serán entregados en actuación pública el día 24 de Junio. Los ganadores del regional Santa-Casma, serán difundidos a través del programa "Amanecer Campesino" (Radio Bahía) a.m.

La Comisión Organizadora, se comunicará con los ganadores para posibilitar su presencia en dicha actuación para el 24 de Junio.

8.- Propiedad de los Dibujos o Pinturas

Los dibujos o pinturas ganadores, menciones honrosas y seleccionados, son propiedad de la Comisión Organizadora. Estos trabajos serán usados con fines de difusión haciendo constar el nombre de los autores.

9.- Quiénes convocan al II Concurso Regional de Dibujo y Pintura Campesinos?

El Comité de Regantes de "El Castillo", Club de Madres "Santa Rosa de Lima" - El Castillo; Comité de Parceleros de Vinzos; Casa de la Mujer Campesina de Tamboreal; Teniente Gobernador de Santa Clemencia; Equipo Pastoral de Campo de la Parroquia San Francisco de Asís; Asociación Juvenil de Rinconada; Centro de Divulgación de Historia Popular-CEDHIP, y la Comisión de Justicia Social de la Diócesis de Chimbote.

NOTA DE PRENSA

(Con el ruego de su publicación)

"IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA"

En el marco de las actividades del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina 1987, se ha hecho la convocatoria y se ha iniciado la fase organizatoria de los concursos regionales y departamentales en las distintas regiones del país.

Destacando por sus aportes, por la dinámica impresa y por la originalidad de sus planteamientos: Iquitos, Chepén, Junín - Huancayo, Cerro de Pasco, Abancay, Chimbote, Piura, Huancavelica y Ayacucho.

Con la activa participación de las regiones, el Concurso Nacional se ha convertido en una verdadera expresión de la plástica popular, de la creatividad artística del pueblo.

En esta oportunidad es más notorio el auspicio de muchas entidades públicas y privadas en estos concursos regionales y departamentales, expresando así la influencia y la aceptación que éstos han despertado en los distintos sectores de la población.

Por ejemplo, en Iquitos se ha nombrado la Comisión Departamental de Dibujo y Pintura Campesina y Nativa, integrada por representantes de la Organización Campesina de Maynas, de CETA, del Centro Cultural Francisco Izquierdo Ríos, de Radio la Voz de la Selva, del I.N.C., y del Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica.

Colaborarán en esta comisión 17 parroquias de la Selva, pertenecientes a 4 Vicariatos Apostólicos (San José del Amazonas, Iquitos, Requena y Yurimaguas).

Otorgarán premios hasta de 5,000 intis, así como premios estímulos como hachas, machetes, hoces, costales, etc. Cada participante tendrá derecho a un Diploma que lo harán con motivos típicos de la región y de las demás regiones del país.

En Chepén está funcionando la Fase Regional de los Valles Jequetepeque y Zaña, integrando la Comisión representantes del CESDER, Radio San Sebastián, un Pintor Popular, el INC de Trujillo, la Casa de la Cultura de Chepén, Supervisión Provincial No. 4, las Cat's Lurifico y Estrella del Norte, así como de INADE y el Cunaj.

Funcionan como Sub-sedes: Pueblo Nuevo - Santa Rosa; Motupe-Cayaltí- Zaña; Puente Mayta y; Pacanguilla.

Han difundido su Boletín de Prensa y Radio enviando sus Bases Fase Micro-Regional a través de los Programas Radiales "Surco" y "Promoción Campesina" de Radio San Sebastián.

En Huancayo, a través del SEPAR se están sosteniendo conversaciones con CESCA, CICEP, TALPUY, faltando confirmar la Municipalidad y otros Centros.

Apoyarán en el I Congreso Regional de Organización de Mujeres Campesinas y de Barrios Populares, teniendo programado utilizar la Ayuda Visual del 24 de Junio y la Muestra Nacional Itinerante, producto de los anteriores concursos.

En Abancay, el Centro de Investigación y Capacitación Campesina, CICCA, será el encargado de la organización del Concurso, en coordinación con el Concejo Provincial y el Ministerio de Industria, Comercio e Integración, MICTI.

En Chincha, el Instituto Nacional de Estudios Afoperuanos INAPE y DESCO, conjuntamente con los Concejos Distritales de la Provincia de Chincha; la Zonal de Educación, las cooperativas y la Liga Agraria, están dando un máximo impulso al Concurso, cuyas novedades y aportes ya tendremos la oportunidad de conocer.

De la misma manera el II Concurso Regional del Valle Huaura-Sayán e Irrigación San Felipe, a través del SER-Huaura y CAPER, está promoviendo una dinámica de participación de los campesinos del Valle.

IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESESINA 1987

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL: CEAS,
CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIDIAG, IDEAS, ILLA, SER,
TAREA, CCP, CNA.



te invitamos a dibujar o pintar: REALIDAD CAMPESINA

ENVIA TU DIBUJO O PINTURA A LA COMISION REGIONAL
O A LA COMISION NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAM-
PESINOS: JR. SANTA CRUZ 635, JESUS MARIA, LIMA 11.

COMISION ORGANIZADORA REGIONAL:

IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS

ESQUEMA

1. INFORMACION GENERAL
2. JUSTIFICACION
3. ANTECEDENTES
4. BALANCE
5. OBJETIVOS
6. METAS
7. ORGANIZACION
8. PLAN DE TRABAJO Y CRONOGRAMA
9. FINANCIAMIENTO
10. PRESUPUESTO
11. ANEXOS

" IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS "

Lima, 16 de Enero de 1987.

Señor:

Estimad compaÑer ;

A nombre de la Comisión Organizadora del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos, nos es grato saludarlos y comunicarles los siguientes acuerdos tenidos en nuestra última reunión del 8 del presente.

1. Convocar a una Reunión Nacional, con participación de las Instituciones y Gremios regionales que el año pasado organizaron y promovieron el Concurso en sus respectivas zonas (o que podrían estar interesados en hacerlo este año). Dicha reunión está programada de la siguiente manera:
Fecha: Viernes 30 de Enero.
Lugar: CEPES, Av. Salaverry # 810 Jesús María.
Teléfonos: 33-6662 / 33-6610 / 23-7884.
Hora : De 8 a.m. a 7 p.m. (almuerzo incluido).
2. Los costos de pasajes y estadía por la participación de los centros y gremios regionales, corre a cargo y responsabilidad de los mismos, NO asumiendo la Comisión Nacional ningún compromiso por los mismos.
3. La Agenda Propuesta a tratar es:
 - . Informes y expectativas regionales.
 - . Análisis, discusión y elaboración final de convocatoria y bases.
 - . Plan de organización y cronograma de actividades para el desarrollo del IV Concurso Nacional-Regional de Dibujo y Pintura Campesinos.

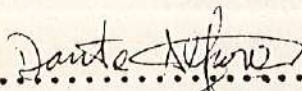
La presente carta de invitación está acompañada de un Documento de Trabajo (borrador) que contiene los siguientes aspectos:

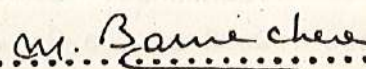
- Introducción y Convocatoria.
- Bases del III Concurso 1986.
- Listado de sugerencias, producto de las evaluaciones regionales.
- Cuadro comparatorio de la Organización Regional del III Concurso Nacional.
- Evaluación regional de Ayacucho.

Esperamos contar con la participación de Ud. en este importante encuentro inter-regional y nacional para la convocatoria y organización del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos, siendo que el papel y el peso regional - del mismo, este año profundizará una línea autónoma y coordinada de trabajo, al interior de una perspectiva popular.

Sin más por el momento y reiterando nuestro deseo de encontrarnos pronto nos despedimos,

Atentamente,


.....
p. LA COMISION NACIONAL


.....
p. LA COMISION NACIONAL


.....
p. LA COMISION NACIONAL

ALGUNAS SUGERENCIAS PARA LA MODIFICACION DE LAS BASES

Como fruto de la evaluación del III Concurso que realizó la Comisión Nacional, vimos necesario incluir unas sugerencias que modificarían las bases del IV Concurso; les pedimos encarecidamente que si ustedes tuvieran otras, nos las hagan llegar.

SUGERENCIAS

- 1.- Limitar el tamaño de los dibujos, ya que para la Muestra Nacional Itinerante resulta muy dificultoso el acondicionamiento y traslado de los mismos. Las dimensiones deberán ser no mayores de 45 cm. por 60 cm. (media cartulina)
- 2.- Los dibujos seleccionados por el Concurso Nacional serán patrimonio del mismo; es necesario, para una mejor difusión del Concurso, poder disponer, sin consult con libertad, de los dibujos, ya sea para la Muestra Nacional Itinerante, para publicaciones diversas, etc.
- 3.- Los participantes deberán llenar una ficha de datos donde estén consignados: por qué han participado, qué materiales han usado, y por qué medios se han enterado del Concurso (Radio, Prensa, contactos con instituciones, Muestra Nacional Itinerante). Esto nos permitiría saber a ciencia cierta cuáles son los medios adecuados para la difusión de los materiales.

" IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS "

Lima, 16 de Enero de 1987.

Señor:

Estimad compaÑer ;

A nombre de la Comisión Organizadora del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos, nos es grato saludarlos y comunicarles los siguientes acuerdos tanidos en nuestra última reunión del 8 del presente.

1. Convocar a una Reunión Nacional, con participación de las Instituciones y Gremios regionales que el año pasado organizaron y promovieron el Concurso en sus respectivas zonas (o que podrían estar interesados en hacerlo este año). Dicha reunión está programada de la siguiente manera:
Fecha: Viernes 30 de Enero.

Lugar: CEPES, Av. Salaverry # 810 Jesús María.
Teléfonos: 33-6662 / 33-6610 / 23-7884.

Hora : De 8 a.m. a 7 p.m. (almuerzo incluido).

2. Los costos de pasajes y estadía por la participación de los centros y gremios regionales, corre a cargo y responsabilidad de los mismos, NO asumiendo la Comisión Nacional ningún compromiso por los mismos.
3. La Agenda Propuesta a tratar es:
 - . Informes y expectativas regionales.
 - . Análisis, discusión y elaboración final de convocatoria y bases.
 - . Plan de organización y cronograma de actividades para el desarrollo del IV Concurso Nacional-Regional de Dibujo y Pintura Campesinos.

La presente carta de invitación está acompañada de un Documento de Trabajo (borrador) que contiene los siguientes aspectos:

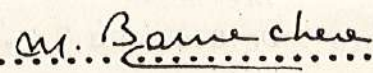
- Introducción y Convocatoria.
- Bases del III Concurso 1986.
- Listado de sugerencias, producto de las evaluaciones regionales.
- Cuadro comparatorio de la Organización Regional del III Concurso Nacional.
- Evaluación regional de Ayacucho.

Esperamos contar con la participación de Ud. en este importante encuentro inter-regional y nacional para la convocatoria y organización del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos, siendo que el papel y el peso regional - del mismo, este año profundizará una línea autónoma y coordinada de trabajo, al interior de una perspectiva popular.

Sin más por el momento y reiterando nuestro deseo de encontrarnos pronto nos despedimos,

Atentamente,


.....
p. LA COMISION NACIONAL


.....
p. LA COMISION NACIONAL


.....
p. LA COMISION NACIONAL

" IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS "

Lima, 16 de Enero de 1987.

Señor

Estimad compaÑer :

A nombre de la Comisión Organizadora del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos, nos es grato saludarlos y comunicerles los siguientes acuerdos tenidos en nuestra última reunión del 8 del presente.

1. Convocar a una Reunión Nacional, con participación de las Instituciones y Gremios regionales que el año pasado organizaron y promovieron el Concurso en sus respectivas zonas (o que podrían estar interesados en hacerlo este año). Dicha reunión está programada de la siguiente manera:
Fecha: Viernes 30 de Enero.
Lugar: CEPES, Av. Salaverry # 810 Jesús María.
Teléfonos: 33-6662 / 33-6610 / 23-7884.
Hora : De 8 a.m. a 7 p.m. (almuerzo incluido).
2. Los costos de pasajes y estadía por la participación de los centros y gremios regionales, corre a cargo y responsabilidad de los mismos, NO asumiendo la Comisión Nacional ningún compromiso por los mismos.
3. La Agenda Propuesta a tratar es:
 - Informes y expectativas regionales.
 - Análisis, discusión y elaboración final de convocatoria y bases.
 - Plan de organización y cronograma de actividades para el desarrollo del IV Concurso Nacional-Regional de Dibujo y Pintura Campesinos.

La presente carta de invitación está acompañada de un Documento de Trabajo (borrador) que contiene los siguientes aspectos:

- Introducción y Convocatoria.
- Bases del III Concurso 1986.
- Listado de sugerencias, producto de las evaluaciones regionales.
- Cuadro comparatorio de la Organización Regional del III Concurso Nacional.
- Evaluación regional de Ayacucho.

Esperamos contar con la participación de Ud. en este importante encuentro inter-regional y nacional para la convocatoria y organización del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos, siendo que el papel y el peso regional - del mismo, este año profundizará una línea autónoma y coordinada de trabajo, al interior de una perspectiva popular.

Sin más por el momento y reiterando nuestro deseo de encontrarnos pronto nos despedimos,

Atentamente,

.....
p. LA COMISION NACIONAL

.....
p. LA COMISION NACIONAL

.....
p. LA COMISION NACIONAL

INFORME DE LA REUNION DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y FIN
TURA CAMPESINOS CON PARTICIPACION DE LAS COMISIONES REGIONA
LES

Fecha: 30 de enero de 1987

Participaron:

	Lima:	CCPManuel Pérez Puyén (CCP), o. Ramos (CNA), Carlos Ching (CEAS), Marínés Barnechea y Betty Madalengoitia (CEDEIP), Leo Casao (CEPES), Miky Dolzanos (CIDIAG), Lucho Ruiz (IDEAS), Dante Alfaro (ILLA), Roxana García (SER), Francisco Faucher (TAREA).
	Chimbote:	Marino Carbajal (CEDEIP) y Carlos Vigo (CINCCS).
	Ayacucho:	Rodolfo Marquina (CEDAP).
	Huancayo:	Clara Anglas (SERAS).
	Piura:	Jorge Arévalo (p.comisión)

Además participaron las siguientes personas:

Susana Matute a nombre de Inape para coordi
nar el concurso en Piura y Chinchá; un com
pañero de Serpaj; un compañero del distrito
de Accra, Puno; y, Carlos Lamas como colabo
rador.

Se trataron los siguientes puntos:

1.- Informe de la Comisión Nacional (a cargo de Dante Alfo
ro)

Los logros del concurso se podía resumir en tres ejes:
- Participación campesina
- Revalorización cultural
- Trabajo unitario y coordinado

Sobre participación campesina se señaló que el concurso
a lo largo de estos tres años había cumplido con el obé
jetivo de ser un espacio para la expresión directa del
campesinado, de su vida, de sus problemas. Esto se evi
denciaba en la calidad de trabajos participantes que
año a año ha ido mejorando.

Sobre la revalorización cultural se apuntó que el signi
ficado de los concursos había logrado un renovado dina
mismo e interés alrededor de la vigencia de la cultura
campesina en su pluralidad de formas, y en relación a -

los mismos campesinos que han ido afirmando y testimoniando con fuerza su propia condición campesina.

Incorporar con más rigor los aportes que del campesinado nos vienen sobre alternativas culturales, estrategias de resistencia, símbolos y ámbitos de significación, es una tarea que las instituciones y gremios deben asumir para incorporarlos en sus programas y líneas de acción (promocionales, agropecuarias, sociales, educacionales, comunicacionales, eclesiales, y políticas).

Sobre el trabajo unitario y coordinado se hizo hincapié en que aun era un reto lograr una profundidad en la relación

- : entre instituciones
- : entre estas y los gremios campesinos
- : entre las instancias nacionales y regionales

Habiendo logrado resaltantes en estos tres aspectos, sin embargo se señaló que éstas giraron fundamentalmente en relación al desfase entre tendencia a institucionalización del concurso y falta de una sólida infraestructura material y humana para asumir este movimiento.

Además señaló que se pensaba coordinar con otros gremios campesinos como son la CGCP y el CUNA así como con organizaciones étnicas de la amazonía (AIDSESP)

Betty Madalengoitia intervino para hacer un recuento del concurso y de los pasos que se habían dado de año en año:

- El primer concurso significó la apertura de un canal de expresión cultural y artística para el campesino.
- El segundo concurso logró un aumento de la participación de los campesinos y las instituciones regionales mostraron un interés mayor en el evento.
- El año pasado, con el tercer concurso, se da un paso importante con la organización de concursos regionales. Además, va tomando cuerpo la preocupación por lograr una articulación de lo local-regional con lo nacional.

En este contexto se planteó como interrogante que es lo que le da carácter nacional al concurso.

2.- Evaluación de las comisiones regionales y los gremios:

- AYACUCHO: el concurso regional tuvo los siguientes objetivos:

- 1) Hacer de él un evento de reivindicación campesina, reconociendo y valorando su derecho a la expresión artística y desde allí sus necesidades y conflictos.

Aun cuando el dibujo no es la principal forma de expresión campesina es importante lograr su consolidación, sobre todo por los antecedentes de los tres primeros concursos y su aporte cultural.

- 2) Convocar de la manera más amplia posible a todas las instituciones e incorporar la dimensión cultural en nuestro trabajo habitual.

Siendo más difícil lograr esta convocatoria a nivel nacional, debe procurarse, al menos, hacer participar a las instituciones públicas como auspiciadores.

- HUANCAYO: El concurso fue desarrollado a través de dos proyectos del SEPAG: 1) migrantes ayacuchanos (Hataiy-Lisqta), y; 2) mujeres y jóvenes. (Yachaqmama).

En ambos casos se les ha proporcionado material para que hicieran sus trabajos y usaron bien los tintes naturales.

Señaló también la dificultad existente entre las instituciones organizadoras de las zonas para coordinar - mejor las fases del evento.

CCP: El representante de la CCP informó que dicho premio se comprometería más en la realización del IV concurso. Junto con ello dio las fechas de los eventos más importantes que la CCP ha programado para el presente año; Encuentro Nacional de Rondas Campesinas (Marzo), Asamblea Nacional de la Mujer Campesina (Abril), VII Congreso Nacional Ordinario (JUNIO) y la Asamblea Nacional Popular (Junio).

Planteó la interrogante de como lograr una mayor participación campesina en las diversas fases del concurso. Hay varias formas que deberían aprovecharse mejor: la propaganda, la organización de talleres que podría hacerse en determinadas zonas del país con la finalidad de irlos haciendo orgánicos.

Para hacer que el concurso sea una tarea unitaria debe ser la organización campesina la que finalmente se beneficie con el trabajo más que las instituciones organizadoras como podría estar sucediendo en algunas zonas, aún cuando se reconoce, por ejemplo, que en Ayacucho la FADA sí tuvo un papel importante.

En cuanto a la calificación planteó que se premie en forma equilibrada a aquellos tres trabajos o por su contenido, o por su belleza, o por su técnica.

Por último otro participante opinó que sería importante analizar como los eventos habían servido para movilizar a los sectores agrarios para de allí evaluar mejor sus resultados. Hizo también una crítica a la escasa participación de los grupos y el espacio tan pobre que le dedica a tareas culturales de esta naturaleza.

3.- Discusión sobre objetivos, balance y devolución (como los participantes son beneficiados con este trabajo cultural):

- Objetivos: A pedido de algunos de los participantes un miembro de la Comisión Nacional leyó los objetivos planteados en el proyecto elaborado para la organización y el financiamiento del IV concurso, recalcando el balance que se hizo del último evento. Uno de los participantes señaló que respecto del objetivo de mostrar la riqueza de la cultura campesina, el primero que debe hacerse es contribuir para que el campesino se reconozca como portador de esos valores y se revalore en su identidad. Agregó que la complejidad cultural de nuestro campo hace muy difícil elegir la mejor pintura o dibujo del país. Por eso debe existir más claridad sobre los parámetros que rigen el evento, sugiriendo además que se establezca otro tipo de estímulos para los participantes.

El representante de Chibote señaló que la evaluación del concurso tiene que pasar necesariamente por revisar si se cumplieron los objetivos propuestos.

Otra participante sugirió que los objetivos del concurso permitan afirmar a la gente en su comunidad o localidad y que para este año la revalorización cultural y la identidad deben ser los objetivos centrales.

El representante de la CCP señaló que los objetivos de este año deben ser muy concretos aparte de los fijados como de largo alcance. En ese sentido hay que ver la mejor forma de reivindicar todas las culturas y rescatar la participación organizada de los campesinos.

-- Devolución: (como los participantes son beneficiados) por este trabajo cultural)

Un participante opinó que es muy importante ver los canales que pueden ser usados para difundir y devolver a los campesinos su propio esfuerzo.

Por ejemplo, en Piura se tiene la radio Cutivalá para desde allí trabajar los testimonios y las expresiones culturales del campesinado de la región difundiendo sus principales valores y proponiendo la discusión de los mismos.

El representante de TAREA dijo que este problema debía ser resuelto por consenso entre las regiones teniendo en cuenta que el campesinado a quien está dirigido fundamentalmente este trabajo. Es por eso que la devolución y la difusión no se debe centrar tanto en los propios participantes sino en el conjunto del campesinado.

En el caso de Ayacucho el coordinador de esta región informó que las acciones realizadas como parte de esta devolución fueron:

- 1- Evaluación del jurado sobre los contenidos y calidad de los trabajos
- 2- Se viene preparando unas filminas que se utilizará para la difusión
- 3- Hay una muestra permanente en la Casa del Campesino de Ayacucho que se exhibe de común acuerdo con la FADA.

La participante de Huancayo dijo que al principio no tenían claridad sobre de qué hacer con los dibujos. Decidieron no devolverlos a los participantes porque esto podía ser tomado como un cierto menosprecio a no ser que la devolución se haga con un comentario sobre cada dibujo a manera de estímulo.

La Comisión Nacional aceptó, además, que la devolución significaba hacer un uso potencializado de los trabajos, por ejemplo:

- La Muestra Nacional Itinerante
- El audio-visual estructurado en temáticas (cultural,

- social, festivo, agropescuario, religioso, Derechos Humanos, catástrofes naturales, etc.).
- Uso de cuadros en talleres de capacitación.
 - Archivos estructurados de los Dibujos y Pinturas para uso de estudiantes, gremios, investigadores.

En este punto se remarco la necesidad de armar un album iconográfico que puede para la posteridad como testimonio campesino de esta época.

4.- Sistematización de los trabajos:

En la tarde empezamos el trabajo con una síntesis de la Comisión Nacional sobre la discusión de los puntos tratados en la mañana.

Los objetivos señalados para el IV concurso son los siguientes:

- 1- Revalorización cultural
- 2- El concurso como un canal de expresión
- 3- Lograr un trabajo unitario y coordinado
- 4- Ligar lo regional con lo nacional
- 5- Incorporar la dimensión cultural en el trabajo de las instituciones organizadoras del concurso.

La Comisión Nacional hizo Rhinospié que estos objetivos debían ser trabajados teniendo en cuenta que el objetivo grande apuntaba hacia el logro de un proyecto cultural basado en la pluralidad de nuestro país y desde una perspectiva popular.

En este sentido el aporte de la cultura campesina al proyecto cultural popular era fundamental.

Otros temas discutidos fueron:

- 1- La necesidad de consolidar el concurso con la experiencia obtenida.
- 2- Evaluar la dimensión de la participación de los gremios CCP y CNA a nivel nacional así como la posibilidad de incorporar a otros gremios.
- 3- Devolución de los trabajos y tareas alrededor.

En opinión del representante de Ayacucho la consolidación del evento significa ir cubriendo todos los departamentos del país por lo cual es importante que en las zonas donde no haya contacto con instituciones sean los gremios los que se encarguen de organizar el concurso. Aún sería prematuro definir que es lo que se pretende lograr; esto se irá perfilando paulatinamente.

5.- Propuesta de trabajo para coordinación, convocatoria y bases:

- Coordinación: ver la manera de coordinar las regiones eligiendo responsable en cada zona y sede del concurso al igual que la Comisión Nacional. Se debe esta-

blecer también cual es el compromiso de las regiones para trabajar en la difusión de materiales.

Se presenta como un reto el ir trabajando en regiones nuevas en donde no ha habido la experiencia del III - Concurso (NOTA: estos puntos solo fueron planteados; no hubo discusión sobre ellos).

- Convocatoria: Se propuso que ella debe incluir objetivos del concurso, fecha y participantes.
- Bases: La discusión giró sobre los criterios de calificación. Al respecto, los puntos tratados fueron:
 - o Participantes
 - o Dibujos: materiales tamaño
 - o Ficha de datos que acompañe el dibujo
 - o Premios
 - o Criterios para elegir el jurado y la calificación
 - o Patrocinio de los dibujos

Discusión sobre la Convocatoria:

Se intervino acerca del lenguaje empleado en la convocatoria propuesta afirmandose que este no era entendible para el campesino. En las regiones existían diversidad de códigos locales del lenguaje, los cuales deben ser usados por los organizadores regionales para poner la convocatoria al alcance de todos.

Es por eso importante simplificar al máximo los términos aclarando cuales son los objetivos del concurso, quienes participan, la fecha y el tema del mismo. De esta forma se debe emplear términos que activen la participación de los campesinos, dirigentes y entidades públicas.

Otra opinión fue que en la convocatoria aparecieran todas las instituciones nacionales y regionales que organizan y convocan el concurso.

Sobre las bases:

Se hizo la advertencia acerca del problema de interpretación de las bases en cada región, por lo cual es importante dejar muy clara la experiencia de las regiones en las diversas fases del concurso.

- 1) Edad de los participantes: luego de amplias discusiones sobre si convenia distinguir o no algunas categorías de participantes según la edad, o si debían ser agricultores, hijos de agricultores o madres de familia, se encontró consenso en que los participantes tuvieren una edad homogénea que pudiera dar una comprensión de su vida en una dimensión adulta, evitando así una masiva participación de escolares. Para esto será importante diseñar una ficha mínima de datos.

Finalmente se aprobó por votación que la edad fuera como mínimo 16 años, señalando que las comisiones regionales podían con cierta flexibilidad aplicar este acuerdo.

2) Dibujos: materiales

Se discutió si debía exigirse que los trabajos fueran presentados en un tipo de material definido como el papel o la cartulina. Algunos opinaron que esto permitiría un nivel más equitativo y democrático de participación mientras otros opinaron que esto significaría que no debía limitarse la creatividad de los participantes y que más bien debía permitir la libre elección del material a emplear siempre y cuando se trate de una superficie plana.

Finalmente se sancionó a votación esta propuesta acordándose que sólo se aceptaban los trabajos hechos en cualquier papel o cartulina.

Sobre el tamaño de los dibujos y pinturas la propuesta fue limitada a un máximo de 45 cm. por 60 cm., comprometiéndose las regiones a usar equivalentes en los casos que hicieran falta (por ejemplo yardas, yardas o varas).

3) Ficha del participante:

Se planteó como una necesidad porque ello permitiría ubicar el contexto en el que se desarrollan los participantes así como otras informaciones útiles para el seguimiento del concurso. Se acordó poder subsanar a las instituciones para que en el caso de que el dibujo no llegara con la información necesaria esta sea llenada al momento de recibir el trabajo.

Respecto a los datos que serán solicitados se definió los siguientes: edad, carpeta, sexo, lugar de proveniencia, que materiales se han usado para el dibujo. Por que medio se ha enterado del concurso colocando además el título y el significado del trabajo.

4) Premios:

La discusión surgió cuando se planteó que el premio que se otorga a los participantes debe ser de carácter colectivo y que el premio individual debe ser de carácter simbólico. Se acordó que el premio colectivo debe ser de carácter simbólico y que el premio individual debe ser de carácter simbólico. Se acordó que el premio colectivo debe ser de carácter simbólico y que el premio individual debe ser de carácter simbólico. Se acordó que el premio colectivo debe ser de carácter simbólico y que el premio individual debe ser de carácter simbólico.

allí donde se comprobaban la participación activa -- de la comunidad.

Se acordó, luego de la discusión otorgar un premio -- pecuniario para el ganador, un premio selectivo si -- se presentaban como organización, realizar talleres en los lugares de los ganadores y comprometer al ganador en promover la difusión del concurso.

5) Criterio para la selección de los dibujos y el jurado:

Se aprobó que la comisión haga una preselección de -- los trabajos teniendo en cuenta los criterios para -- el jurado y que los criterios para la calificación -- tengan un sistema de puntaje.

La discusión se generó alrededor de los criterios pa -- ra el puntaje y el peso (importancia) que se debía -- dar a estos, si debían valer lo mismo o tener valores -- distintos.

Al respecto fue importante contar con la colaboración -- experta de Carlos Lomas Crespo quien propuso los si -- guientes criterios:

- creatividad (capacidad de expresar la realidad)
- fluidez de imágenes (presentación y tipo de imá -- ges expresadas en el trabajo)
- originalidad (en cuanto a los materiales utilizad -- os)
- calidad de tonos y colores (al cual fue descarta -- do porque podían implicar una discriminación sobre los dibujos en blanco y negro).
- contenido.

Algunos opinaron que el criterio del contenido debía -- tener un peso preponderante en la calificación ya -- que estaba más ligado a los objetivos del concurso. Otros opinaron que el evento era de dibujo y pintu -- ra y que debía evaluarse sobre ello.

Luego de ardua discusión el acuerdo al que se llegó -- fue dar los siguientes pesos para los criterios: 2 para creatividad, 1 para fluidez de imágenes, 2 para originalidad y 3 para contenidos, de forma que los puntajes que del 0 al 5 otorguen los jurados a un determinado trabajo para cada uno de los criterios se multiplique por ese peso asignado.

Así por ejemplo tenemos la siguiente tabla de califi -- cación del dibujo N° XX:

PESOS	CRITERIOS	PUNTAJE					TOTAL
		C	E	A	S	N	
2	Creatividad				x		6
1	Fluidez de Imagen			x			2
2	Originalidad					x	2
3	Contenido			x			3

22 puntos para el dibujo
 10/11

6) Patrimonio de los dibujos:

Se acordó que se indicara que los trabajos forman parte del patrimonio de la comisión organizadora para fines de difusión. Debe hacerse hicapié en el plan cuando esta propiedad de los dibujos.

Sin embargo si algún participante reclamara su trabajo y este no hubiera sido seleccionado, la comisión se lo devolverá.

Producto de esta discusión con los bases y convocatorios del IV concurso que a veces cambian para su difusión.

LISTA DE MEDIOS PARA ENVIO DE LA NOTA DE PRENSA

TELEVISION

1. Guillermo Fowks (Víctor Pompiou)
Programa Magazine
Canal 5
2. Eduardo Lorea (Víctor Pompiou)
Programa "Luces de la Ciudad"
Canal 4
3. Noticiero "90 Segundos" (V.P. al sr. Amoros)
Canal 9
4. Julio Higashi (V.P.)
Noticiero del 9
Canal 9
5. Alfonsina Carrionucho (reportaje) (Leo Casas)
Programa "Descubriendo el Perú"
Canal 7
6. Ernesto Harrozo (Leo Casas)
Programa "Corazón Serrano"
Canal 7
7. Vicky Cuadros (reportaje) (Marinés)
Programa "Uno más Uno"
Canal 9
Av. Arequipa 3560
8. Humberto Vilchez Vera (reportaje) (Marinés)
Programa "Viva el Sábado"
Canal 5

RADIO

1. Nelson Figueroa (Ricky Bolaños)
Programa "El Día del Pueblo"
Radio Santa Rosa
2. Programa "Informativo" (Leo entrega a Villarrán)
Radio Santa Rosa
3. Alberto Castillo (Mensajero)
Radio Santa Rosa
Camaná 170 - Lima
4. Ricardo Monero (")
Radio Santa Rosa
5. Manuel Linares (")
Radio Santa Rosa
6. Radio RBC
Av. Manco Capac 333 - La Victoria
7. Hernán Poma
Radio El Pacífico
Guzmán Blanco 465 - Lima

8. Javier Naza
Radio 1160
Jr. Huaraz 2098 - Breña (Mensajero)
9. César Abril
Radio Panamericana
Mariano Cerranza 128 - Lima (")
10. Denis Vargas
Radio Programas del Perú
Alejandro Tirado 217 - 7º Piso (")
11. Manuel Obregón
Radio Programas del Perú (")
12. Soraida Arias
Radio Programas del Perú (")
13. Guido Vidal
Programa "Chaquitecilla Perú"
Radio Nacional
Av. Petit Thouars 447 - Lima (")
14. Nelly Rojas
Radio Nacional (")
15. Benjamín Pizarro
Programa "El Perú en la Unión"
Radio Unión (")
(verificar dirección en Cepes)
16. Hans Landorff
Programa "La Jornada"
Pablo Bermudez 234 - Jesús María
17. Edwin Montoya
Programa "El Heraldito Puquiano"
Radio San Isidro (Mensajero)
Saco Oliveros 311
18. Polo Palomino
Programa "Melodías Peruanas"
Radio San Isidro (")
19. Isaac Sarmiento
Radio Inca
Bernardo Alcedo 375 (")
20. Programa "El Sol en los Andes"
Radio El Sol (")
Av. Uruguay 355
21. Programa Actualidades
Radio Aeropuerto (")
Av. La Marina 3099
22. Programa "Amanecer Campesino"
Radio América (")
Montero Rosas 1099
23. Guillermo Giacosa
Programa "Informalmente Informativo"
Radio 93.1 (Vistor Pompiau)
24. Diana Miroslavich
Radio Sol Armonía (reportaje) (Micky)

25. Ricardo Dextre (Mensajero)
 Jefe de Redacción
 Radio: Agricultura
 Av. Alfonso Ugarte 1428
26. Juan Abregú (Mensajero)
 Programa "Amanecer Folklórico"
 Radio ~~Excelsior~~ Excelsior
 Av. Manco Capac 333
27. Vilma Vila de Huamán Lazo (")
 Programa "Perú Folklórico"
 Radio Excelsior
28. Programa "La Hora Yauyina" (")
 Radio Excelsior
29. Lola Mendoza (")
 Programa "Aporímac y sus canciones"
 Radio Excelsior
30. Juan Bizarro Rojas (")
 Programa "Acuarelas Avacuchanas"
 Radio Excelsior
31. Fabián Sunachawa (")
 Programa "Melodías Tarmañas"
 Radio Excelsior

REVISTAS

1. Elsa Arana Freire (Mensajero)
 Jefe de la Página Cultural
 Revista Carretas
 Camaná 615 - Lima
2. Tulio Mora (Víctor Poppiou)
 Revista Visión
3. Reynaldo Trinidad (")
 Revista Aconoticias
4. Elmer Olortegui (")
 Revista Agro
5. Revista Pueblo indio (Micky)
6. Revista Socialismo y Participación (V.P.)
7. Aldo Parrientos (V.P.)
 Revista Aconoticias

PERIODICOS

1. Carlos Castro (Victor Popmpiou)
El Nacional
2. Alfonso La Torre (reportaje) (Micky)
La República
3. Ricardo González Vigil (V.P.)
El Comercio
4. Luis Callecani (Micky)
La Crónica
5. Marco Mantos (Micky)
Suplemento "Hibocampo"
La Crónica
6. José Antonio Mezzoti (Mensajero)
Jefe de la Página Cultural (averiguar dirección)
Nuevo Diario
7. Cecilia Tello (V.P.)
El Peruano
8. Arturo Corcuera (V.P.)
Hoy
9. Fernando Viana (V.P.)
Correo
10. Ojo (V.P.)

Lima, 25 de mayo de 1987

Señores

S.E.R.....
Presente

Att.: Roxana García B.
Directora

Estimados amigos:

A nombre de la Comisión Organizadora del IV Concurso - de Dibujo y Pintura Campesinos queremos informarles el presupuesto con el que contamos para encarar los gastos imprescindibles del Concurso en los próximos dos meses y solicitar el apoyo de su institución para cubrir el déficit existente.

PRESUPUESTO MINIMO DEL CONCURSO DE DIBUJO
Y PINTURA CAMPESINOS

Gastos de Jurado y Calificación (23 y 24 de mayo):

-Alimentación (almuerzo, 10 personas)	I/.	500.00
-Viáticos de jurado Mozombite (3 días)		450.00
-Pasaje ida y vuelta de Iquitos		3,000.00
-Movilidad dentro de Lima		150.00
		<u>4,100.00</u>

Gastos de Acondicionamiento:

-Plastificado de los dibujos (300)		450.00
-Acondicionamiento en triplay de 8 mm.		6,000.00
-8 rollos de slides y revelados		1,800.00
		<u>8,250.00</u>

Impresión de Diplomas y Afiches; y envío a regiones:

-Impresión de 300 diplomas		2,000.00
-Impresión de 5,000 afiches		40,000.00
-Envío de diplomas, afiches y dibujos		1,000.00
		<u>43,000.00</u>

Sub Total I/.55,350.00

...

PAG. 2
PRESUPUESTO...

I/. 55,350.00

Premiación y Mesa Redonda (semana del 24 de junio):

-Tres premios	9,000.00
-Viáticos y pasajes de ganadores	10,500.00
-Propaganda	7,000.00
-Cuidadores de la exposición (2)	1,400.00
-Envío de invitaciones	500.00
	<u>28,400.00</u>

Otros:

-Sueldos (secretaria y mensajero - 3 meses mayo, junio y julio).	12,000.00
-Imprevistos y caja chica	4,250.00
	<u>16,250.00</u>

TOTAL I/. 100,000.00

Fondos del Concurso : I/.50,000.00
Por cubrir : 50,000.00

Para financiar estos gastos y los que han habido los meses anteriores durante la fase de preparación del Concurso, hemos contado con el aporte de Diaconía correspondiente a I/.59,097.00 y con el aporte de Lutheran World Service correspondiente a I/.15,600.00. De dichos montos se cuenta a la fecha con un saldo de I/.50,000.00 depositado en una cuenta de ahorros.

Como el presupuesto mínimo del Concurso asciende a I/.100,000.00 se acordó en la última reunión de coordinación solicitar a cada una de las 10 instituciones un aporte de I/.5,000.00 para cubrir los I/.50,000.00 de déficit.

Al estar en trámite nuestro proyecto ante Broderlijk Delen de Bélgica y ante otra financiera de Irlanda, de ser aprobado por alguna de las financieras, dichas sumas se emplearían para todos los rubros no incluidos en este presupuesto (exposiciones itinerantes, talleres en las zonas de los ganadores, calendarios, etc.) y que son parte de la realización del Concurso. Justamente en estos días debe enviarse una nueva carta a Broderlijk Delen preguntando por la respuesta a nuestro proyecto, para lo cual estamos solicitando la firma de los directores de cada uno de los centros, por lo que pedimos respaldar este pedido.

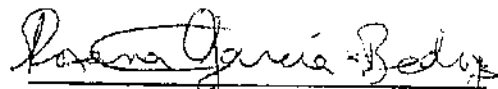
Queremos recordarles que el 23 de mayo se ha reunido el jurado para designar a los ganadores del Concurso y que en el curso de la siguiente semana debe realizarse la impresión del afiche con uno de los ganadores, de manera que pueda llegar a las diferentes regiones hacia mediados de junio y servir efectivamente de conmemoración del día del campesino (24 de junio).

PAG. 3
PRESUPUESTO...

De allí que una proporción alta de los gastos debe realizarse en las dos próximas semanas, lo cual vuelve urgente el aporte que cada institución debe hacer.

Quedamos a la espera de su colaboración que hará posible la culminación de esta etapa del Concurso que ya se encuentra en marcha y que no podemos dejar de cumplir.

Fraternalmente,



p. Comisión Organizadora

Roxana García-Bedoya

Coordinadora

S E R

Lima, 25 de mayo de 1987

Señores

.....
.....

Presente

Estimados amigos:

A nombre de la Comisión Organizadora del IV Concurso - de Dibujo y Pintura Campesinos queremos informarles el pre supuesto con el que contamos para encarar los gastos im prescindibles del Concurso en los próximos dos meses y solicitar el apoyo de su institución para cubrir el défi cit existente.

PRESUPUESTO MINIMO DEL CONCURSO DE DIBUJO
Y PINTURA CAMPESINOS

Gastos de Jurado y Calificación (23 y 24 de mayo):

-Alimentación (almuerzo, 10 personas)	I/.	500.00
-Viáticos de jurado Mozombite (3 días)		450.00
-Pasaje ida y vuelta de Iquitos		3,000.00
-Movilidad dentro de Lima		150.00
		<u>4,100.00</u>

Gastos de Acondicionamiento:

-Plastificado de los dibujos (300)		450.00
-Acondicionamiento en triplay de 8 mm.		6,000.00
-8 rollos de slides y revelados		1,800.00
		<u>8,250.00</u>

Impresión de Diplomas y Afiches; y envío a regiones:

-Impresión de 300 diplomas		2,000.00
-Impresión de 5,000 afiches		40,000.00
-Envío de diplomas, afiches y dibujos		1,000.00
		<u>43,000.00</u>

Sub Total I/.55,350.00

...

PAG. 2
PRESUPUESTO...

I/. 55,350.00

Premiación y Mesa Redonda (semana del 24 de junio):

-Tres premios	9,000.00
-Viáticos y pasajes de ganadores	10,500.00
-Propaganda	7,000.00
-Cuidadores de la exposición (2)	1,400.00
-Envío de invitaciones	500.00
	<u>28,400.00</u>

Otros:

-Sueldos (secretaria y mensajero - 3 meses mayo, junio y julio).	12,000.00
-Imprevistos y caja chica	4,250.00
	<u>16,250.00</u>

TOTAL I/. 100,000.00

Fondos del Concurso : I/.50,000.00
Por cubrir : 50,000.00

Para financiar estos gastos y los que han habido los meses anteriores durante la fase de preparación del Concurso, hemos contado con el aporte de Diaconía correspondiente a I/.59,097.00 y con el aporte de Lutheran World Service correspondiente a I/.15,600.00. De dichos montos se cuenta a la fecha con un saldo de I/.50,000.00 depositado en una cuenta de ahorros.

Como el presupuesto mínimo del Concurso asciende a I/.100,000.00 se acordó en la última reunión de coordinación solicitar a cada una de las 10 instituciones un aporte de - I/.5,000.00 para cubrir los I/.50,000.00 de déficit.

Al estar en trámite nuestro proyecto ante Broderlijk Delen de Bélgica y ante otra financiera de Irlanda, de ser aprobado por alguna de las financieras, dichas sumas se emplearían para todos los rubros no incluidos en este presupuesto (exposiciones itinerantes, talleres en las zonas de los ganadores, calendarios, etc.) y que son parte de la realización del Concurso. Justamente en estos días debe enviarse una nueva carta a Broderlijk Delen preguntando por la respuesta a nuestro proyecto, para lo cual estamos solicitando la firma de los directores de cada uno de los centros, por lo que pedimos respaldar este pedido.

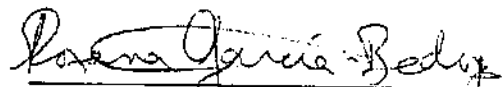
Queremos recordarles que el 23 de mayo se ha reunido el jurado para designar a los ganadores del Concurso y que en el curso de la siguiente semana debe realizarse la impresión del afiche con uno de los ganadores, de manera que pueda llegar a las diferentes regiones hacia mediados de junio y servir efectivamente de conmemoración del día del campesino (24 de junio).

PAG. 3
PRESUPUESTO...

De allí que una proporción alta de los gastos debe realizarse en las dos próximas semanas, lo cual vuelve urgente el aporte que cada institución debe hacer.

Quedamos a la espera de su colaboración que hará posible la culminación de esta etapa del Concurso que ya se encuentra en marcha y que no podemos dejar de cumplir.

Fraternalmente,



p. Comisión Organizadora
Roxana García-Bedoya
Coordinadora
S E R



IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

"Realidad Campesina"

DIPLOMA AL MERITO

Otorgado a
de
por

Contribuyendo así, con la revalorización de nuestra cultura a nivel nacional

Lima, de de 1987

.....
J. Enrique Barwick.....

**P. Comisión Organizadora CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIDIAG, IDEAS,
ILLA, SER, TAREA, CCP y CNA**
P. Comisiones Regionales de Ayacucho, Abancay, Chepén, Chimbote, Chinchá, Iquitos y Piura
Cusco, Huaura

RELACION DE DIBUJOS DEL IV CONCURSO NACIONAL
DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA QUE HAN SIDO PREMI
PREMIADOS A NIVEL REGIONAL Y A NIVEL NACIONAL

<u>Región</u>	<u>Nombre del Concurante</u>	<u>Regional</u>	<u>Nacional</u>	<u>Título del Dibujo</u>
I-Ancash	R-1 Hipólito E. Cribillero	1er. P.	M.I.	"El Olvido del Hombre del Campo"
"	R-3 Alejandro Blas Flores	3er. P.	M.H.	"Problema de la Mujer Campesina"
"	R-4 Isaac Baldomero Cano	M.H.	M.I.	Sin título.
"	R-5 Felipe de Jesús Meléndez	M.H.	M.H.	"Partir al trabajo"
"	R-6 Juan Pantoja Marcelo	M.H.	M.I.	"El llanto del Señor"
"	R-7 Marino Rosendo Samanés	M.H.	M.I.	"La Electrificación del Valle".
"	R-8 Wilfredo Ramírez Pérez	M.H.	M.I.	"El Cultivo del Tomate".
II-Apurímac				
	R- 6 Adrián Rodríguez A.	2do. P.	M.I.	"Trabajo del Campo"
	R- 7 Gilberto Donaires Q.	1er. P.	M.I.	"La Minka y el Ayni"
	R-34 Pablo Borda Páucar	M.H.	M.I.	"Ayñicuy"
	R-36 David Huamanñahui C.	M.H.	M.H.	"Sector Acllacancha"
VI- ICA				
	R- 1 Jesús Manuel Salazar M.	M.H.	M.I.	"El Agro de mi Tierra".
	R- 3 Carlos M. Salazar M.	M.H.	M.I.	"Valle Agrícola de Chíncha".
IX- LA Libertad				
	R- 1 Julio Gálvez Abanto	M.H.	M.I.	"Gracias"
	R- 2 Lucio Guevara Castillo	M.H.	M.I.	"Ahora igual que Ayer".
	R- 4 Ricardo Ninatanta S.	1er. P.	M. Esp.	"La Vida del Campesino".
	R- 5 César Rodríguez Reque	2do. P.	M.I.	"Mis Verdaderos Amigos".
	R- 6 Fernando Díaz Sánchez	3er. P.	M.I.	"El Campesino Emigrante y la Sequía"
XI- Cusco				
	R- 1 Agustín Sicos Huamán	1er. P.	M.H.	Sin título
	R-17 Rómulo Justiniani Huamán	3er. P.	M.I.	"La Organización de mi Comunidad".
	R-18 Tiburcio Páucar Báez	2do. P.	M.H.	Sin título.
XII- Huancavelica				
	R- 1 Prudencia Farfán Q.	4to. P.	M.H.	"Problema de Ganadería"

van.....

vienen... Huancavelica

R- 2	Raymunda Pari Quinto	3r. P.	M.H.	"Problema de mi Ganadería".
R- 3	Mercedes Castro Pari	1er. P.	M.H.	"Atocc".
R- 4	Margarita Huamán De la C.2do. P.		M.H.	"Piña Ccocha".

Lima, 25 de Junio de 1987

Señor

Ciudad.-

Con motivo del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina y después de haber hecho entrega de los premios a los ganadores, invitamos a ustedes a la Exposición de la Muestra Nacional Itinerante con las obras de los Ganadores y las que han merecido Menciones Honrosas. Se llevará a cabo el 30 de Junio al 10 de Julio en el Museo del Banco Central de Reserva.

Agradeceremos se sirvan difundir por su prestigioso medio de comunicación esta actividad que resalta los valores artísticos de los campesinos peruanos.

Atentamente,

p. LA COMISION ORGANIZADORA

Adj.: Afiche y
Cronograma de Actividades

24 de Junio: Premiación

Acto Político Cultural
(organizan: FADEL, CGCP
CCP)

30 de Junio
al 10 de Julio: Exposición de la Muestra
Nacional Itinerante.

Local.- Museo del Banco
Central de Reserva.

Horario.-
Martes a Viernes
9 am. a 5 pm.
Sábados
10 am a 5 pm.
Domingos
10 am a 1 pm.

LOS ESPERAMOS.

La Comisión Organizadora Nacional.

IV concurso nacional de pintura y dibujo campesino

cronograma
de
actividades
invitación

LIMA - JUNIO - 1987



CCP
CNA
CEAS
CEDEP
CEDHIP
CEPES
CIDIAG
IDEAS
ILLA
SER
TAREA

COMISION
ORGANIZADORA
NACIONAL

ABANCAY
AYACUCHO
CUZCO
CHEPEN
CHIMBOTE
CHINCHA
HUAURA
IQUITOS
PTURA

COMISIONES
REGIONALES

Por cuarto año consecutivo a nivel nacional, y por segundo a nivel regional, los artistas populares del campo se han expresado. En sus obras encarnan anhelos y necesidades, mitos y costumbres, vitalizando la realización de los concursos de dibujo y pintura, y contribuyendo a la búsqueda y reafirmación de nuestros elementos culturales.

Han participado 680 campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos en forma cada vez más masiva y entusiasta mejorando en organización y precisando métodos. Una columna numerosa de artistas se amulan mutuamente en un derroche de plasticidad, comunicándose la múltiple riqueza cultural de nuestro país, en las diferentes formas que asume, los problemas que enfrentan perfilando alternativas.

Nuestro primer objetivo: promover la participación campesina, se amplía y potencia con la incorporación de los concursos regionales previos al concurso nacional, se avanza cuantitativa y cualitativa

mente, tanto en capacidad organizativa como en expresión plástica y lenguaje pictórico.

Nuestro segundo objetivo: dignificar estos trabajos interrelacionando las diferentes provincias, propiciando intercambios y reflexiones, colectivizando experiencias, se está plasmando en distintas dinámicas:

- las nuestras itinerantes que recorren el país;
- las reuniones de intercambio y debate en torno a las diapositivas de las obras concursantes;
- los talleres sobre arte y cultura popular;
- el seguimiento y evaluación de las actividades generadas por el concurso en las localidades y comunidades participantes;

se desprende como mensaje colectivo de los cuadros nos impulsan a persistir en la tarea.

En Lima, nuestro gran árbol cultural, también dignificamos los resultados del Concurso, gozaremos y reflexionaremos juntos en las actividades programadas:

20 de Junio: Premiación en el III Congreso de la FADEL (Federación Agraria Departamental de Lima) Huando, Lima.

23 de Junio: Mesa Redonda "La Realidad Campesina Hoy a través del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina".

Local: Auditorio del Museo del Banco Central de Reserva. Ucayali 271 Lima.
Hora: 6:30 pm.

Aún nos falta precisar y profundizar, pero continuamos optimistas. El hambre de pan y belleza, de paz y justicia que

24 de Junio: Premiación

Acto Político Cultural

(organizan: FADEL, CGCP
CCP)

30 de Junio
al 10 de Julio: Exposición de la Muestra
Nacional Itinerante.

Local.- Museo del Banco
Central de Reserva.

Horario.-

Martes a Viernes

9 am. a 5 pm.

Sábados

10 am a 5 pm.

Domingos

10 am a 1 pm.

LOS ESPERAMOS.

La Comisión Organizadora Nacional.

IV concurso nacional de pintura y dibujo campesino

cronograma
de
actividades

invitación

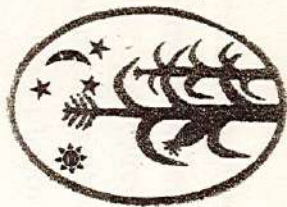
CCP
CNA
CEAS
CEDEP
CEDHIP
CEPES
CIDIAG
IDEAS
ILLA
SER
TAREA

COMISION
ORGANIZADORA
NACIONAL

ABANCAY
AVACUCHO
CUZCO
CHEPEN
CHIMBOTE
CHINCHA
HUAURA
IQUITOS
PIURA

COMISIONES
REGIONALES

LIMA - JUNIO - 1987



Por cuarto año consecutivo a nivel nacional, y por segundo a nivel regional, los artistas populares del campo se han expresado. En sus obras encarnan anhelos y necesidades, mitos y costumbres, vitalizando la realización de los concursos de dibujo y pintura, y contribuyendo a la búsqueda y reafirmación de nuestros elementos culturales.

Han participado 680 campesinos y campesinas, agricultores, ganaderos y artesanos en forma cada vez más masiva y entusiasta mejorando en organización y precisando métodos. Una columna numerosa de artistas se amulan mutuamente en un derroche de plasticidad, comunicándose la múltiple riqueza cultural de nuestro país, en las diferentes formas que asume, los problemas que enfrentan persiguiendo alternativas.

Nuestro primer objetivo: promover la participación campesina, se amplía y potencia con la incorporación de los concursos regionales previos al concurso nacional, se avanza cuantitativa y cualitativa

mente, tanto en capacidad organizativa como en expresión plástica y lenguaje pictórico.

Nuestro segundo objetivo: difundir estos trabajos interrelacionando las diferentes provincias, propiciando intercambios y reflexiones, colectivamente experiencias, se está plasmando en distintas dinámicas:

- las muestras itinerantes que recorren el país;
- las uniones de intercambio y debate en torno a las depositivas de las obras concursantes;
- los talleres sobre arte y cultura popular;
- el seguimiento y evaluación de las actividades generadas por el concurso en las localidades y comunidades participantes.

Aún nos falta precisar y profundizar, pero continuamos optimistas. El hambre de pan y belleza, de paz y justicia que

se desprende como mensaje colectivo de los cuadros nos impulsan a persistir en la tarea.

En Lima, nuestro gran crisol cultural, también difundiremos los resultados del Concurso, gozaremos y reflexionaremos juntos en las actividades programadas:

20 de Junio: Premiación en el III Congreso de la FADEL (Federación Agraria Departamental de Lima)
Huando, Lima.

23 de Junio: Mesa Redonda "La Realidad Campesina Hoy a través del IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina".

Local: Auditorio del Museo del Banco Central de Reserva. Ucayali 271
Lima.
Hora: 6:30 pm.

Lima, 14 de julio de 1987

Señor
André Benoit
Departamento Perú
Broederlijk Delen

Estimado André:

Recibimos su carta referente a nuestro proyecto presentado ante su institución.

Por nuestra parte, le informamos que los directores de las instituciones que integran la Comisión Organizadora del Concurso, le han enviado una carta con fecha 10 de junio presentándole las intenciones de nuestro proyecto así como las etapas del concurso para las cuales necesitamos de su apoyo.

Así mismo, le informamos que se ha efectuado la calificación de los dibujos presentados al Concurso y la premiación de los ganadores. De igual manera, se han acondicionado algunos dibujos para la Exposición que realizamos con motivo del Día de l Campesino, al igual que una Mesa Redonda donde se reflexionó sobre el contenido y calidad de los dibujos. Se ha editado el afiche de difusión del concurso que tiene como motivo el dibujo ganador (adjuntamos 1 ejemplar).

Las actividades previstas para las primeras etapas se redujeron a las estrictamente necesarias para llevar a cabo el concurso por falta de recursos. Estas actividades han sido financiadas con el aporte de cada una de las instituciones convocantes, el apoyo de Acción Ecuémica Sueca (3,000 dlr.) y Lutheran World Relief (800 dlr.).

Quedan todavía por realizar las etapas de producción de materiales, talleres de Dibujo y Pintura en la localidad de los ganadores y un Taller Nacional sobre Cultura Campesina. Las actividades comprendidas en dichas etapas son de mucha importancia para la promoción ^{de los} culturales ya que constituyen la devolución de los trabajos ^{de los} grupos campesinos así como instrumentos de reflexión sobre su propia vida y cultura

La realización de Talleres de Capacitación en Dibujo y Pintura en las localidades de los ganadores y del Taller Nacional de ~~De~~ reflexión sobre Cultura Campesina, fue un acuerdo tomado en la reunión de preparación del IV Concurso, posterior a la elaboración del proyecto presentado, motivo por el cual sólo fue posible incorporarlo en el presupuesto de dicho proyecto.

Los Talleres de Capacitación en Dibujo y Pintura tienen como objetivo el que los ganadores puedan perfeccionar su trabajo y sobretodo que puedan compartir con su comunidad esta experiencia, estimulando así, la participación de los campesinos y motivar mediante el dibujo ~~xxxxxxx~~ las distintas expresiones de la cultura campesina.

Por otro lado, el concurso ha contribuido a movilizar grupos organizados del campo en torno a una actividad que nos parece importante para el logro de una identidad cultural.

2.

En ese sentido, los cuatro años de experiencia en la realización de concursos y los dibujos recibidos constituyen material suficiente para sistematizar y plantear a partir de ello lineamientos para el trabajo cultural. Factor indispensable para cualquier proyecto de desarrollo en el país. Es por ello que la realización del Taller Nacional sobre Cultura Campesina es de suma importancia.

^{Es} Para el financiamiento de estas actividades ^{que} solicitamos su apoyo. Así mismo, les informamos que el proyecto sólo ha sido presentado a Broederlijk Delen.

El presupuesto que adjuntamos incluye estrictamente las actividades para las cuales solicitamos financiamiento más no así el presupuesto total del proyecto (enviado anteriormente). En caso de no poder financiar el total de las actividades pedimos que nos ~~detallen~~ ^{detallen} cuáles de ellas podrían cubrir.

De aceptar nuestro proyecto podríamos iniciar las actividades después de su respuesta ya que en la actualidad no contamos con recursos de ningún tipo. Por lo tanto el cronograma de trabajo (ver ítem 8 del proyecto) se retrasaría dos meses.

Reciba un afectuoso saludo

Samuel Keller
Servicio Educativo Rural

690.
69.000

PRESUPUESTO PARA PRODUCCION
SOLICITADO

PRESUPUESTO ANALITICA

(en Dolares Americanos)

1. Producción de Materiales

a) Almanaque	2,000
<u> </u>	3,000
b) Texto con <u>lectura</u>	4,500
c) Audiov.	150
d) Difusión de la MNI y esbozos de acondicionamiento	

~~1) Auto~~

2. Talleres

a) Talleres Nacional de Capex	2,000
b) Taller Nacional	2,800

3. Personal

a) A pozo secretarial	
T.P. x 4 meses	600
150 dolares x mes	
25% de Beneficios sociales	150

4. Gastos de Operación

a) Comen, transporte y cons.	
copie chuse	300
x 25 /mes x 4	320

22-25 Agosto 1987 (2)

CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

INVITACION

COMPÁÑEROS:

Algunos de Uds. ya se habrán enterado que desde hace cuatro años las centrales campesinas CCP y CNA junto con instituciones que apoyan al campesinado (CEAS, CEDHIP, CEDEP, CEPES, CIDIAG, ILLA, IDEAS, SER, TAREA e instituciones regionales) realizan cada año el Concurso Nacional de Dibujo Y Pintura Campesina con motivo del 24 de Junio.

Queremos invitarlos a participar en el V Concurso que se llevará a cabo entre los meses de Abril y Junio del próximo año. Pueden participar de dos maneras: contándonos y mostrándonos a través de tus dibujos cómo es la vida en tu tierra, tus costumbres, problemas y las soluciones que les das; y organizando y difundiendo desde la base el concurso en tu zona.

Con el concurso de dibujo queremos mostrar la fuerza y la vida de las costumbres campesinas, lo que es propio, lo nuestro; y difundirla en los distintos lugares del Perú.

Fero para que el Concurso tenga esa importancia que queremos, es necesario que los campesinos participen en su organización de base, en los Concursos Regionales y en el Concurso Nacional.

La exposición que hoy presentamos en este VII Congreso de la gloriosa CCP, nos muestra algunos de los dibujos y pinturas que participaron en los cuatro concursos.

Podrás obtener mayor información sobre el Concurso en los centros campesinos y en las instituciones que organizan el Concurso en tu región.

¡SALUDAMOS ESTE VII CONGRESO DE LA CCP!

LA COMISION ORGANIZADORA DEL CONCURSO

PERU SUYUNTINPI
ALLPA LLAMKAQ RUNAPA
SUMAQ QILLQAYPI ATIPANAKUYNIN

MINKARIKUYNI YKU

Wawqi-Paniykuna:

Wakinnykichisqa yachankichisñachá, tawa wataña CCP-CNA - huñunakuyninchis, allpa llamkaqmanta nanachikuq wawqi-paninchis kunatiwan (CEAS, CEDHIP, CEDEP, CEPES, CIDIAG, ILLA, SER, TAREA, IDEAS institusyun-suyukunamanta) nisqa ukupi llamkaqkunawan, - hinallataq Pirú suyunchispa ukunpi yanapawaqinchis institusyun kunapiwan, sapa wata iskey chunka tawayuq hunyu killa punchaw- ninchispi kay sumaq qillqa atipanakuy ruwasqaykuta.

Minkarikuykikuy llapallaykichista, qaya wata april kille- manta junio killakama pichqa yupay atipanakuyman yaykunaykichis paq. Imaynam aylluyki, imakunan kustumbriyki, prublimayki, - imaynatam qanmanta allin kawsayman chayasunman, chaykunata qill qarimuy. Hinallataq, kay atipanakuyta aylluykipi mirarichiy, mastarimuy, llaqanchis yachaspa chayman yaykunepaq.

Kay sumaq qillqakunapim qawarichisun tukuy Pirú suyuntin- man, kikinichispa kawsayninchista, ruwayninchista, ñakariynin- chista, wawa-churinchispaq allin kawsay maskas-qanchista.

Kay atipanakuyinchis aswan allinpuni kananpaqqa, llaqan- llanchismi tanqarina, ayllunchismanta pacha, tukuy Pirú suyun- chiskama.

Kay CCP ukupi qanchis yupay hatun huñunakuyninchispi qawa- risqanchis sumaq qillqakunaqa, ñawpaq tawantin atipanakuypi - wawqi-paninchiskunapa ruwasqanmi.

Astawan kay atipanakuyman yachayta munaspaqa, hatun hu- ñunakuyniykita, allpa llamkaqwan kuska puriq masinchis institu- syunkunatawan tapurikuy.

¡ Hayllalla kay CCP QANCHIS YUPAY HATUN HUÑUNAKUNCHISTA.!

Kay Atipanakuy Umalliqkuna

Lima, 23 de julio de 1987

Señores:
Comisión Regional del
IV Concurso de Dibujo y Pintura

Estimados compañeros:

Reciban el saludo de la comisión nacional del IV Concurso.

Con la presente, adjuntamos la guía propuesta para evaluar los concursos regionales. La comisión nacional se reunirá el 12 de agosto para evaluar el concurso; para dicha reunión sería importante contar con las evaluaciones regionales. Es por ello que les pedimos nos envíen sus evaluaciones antes de esa fecha. Si no fuera posible completar la evaluación, les pedimos que por lo menos nos hagan llegar los avances de la misma.

Finalmente, queremos informarles que la Muestra Nacional Itinerante está a disposición de las regiones que la soliciten.

Les informamos también, que la sede de la Comisión Nacional está funcionando en el SER (Servicios [Educativos] Rurales) cuya dirección es:

Pasaje San Luis 132
Lince
Telf. 700929

Sin otro particular nos despedimos,

atentamente,

p. Comisión Organizadora

EVALUACION REGIONAL

1. Organización de la Comisión Organizadora

- Avances en términos de integración de nuevos gremios, instituciones del estado y centros. A quiénes más sería necesario integrar a la comisión para el próximo concurso.
- Balance del funcionamiento de la comisión: dificultades, aspectos positivos, propuestas para mejorar el funcionamiento.
- Informe sobre el funcionamiento de las actividades de programación, convocatoria, jurado, premiación, difusión y utilización de los resultados: más que el detalle de las acciones realizadas interesa evaluar las dificultades que se presentan, los avances logrados y las propuestas o aportes para mejorar el trabajo. En lo posible la reflexión debe estar referida a la experiencia que se haya tenido en los años anteriores.
- Sistematización de las fichas de los participantes y reflexión sobre los datos que se obtengan.

2. Relación entre la Comisión Organizadora Nacional y la Comisión Organizadora Regional

Avances y deficiencias en esta relación en cuanto:

- Convocatoria
- Comunicación
- Propaganda
- Seguimiento

Adjuntar propuestas para solucionar los problemas que se detectan.

3. Relación del Concurso con la problemática de la zona

Articulación del concurso con la problemática regional y local.

Relación con actos, eventos y actividades de promoción del campesinado de la zona.

Impacto del concurso en la población

4. Relación entre el concurso y las actividades de centros

- Forma como asumen las instituciones de la comisión organizadora el concurso: ¿El concurso es asumido como una línea de trabajo principal, complementaria o marginal?
- ¿Qué actividades culturales se han emprendido a partir del concurso?
- Dimensiones y desafíos que el concurso exige como trabajo cultural a los centros.

5. Relación de los materiales

A fin de poder elaborar estadísticas y documentos de análisis a nivel nacional para poder alcanzarlo a todas las comisiones regionales en la reunión de organización del Concurso 1988 (enero) necesitamos que nos alcancen los siguientes datos:

- Cuadro de registro total de participantes, especificando: nombre, lugar, edad, ocupación, título del dibujo, si envió carta o no, si el cuadro fue enviado a Lima o no.
- Entrevistas a los participantes en el concurso (transcripciones).

Transcripción de las mesas redondas o actividades similares organizadas en la región.

6. Otros tópicos: A sugerencia y aporte regional

7. Objetivos del Concurso

Nos interesa saber en qué medida se ha discutido los objetivos planteados por la Comisión Organizadora del Concurso Nacional, si hay acuerdo con ellos, desacuerdo, redefinición, - nuevos aportes.

Lima, 23 de julio de 1987

Señor
Alberto Vela
Comisión Organizadora del
IV Concurso de Dibujo y Pintura
Iquitos.-

Estimado Alberto:

Con la presente, estamos enviando la revista "Andenes". En la sección "Nuestras Costumbres" se ha publicado el dibujo de Mamerto Díaz Rodríguez, de Maynas; ganador del IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesinos.

Queremos informarte que la Comisión Nacional ha acordado que cuando se publique un dibujo del Concurso, se enviará un ejemplar de la publicación al autor del dibujo y a la comisión regional donde fue presentado.

Así mismo, estamos adjuntando la guía de evaluación que sugerimos a los concursos regionales. La comisión nacional se reunirá el 12 de agosto para evaluar el concurso, sería de mucha utilidad poder contar con las evaluaciones regionales para esa fecha. Si no fuera posible completar la evaluación les pedimos que nos hagan llegar los avances de la misma.

Finalmente, queremos informarte que la Muestra Nacional Itinerante está a disposición de las regiones que la soliciten.

Les informamos también que la sede de la comisión nacional está funcionando en SER (Servicios Educativos Rurales) cuya dirección es:

Basaje San Luis 132
Lince
Telef. 700929

Sin otro particular nos despedimos,
atentamente,

M. Bamechea

#6

Lima, 23 de julio de 1987

Señorita
Lucy Harmann
Comisión Regional del
IV Concurso de Dibujo y Pintura
Piura.-

Estimada Lucy:

Con la presente, te envío la revista "Andenes". En la sección "Nuestras Costumbres" se ha publicado los dibujos de Rufino Fiestas y Hernán Chiroque.

Queremos informarte que la comisión nacional ha acordado que cuando se publique un dibujo del concurso, se enviará un ejemplar de la publicación al autor del dibujo y a la comisión regional donde fue presentado.

Así mismo, estamos adjuntando la guía de evaluación propuesta por la comisión nacional a los concursos regionales. En la medida en que ustedes ya han hecho la evaluación, te pediría que revises la guía y veas que es lo que aún no han trabajado.

Respecto a los afiches que pediste, te los estamos mandando a cargo de reembolsarnos 10 intis por cada uno (1,000 intis por 100). Este precio no cubre ni el el costo del afiche pero hemos tenido en cuenta que sus destinatarios son los propios campesinos y no las instituciones para las cuales el precio es de 20 intis.

Finalmente, quiero informarte que la sede de la comisión nacional está funcionando en Servicios Educativos Rurales (pasaje San Luis 132 - Lince, telf: 700929).

saludos,

p. Comisión Organizadora

Lima, 23 de julio de 1987

Señor
José Luis Yamunaque
Presente.-

Recibe el saludo de la Comisión Organizadora del IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesinos.

Lamento mucho que la invitación a la Mesa Redonda de la que hablamos personalmente no te llegara en su oportunidad. El compañero encargado de hacértela llegar sufrió un percance y no lo pudo hacer.

Te envió el afiche del IV Concurso esperando que te sea de utilidad.

Finalmente, quiero agradecer nuevamente tu participación como jurado y reiterarte nuestro interés por tener un contacto permanente contigo.

atentamente,

María Inés Barnechea
p. Comisión Organizadora

Sres.

Rodolfo Marquina

Comisión Regional de Ayacucho
del IV Concurso de Dibujo)
Pintura Campesinos.

Estimado Rodolfo:

Con la presente te estamos enviando
la revista "Andenes". En la sección "Nuestros
Costumbres" se ha publicado el dibujo
de Porfirio Ramos Yanami de Sarhua, pre-
sentado al IV Concurso.

Queremos informarte que la Comisión
Nacional ha acordado que ~~para~~ cada pu-
blicación que se haga de dibujos del
concurso, se emitió un ejemplar de
la misma al autor y otra comisión
regional donde fue presentado el dibujo.

~~En este caso, estamos enviando~~

En ese sentido ~~que~~ te pedimos que
les hagas llegar los sobres ^{para la Comunidad de Sarhua} ~~que~~ ^{Porfirio Ramos Yanami} ~~de Sarhua~~
estamos mandando a tu dirección.

Agrodecidiéndote anticipadamente
~~Muchas saludos~~
nos despedimos.

atte

Ares
Comunidad de Sarhua
Ayacucho.

Con la presente les estamos enviando un ejemplar de la "Revista "Andenes". En la sección "Nuestras Costumbres" se ha publicado el dibujo ~~de~~ un comunero sarhuino presentado al "IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesinos".

El dibujo de Porfirio Ramos Yanamí es una muestra de la calidad y contenido de los trabajos presentados por Sarhua. ~~Asimismo~~ Así mismo, queremos expresar nuestras más sinceras felicitaciones por el trabajo que desarrollan.

atte.

Sr
Porfirio Ramos Yanamí
Sachua, Ayacucho

Estimado Porfirio

Con la presente le estamos enviando la revista "Andenes". En la sección "Nuestros Costumbres" se ha publicado el dibujo que usted presentara al "IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesinos".

Finalmente, queremos felicitarlo por la calidad y contenido de su obra.

atte

Lima, 28 de Agosto de 1987

Señor
Jorge Alvarez Brito
Presidente de la CCC del Perú
Presente

Atención: Efraín ~~Salas~~

Estimado señor:

Los miembros de la comisión organizadora del IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesinos nos dirigimos a usted para exponerle nuestro trabajo y solicitar vuestro apoyo.

Desde 1984, varios centros, que tienen una larga experiencia de trabajo y promoción y educación rural, así como, dos gremios campesinos, venimos promoviendo la realización de un Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos. El Concurso es convocado por las siguientes instituciones: Comisión Episcopal de Acción Social (CEAS), Centro de Estudios para el Desarrollo y la Participación (CEDEP), Centro de Estudios para la Divulgación de la Historia Popular (CEDHIP), Centro Peruano de Estudios Sociales (CEPES), Centro de Información, Documentación, Estudios, Asesoría y Servicios (IDEAS), Centro de Comunicación y Educación Popular ILLA, Centro de Investigación y Desarrollo Autogestionario (CIDIAG), Asociación de Publicaciones Educativas TAREA y Servicios Educativos Rurales (SER).

Este Concurso se inició con el objetivo concreto de rendir homenaje al campesino en su día, "24 de Junio", creando el espacio necesario para que los campesinos de todos los rincones del país expresaran, a través del dibujo y la pintura, la forma como ellos celebran y conciben esta fiesta de carácter nacional.

En nuestras instituciones y en las organizaciones gremiales campesinas participantes, está también presente:

a) La preocupación de difundir a nivel nacional la creación artística del campesinado, a través de las exposiciones en Lima y en las diversas zonas del país, de los trabajos recibidos, así como de la edición del dibujo ganador en un afiche como medio de difusión masiva.

b) La inquietud por reflexionar sobre la cultura campesina en sus diferentes expresiones y por compartir una perspectiva de trabajo integral, en la cual lo cultural se

concibe como parte del conjunto de la vida campesina. Con el fin de poner en el tapete estas inquietudes y reflexiones, realizamos año a año mesas redondas y editamos materiales didácticos como la ayuda visual y el almanaque foto-palabra producidos en 1985 y 1986 respectivamente.

Habiéndose realizado el Concurso durante cuatro años consecutivos, es importante resaltar, que la experiencia lograda en los dos primeros años (1984-1985) y el contacto con algunos centros y organizaciones de provincias interesadas en desarrollar localmente esta actividad, nos planteó la necesidad de impulsar el Concurso a nivel regional y nacional para los años 1986 y 1987.

Es así como, este año al igual que en 1986 se logró organizar Concursos Regionales en Piura, Chimbote, Chepén, Cusco, Ayacucho, Abancay, Huaura, Iquitos, Chíncha y Huancayo.

Para la promoción de este Concurso en sus fases iniciales de convocatoria y de calificación, cada institución participante ha contribuido económicamente, pero la aceptación que ha tenido el Concurso con una mayor participación campesina ha significado una inversión de recursos humanos y económicos mayor a la que la comisión organizadora está en capacidad de asumir, no contando en este momento con ninguna ayuda para la realización de nuestras actividades. Por este motivo y conocedores de su preocupación por la promoción de nuestra cultura les solicitamos el auspicio y financiación de las siguientes actividades y producción de materiales:

1. Audiovisual.- La riqueza del material llegado, posibilita la elaboración de un montaje en el que estén contenidos las diversas temáticas de la realidad campesina: Violencia, Derechos Humanos, Sequía-Inundación, Cooperativismo-Parcelación, Organización, Cultura, etc.

El Audiovisual es uno de los medios más propicios para el trabajo que realizan organizaciones campesinas, equipos pastorales, instituciones de educación popular, etc. ya que es posible adaptarlo a las diferentes características y situaciones en las que está inmerso el trabajo educativo con campesinos.

Para los campesinos, que por lo general no tienen una práctica de lectura o son analfabetos, el audiovisual hace viable la reflexión sobre su vida y problemática. Además, permite, por su fácil reproducción, llegar a varios equipos a la vez y editar en los diferentes idiomas nativos de nuestro país.

2. Almanaque Foto-Palabra.- La finalidad del almanaque es exponer la problemática de cada región expre-

sada en los dibujos ganadores, para hacerla conocer en medios rurales y urbanos pudiendo ser usados como fotopalabra.

Para el Calendario 1988 incluiremos en el almanaque el calendario lunar y las festividades campesinas más importantes porque constituyen elementos vitales en la cosmovisión campesina.

3. Difusión de la Muestra Nacional Itinerante.- La Muestra es una selección de dibujos de los participantes en el IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesinos y que recorrerá al igual que los anteriores concursos las diferentes regiones del país.

Pretendemos que esta Muestra sea motivo de intercambio cultural, denuncia y búsqueda de alternativas, tal como lo conciben y sienten los campesinos de nuestro país. La Muestra sirve también como una motivación para participar en los siguientes concursos.

4. a) Taller Nacional sobre Cultura Campesina.- Realización de un Taller Nacional donde se reflexione sobre el significado del concurso para campesinos, gremios e instituciones.

En estos momentos contamos con una valiosa experiencia acumulada durante cuatro años de trabajo, siendo la más significativa, la realización de los concursos regionales llevados a cabo este año. Nos parece por ello importante, tener la posibilidad de reunirnos en un Taller donde se comparta y evalúe el trabajo realizado.

En el Taller estarían presentes campesinos que han participado en el concurso, las instituciones que han organizado el concurso a nivel regional y local, miembros de la comisión organizadora, gremios campesinos y estudiosos de la cultura campesina.

b) Talleres de Dibujo y Pintura.- Los Talleres de Capacitación en Dibujo y Pintura tienen como objetivo el que los ganadores puedan perfeccionar su trabajo y sobre todo que puedan compartir con su comunidad esta experiencia, estimulando así, la participación de los campesinos y motivar mediante el dibujo las distintas expresiones de la cultura campesina.

Los costos de las actividades señaladas son los siguientes:

PRESUPUESTO

1. Audiovisual (160 slides con banda sonora original en cinta y duplicados en cassettes, 3 copias).	I/. 80,500.00
2. Almanaque (a todo color, papel couché, de tamaño 29.5 x 23.5 cms., 10 páginas, 2,000 ejemplares).	90,000.00
3. Difusión de la Muestra Nacional Itinerante (adquisición de paneles y envíos a provincias).	9,000.00
4. Talleres de Capacitación y de Reflexión sobre Cultura Campesina (pasajes domésticos para asistentes al taller y gastos de administración, impresión de materiales de trabajo, etc.).	216,000.00
	<u>I/. 395,500.00</u>

Esperando ser atendidos, nos despedimos.

Atentamente,

Victor Phumpiu

Ma. Inés Barnechea

p. Comisión Organizadora

al/co

Anexo: 1

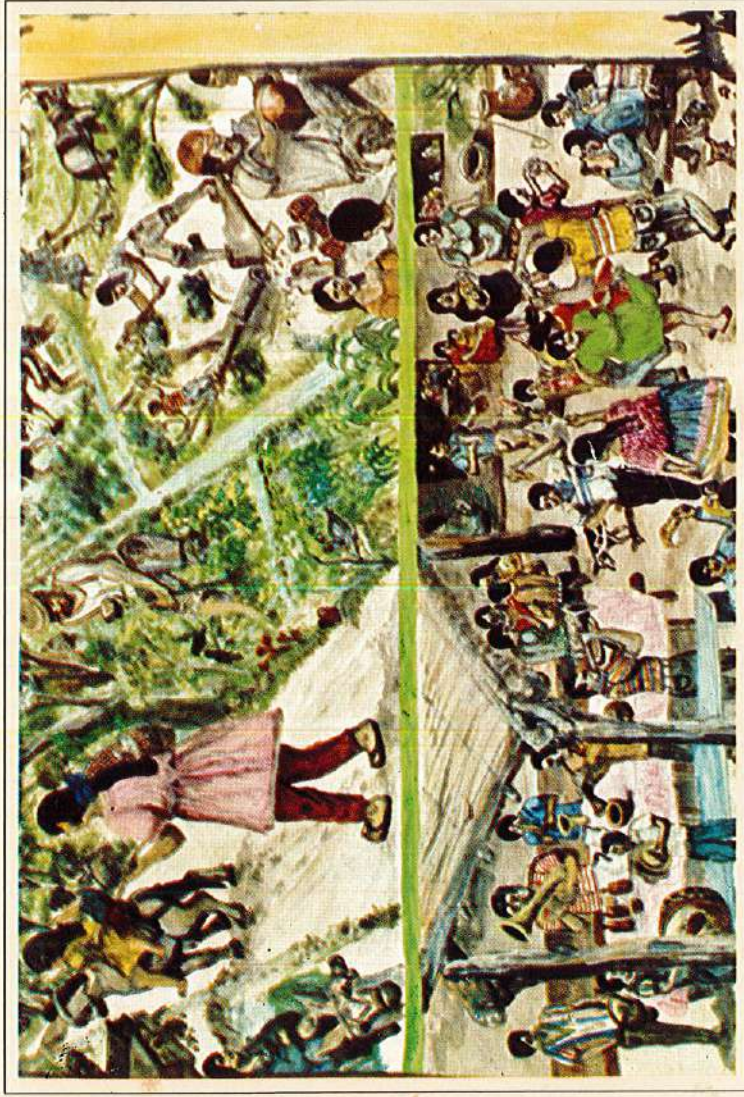
cc: Sr. Efraín Salas

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

LIMA

Organizadores:

Federación Campesina del Perú (CCP)
Confederación Nacional Agraria (CNA)
Comisión Episcopal de Acción Social (CEAS)
Instituto para el Desarrollo y la Participación (CEDEP)
Instituto de Divulgación de Historia Popular (CEDHIP)
Instituto Peruano de Estudios y Socialismo (CEPES)
Instituto de Desarrollo Internacional de Autogestión (CIDIAG)
Instituto de Investigación, Documentación, Educación, Asesoramiento y Servicios
— Centro de Educación y Comunicación
Servicios Educativos Rurales (SER)
EA — Centro de Publicaciones Educativas

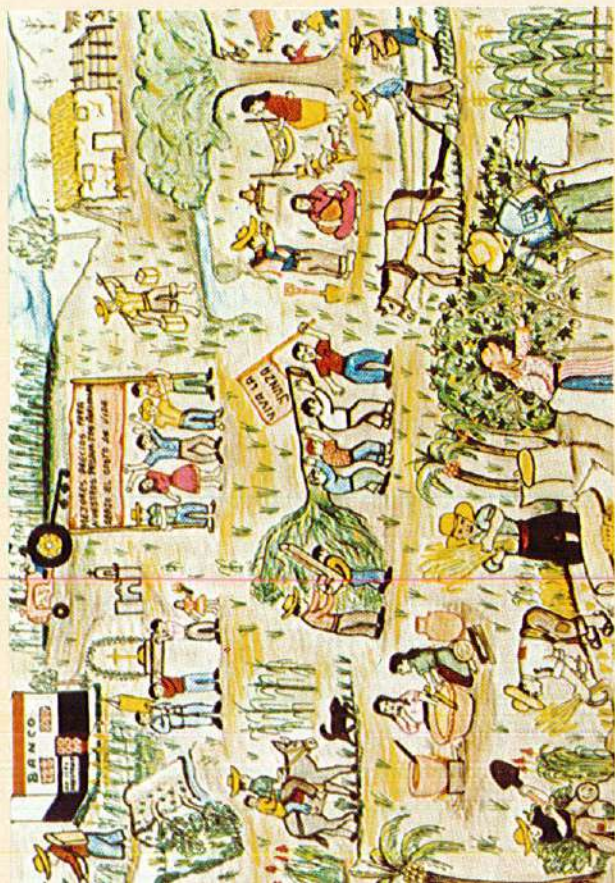


HERNAN CHIROQUE CHAPILLIQUEN (28 años),
Fiestas agrícolas y fiestas de mi caserío (Bajo Piura)

ISTITUTO ITALIANO
DI CULTURA

Av. 27 de agosto / 11 de setiembre de 1987
Av. Arequipa 1075

*Concursos Nacionales
de Dibujo y Pintura Campesina*



RUFINO FIESTAS PAZO (38 años),
Pintura de la vida campesina (Bajo Piura)



JOSE ESPIRITU PEREZ TAFUR,
El campesino pobre (Cajamarca)

Organizadores:

Confederación Campesina del Perú (CCP)

Confederación Nacional Agraria (CNA)

Comisión Episcopal de Acción Social (CEAS)

Centro de Estudios para el Desarrollo y la Participación (CEDE)

Centro de Divulgación de Historia Popular (CEDHIP)

Centro Peruano de Estudios y Socialismo (CEPES)

Centro de Información y Desarrollo Internacional de Autogestión (CIDA)

IDEAS – Centro de Investigación, Documentación, Educación, Asesoramiento

ILLA – Centro de Educación y Comunicación

Servicios Educativos Rurales (SER)

TAREA – Centro de Publicaciones Educativas

ISTITUTO ITALIANO
DI CULTURA

Lima, 27 de agosto / 11 de setiembre de 1987
Av. Arequipa 1075

EN LAS ÚLTIMAS DECADAS el campesino peruano se ha ido convirtiendo, poco a poco, en protagonista de nuestra historia, pero este avance es desigual, y en los diferentes niveles y dimensiones de la realidad no alcanza a manifestarse con igual intensidad.

Los campesinos irrumpen en la vida urbana con fuerza, son aceptados pero no se legitiman en algunos campos de la vida y la sociedad. Teniendo una rica tradición cultural, con profundas raíces históricas que se despliegan en mil formas, con mensajes de gran fuerza y colorido, permanecen en el relativo olvido de sus localidades o momificados en vitrinas folclóricas para consumo turístico.

Hace cuatro años un conjunto de Organizaciones No Gubernamentales, en coordinación con las centrales campesinas (CCP y CNA), iniciaron una actividad de promoción cultural que partía de esta necesidad, con el objetivo de abrir ventanas de expresión plástica que nos mostraran sus vivencias, problemas y sueños.

La experiencia de estos años se ha ido enriqueciendo cualitativa y cuantitativamente. La persistencia en la participación, el significado de los mensajes, las múltiples formas y las técnicas variadas nos sugieren pistas para comprender nuestra cultura nacional.

No hay molde homogenizador, sino encuentro desde las regiones que aportan una cierta forma de mirar, sentir y vivir el Perú, y que simultáneamente es universal. Aluden a preocupaciones vitales de los seres humanos, nos recuerdan los mitos y leyendas de pueblos hermanos y nos traen a la memoria procesos de lucha y defensa de otros campesinos. Sus obras muestran cicatrices que claman ser cerradas y sonrisas que comunican esperanzas.

Una de nuestras tareas permanentes es difundir estos trabajos propiciando intercambios y reflexiones, para lo cual en esta ocasión hemos seleccionado una muestra de 84 pinturas y dibujos de los cuatro cursos realizados, y la ofrecemos a ustedes para compartir la vida de los campesinos y alimentar nuestra memoria.

I Concurso, 1984

1. Juan Flores (Segundo Premio)
2. José López (Tercer Premio)
3. Elida Salazar
4. Carlos Manihuari
5. Nictófora Espíritu Gamarra
6. Fusebio Huamani
7. Leonardo Herrera P.
8. Miguel Flores Huamán

II Concurso, 1985

9. José Espíritu Pérez (Primer Premio)
10. Julio César Marín (Segundo Premio)
11. Juan Mozombite (Tercer Premio)
12. Pedro Avila Julca
13. Emitio Angeles Ramírez
14. Anónimo
15. Luis Huamani Rodríguez

16. ()
17. ()
18. ()
19. ()
20. ()
21. ()
22. ()
23. ()
24. ()
25. ()
26. ()
27. ()
28. ()
29. ()
30. ()

o, 1984

Flores (Segundo Premio)
ópez (Tercer Premio)

Salazar

s Manihuari

ra Espíritu Gamarra

io Huamani

rdo Herrera P.

l Flores Huamán

so, 1985

spíritu Pérez

er Premio)

César Marín

ndo Premio)

Mozombite

er Premio)

Avila Julia

) Angeles Ramírez

mo

Huamani Rodríguez

16. Guido Guillén de La Mar
17. Ismael Guerrero
18. Claudio Chilón Ayay
19. Benigno Aguilar Paucar
20. Juan Chipana Laura

III Concurso, 1986

21. Mario Clemente Jalilere
(Ganador Nacional)
22. Sebastián Nina Medina
(Ganador Nacional)
23. Edgar Mozombite Sánchez
(Ganador Nacional)
24. Liberata Inga Pariona
(Mención Honrosa)
25. Cipriana Chávez
26. Filomeno Arotoma Huamán
27. Víctor Glicerio Luna Escobar
28. José Abel Juárez Bautista
29. Juan Liñán Villanueva
30. Pastor Eloy Apomayta A.

IV Concurso, 1987

31. Mamerto Diaz Rodríguez (Primer Premio)
32. Rufino Fiestas Pazo (Primer Premio)
33. Hernán Chiroque Chapilliquen
(Primer Premio)

ANCASH

34. Juan Pantoja Marcelo
35. Wilfredo Ramírez Pérez
36. Isaac Baldomero Cano

APURIMAC

37. Martín Huamani Ovalle
38. Exaltación Amari Flores
39. David Huamannahui C.
40. Eduardo Dorregaray Otero
41. Julián Sarmiento
42. Lucio Condoma Pantura
43. Julio Keril Flores
44. Santos Garfías Vera

AYACUCHO

45. Porfirio Ramos Yanauré
46. Tomasa Espinoza Machaca
47. Sabino Contreras Fernández
48. Jorge Albites Ocharoma
49. Pilloraza Ilacrahuanan
50. Máximo Yupanqui Melgar
51. Teodosia Lope Allpaga
52. Marino Galindo Núñez

CUSCO

53. Nazario Huaraca Mamani
54. Nativo Quispe Huamán

ICA

55. Carlos N. Salazar Maurtua

JUNIN

56. Inocencio Yangali

57. Vicente Aparicio C.
58. Idalia Huamantunga
59. Juana Huamani

LA LIBERTAD

60. Lucio Guevara Castillo
61. Leonardo Machuca Tapia
62. Fernando Diaz Sánchez
63. Samuel Huamán Aguilar
64. Jorge Purizacas
65. Ricardo Ninatante Salcedo

LAMBAYEQUE

66. Oswaldo Neccio cup Rivera

LIMA

67. José Romero Castro
68. Eyder Ahurto Huavil

LORETO

69. Roldán Murayari
70. Pablo Vásquez Pinedo
71. Néstor A. Santillán
72. Carlos Bardales Andrade
73. Alfredo Mozombite Tanan
74. Argumídes Pisuri Imuna
75. Roldán Tuesta
76. Rosa Tuesta
77. Germán Hayta Rengifo
78. María del Pilar Vásquez H.

PIURA

79. Pablo A. Godos Godos
80. Anónimo
81. Rosendo Silva Macalipú
82. Juan López Córdova
83. Pedro Zapata Morales

PUNO

84. Hina. Alicia Saavedra V.

INVITACION



La Comisión Organizadora del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina,

invita a

a ver la muestra que se está presentando en el Instituto Italiano de Cultura, la misma que es una selección de los 4 años de concurso.

del 27 de Agosto al 11 de Setiembre.

Las obras en exhibición son una muestra de un Campesinado que irrumpe en la vida urbana, dando a conocer sus vivencias a través de su expresión plástica, artística. Vivencias que son cicatrices que claman por ser cerradas y sonrisas que comunican esperanza.

MESA REDONDA

Se ha convocado a una MESA REDONDA sobre el tema: "DERECHOS HUMANOS Y VIOLENCIA" en el marco del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina, a raíz de lo expresado en las obras presentadas por los participantes.

Participantes: P. CARLOS FLORES, S.J. (colaborador de CEAS-Campo)
SR. HECTOR BEJAR
SR. CARLOS BASSOMBRIO (Escuela de Derechos Humanos)
SR. GUILLERMO LUMBRERAS (Historiador)
SR. PABLO ROJAS

Día : MARTES 8. Hora: 7:00 PM.

INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA; Av. Arequipa 1075

Lima, 11 de setiembre de 1987

Estimado Mamerto:

Recibe tú y tú familia el saludo mío y de Jorge. He estado muy contenta de conocer a tu familia y tu comunidad y siempre me acordaré de los gratos momentos que pasamos con ustedes. Te mando las fotografías que tomé para que tú también puedas recordar.

Seguramente estarás pensado que he desaparecido porque no doy señales de vida, pero lo que ocurre es que llegué a Lima y tuve mucho trabajo. De modo que recién puedo sentarme a escribir.

Sobre los problemas de los que me hablaste cuando te visité, he pedido ver algunas casas tanto en Iquitos como en Lima.

En Iquitos, el compañero Alberto Vela nos informó que la Federación de Comunidades Nativas del Ampiyacu, que integra a comunidades Boras, tiene pensado formar una Cooperativa de Productos Artesanales en Iquitos con la finalidad de comercializar las artesanías nativas. Cree que sería ~~mucho~~ bueno que te comuniques con ellos, porque es una alternativa surgida desde los propios comuneros y por ello puede ser una experiencia mucho más rica.

Sobre el problema con las compañías de turismo tendrían que buscar un abogado que los asesore. En la Casa Campesina de Iquitos cuentan con un abogado que les puede brindar una asesoría gratuita.

Respecto a las posibilidades de comercializar las artesanías tuyas y de tu comunidad en Lima hemos averiguado lo siguiente: Dante habló con la señorita Federica Barclay de Antisuyo, ella ha viajado a Iquitos y le pedimos que se pusiera en contacto contigo. Si esto no ha sido posible, puedes escribirle a la siguiente dirección:

Federica Barclay
Asociación Antisuyo
Jr. Tacna 460
Lima, 18

Como te dije Antisuyo es una institución que apoya el trabajo de artesanos de todo el país y promueve la venta de sus productos. Con la presente, te envié la copia de un folleto de una de sus actividades, para que veas cual es su pensamiento y cuales son sus objetivos (este folleto lo consiguió Dante para tí).

También me hablaste de venir personalmente a Lima. Creo que por ahora, sería muy costoso y descuidarías tus tareas familiares y comunales. Por los demás, es un poco difícil la comercialización de artesanías aquí.

Me parece importante, que refuerces la organización de tu comunidad y trabajes por la defensa de sus derechos. Tú especialmente tienes cualidades para impulsar este trabajo.

Sin más que decirte me despido y te reitero mis saludos y los del equipo del Concurso.

muchos saludos

GUIA DE EVALUACION DEL CONCURSO

1. Informe de las comisiones

- ✓- Economía
- ✓- Coordinación con concursos regionales
- ✓- Prensa, propaganda, difusión
- ✓- Actividades celebratorias del 24 de junio (premiación, mesa redonda, exposición).
- ✓ - Acondicionamiento, selección de los dibujos, muestras itinerantes.
- ✓ - Comisión de jurado
- Afiche, diploma

2. Organización y funcionamiento interno de la comisión

- Reflexión sobre los avances y dificultades observadas en el funcionamiento de la comisión. Propuestas.
- Interesa también evaluar el modelo de organización y en qué medida la experiencia tenida en los años anteriores se ha - adecuado o no a la cada vez mayor complejidad que adquiere el concurso con la participación activa de organizaciones - regionales.

3. Participación y compromiso real de los representantes por institución y por tanto de las instituciones mismas

- Forma como asumen las instituciones de la Comisión Organizadora el Concurso ¿El concurso es asumido como una línea de trabajo principal, complementaria o marginal?
- ¿Qué actividades culturales se han emprendido a partir del concurso?
- Dimensiones y desafíos que el concurso exige como trabajo cultural a los centros.

4. Relación del concurso con la problemática nacional

En los siguientes niveles: socio-económico, cultural.
Enfocar esta reflexión a partir de las actividades realizadas a partir del concurso y en el concurso mismo, así como la producción y utilización de materiales del concurso.

5. Evaluación de los resultados obtenidos

En relación a la participación

6. Utilización de los resultados del concurso

Materiales producidos en los 4 años, nuevas perspectivas, aportes.

7. Objetivos del concurso

Desacuerdo, redefinición, nuevos aportes, temas de re -
flexión sobre este tópico.

Informe de Remisión de Evaluación (12-8-87)

La evaluación se ha realizado en dos fechas; ~~la~~
primera 12-8-87 y 4-9-87.

I. Informes de Comisiones -

1. Comisión de Economía y elaboración de proyectos. -

La comisión informó sobre los gastos hechos y los fondos de los que disponemos.

2. Comisión de Acondicionamiento -

Después de presentar el informe se hicieron los siguientes comentarios:

- Se planteó ~~Betty~~^{se} planteó que el Cedhip se encargara de los ~~de~~^{slides} originales de los cuatro años del concurso, ya que cuenta con una infraestructura adecuada para mantenerlos a buen recaudo.

- Se pidió sacar fotocopias de los actas para que estuvieran a disposición de quien las necesitara sin necesidad de utilizar los originales.

- Se acordó que los ^{slides} originales sean responsabilidad del Cedhip y que se encargue de atender los pedidos de copias. ~~foro de coordinación~~
En la sede del concurso deberá haber una copia de los slides.

~~Se acordó~~ Una vez que se repuen las copias de los slides ~~se mantendrán~~ se enviarán los originales al Cedhip.



Iquitos , 10 Marzo 1987

Señores

Comisión Organizadora

IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina

Lima.Atención: Sr. Dante Alfaro

Estimados amigos:

Reciban un cordial saludo y nos disculparán la demora con los resultados de este informe.

Después de continuas reuniones que hemos venido sosteniendo, las instituciones comprometidas en esta tarea hacemos llegar los siguientes acuerdos:

1. Se conformó en el Dpto. de Loreto una Comisión Departamental de Dibujo y Pintura Campesina y Nativa con los siguientes miembros:
 - La Organización Campesina de Maynas
 - Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía (CETA).
 - Centro Cultural Francisco Izquierdo Ríos
 - Radio "La Voz de la Selva"
 - Instituto Nacional de Cultura
 - Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica.
2. Para afiatar mucho mejor el trabajo de estas instituciones acordamos realizar un concurso departamental como promoción al Nacional. Estos concursos departamentales serían hechos todos los años paralelamente al Nacional, con las mismas bases y Objetivos que se designa a nivel nacional. En esta oportunidad, año 1987, será el I Concurso Departamental de Dibujo y pintura Campesina y Nativa.
3. Este concurso departamental sería solamente autónomo, en cuanto a premios que designe, la forma de propagandización o promoción y actividades previas a la Clasificación Nacional (Caso de una exposición antes de la fecha última de entrega a los organizadores a nivel nacional)
4. Ya están dispuestas a colaborar con esta comisión, respondiendo a un acuerdo de organización, 17 Parroquias de la Selva, pertenecientes a 4 Vicariatos Apostólicos (San José del Amazonas, Iquitos, Requena Yurimaguas). Todos promoverán el Concurso y recepcionarán los dibujos en su respectiva jurisdicción.
5. La organización campesina de Maynas, está promoviendo en sus bases



La Voz de la Selva


ABTAO. 255
APARTADO 207
IQUITOS - PERU
TELF. 23-1313 - 23-1382

770 KLCS-5KW - ONDA MEDIA. 4825 KLCS - 10 KW - ONDA TROPICAL. 93.9 MGCS - 500 W FM.

...///

- gracias al funcionamiento de las Escuelas Campesinas. Ha faltado mejor organización en este sentido, ya que la organización está pasando por múltiples problemas a nivel de luchas reivindicativas.
6. En cuanto a la promoción del Concurso Departamental y Nacional, se acordó utilizar los Estudios de Radio la Voz de la Selva, preparación de 1000 afiches publicitarios, ^{TRIFOLIO} Posters con el dibujo Ganador del III Concurso nacional y Premios donados en Dinero y especies.
 7. Se buscará que sea, en lo posible, hecha la propagandización u promoción por los mismos campesinos.
 8. Las bases son los mismos que del Concurso Nacional, salvo para mejor diferenciación especificamos la participación de los nativos aparte de la palabra campesino que aquí en nuestro medio significa ribereño o mestizo.
 9. El programa de actividades para el concurso es el siguiente:
 - Ultimo día de entrega de dibujos en más parroquias, 23 Abril
 - Ultimo día de entrega en Locales de Iquitos, 25 de Abril
 - Clasificación y difusión de los ganadores 26, 27, 28 de Abril
 - Entrega de Premios e inicio de Exposición 29 de Abril
 - Remitir dibujos hacia Lima el 6 de Mayo.
 10. Los premios a otorgarse serán los siguientes: 5; 4; 3; 2; 1; mil Intis del 1ro al 5to respectivamente. Premios estímulo: Hachas, Machetes, Hoces, Costales, Cassettes con música típica (grabados) y otros. Cada participante tendrá derecho a un diploma. Para sus información el diploma lo haremos nosotros utilizando motivos típicos de nuestra región y de las demás regiones del país.
 - 11.- Acordamos elegir como interlocutor con la Comisión Organizadora Nacional al Señor Alberto Vela - Radio "La Voz de la Selva". Esperamos que todo lo planificado rinda sus frutos en estos días para el éxito de este importante concurso, que posibilita en el campesinado y Nativo de nuestra patria una forma de expresión más que tiene que ir desarrollándose en bien de su propia cultura. Contando con sus sugerencias y las que nos van a hacer llegar nos despedimos de Ustedes hasta otra oportunidad.

Atentamente:


Alberto Vela.



La Voz de la Selva

ABTAO, 255
APARTADO 207
IQUITOS - PERU
TELF. 23-1313 - 23-1382

770 KLCS-5KW - ONDA MEDIA. 4825 KLCS 10 KW - ONDA TROPICAL. 93.9 MGCS - 500 W FM.

Iquitos , 05 Mayo de 1987.

Señores

COMISION ORGANIZADORA NACIONAL

IV CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESTINA

Reciben nuestro cordial saludo y nuestra sincera felicitación por que estemos seguros que este IV Concurso será también un éxito. Por aquí las cosas marcharon muy bien a nuestro criterio, todavía no hacemos la evaluación de este primer concurso regional, por motivos de tiempo, pero estos son los resultados:

- Recibimos más de 220 dibujos, pero tenemos catalogados 214.
(Algunos ~~no~~ llegaron sin nombre y fuera de tiempo).
- Hemos tenido la participación de zonas bastante alejadas, caso del Distrito del Tigre-Tututo; zona del Alto Napo frontera con Ecuador; Provincia de Ramón Castilla-Caballo Cocha frontera con Brasil y Colombia; Zona del Bajo Huallaga; Provincia de Loreto-Mañab. Gracias a la colaboración de las parroquias y organizaciones campesinas de estos lugares.
- De comparación con el año pasado hemos tenido bastante participación de Nativos: Boras, Huitotos, Napurunas o Kichwas, Cocama-Cocamillas. Quienes participaron con dibujos hechos en cartulina o en papel del monte que aquí le llamamos LLamchama hecho de la corteza de árboles.
- En el catálogo de participantes podrán darse cuenta que hay participantes de pueblos jóvenes. Son pueblos que estan alejados de la ciudad y que se consideran campesinos por el trabajo productivo que realizan.
- Todo salió como estaba previsto, finalizó la entrega de dibujos el día 25 de Abril, ese mismo día trabajó el jurado calificador, logrando clasificar los 5 ganadores de los 5 premios, y clasificar también los 5 ganadores de menciones honoríficas y ganadores de herramientas para el cultivo. (no les damos los ganadores en este momento para que facilite la clasificación del jurado Nacional. Pronto les hacemos llegar).
- Hemos optado los miembros de la comisión regional, mandar 50 dibujos o pinturas al Concurso Nacional, previa clasificación de acuerdo al Tema de este año y por que reunían los requisitos.



770 KLCS-5KW - ONDA MEDIA. 4825 KLCS - 10 KW - ONDA TROPICAL. 93.9 MGCS - 500 W FM.

- Les enviamos el catálogo de los 214 participantes y el catálogo de los 50 concursantes a nivel nacional con sus respectivos dibujos.
- También les mandamos algunas muestras de lo que hicimos para la propagandización del concurso regional: Trípticos, se hizo 1500. Unas muestras de la tarjeta de invitación para la premiación e inauguración de la exposición de dibujos. Se hizo 500.
- No hemos podido hacer los Posters, por que salía muy opaco la reproducción con el negativo de la foto del dibujo ganador del año pasado.
- Finalizó esta primera exposición el día 05 de Mayo.
- Hemos confeccionado 250 Diplomas para otorgar a todos los participantes.
- De esta experiencia de trabajo en conjunto, las organizaciones e instituciones responsables de este concurso hemos decidido formar un comité que llevará por nombre: COMITE INTERINSTITUCIONAL PARA LA PROMOCION DEL ARTE POPULAR. Conformado por la Organización Campesina de Maynas, Radio la Voz de la Selva, Centro Cultural Francisco Izquierdo Ríos, Centro de Estudios teológicos de la Amazonía, estas organizaciones como base, pero estamos abiertos a la integración de otras instituciones de Promoción que funcionan en nuestra zona. Pensamos que esto tiene que ser muy amplio, dado a que existen muchas perspectivas para el aprovechamiento de este material, en el sentido de que pueda ser devuelto al mismo campesino el trabajo que realiza, por ejemplo:
 - Hacer un libro en base a los dibujos y las explicaciones que dan los mismos campesinos de la realidad en que viven, para apoyar las bibliotecas comunales que la organización campesina esta impulsando aquí en la región, y también para apoyar a los centros educativos comunales.
 - Confeccionar audiovisuales para promover debates sobre la realidad campesina, en las mismas comunidades.
 - de los dibujos, captar los detalles necesarios para ilustrar las diferentes publicaciones populares que se producen aquí en la región como son: "El Arroceros" de la organización campesina, "Ventana al Mundo" de la Voz de la Selva; "Shupihui" del Centro de estudios Teologicos de la Amazonía, y para los folletos que la organización campesina piensa realizar para la implementación de sus bibliotecas populares.
 - para promover mucho más el concurso del próximo año, tenemos que



La Voz de la Selva

ABTAO, 255
APARTADO 207
IQUITOS - PERU
TELEF. 23-1313 - 23-1382

770 KLCS-5KW - ONDA MEDIA. 4825 KLCS - 10 KW - ONDA TROPICAL. 93.9 MGCS - 500 W FM.

- realizar exposiciones en los diferentes distritos de la Amazonía, tratando de abarcar las zonas más alejadas de la capital del departamento, como estamos prometiéndolo al campesinado.
- Hay mucho por hacer como pueden darse cuenta. Esperamos realizar con Uds. las respectivas coordinaciones a fin de que este trabajo futuro sea viable para ambas instituciones.
 - Nos disculparamos, pero aparte de las exposiciones itinerantes que realizan que otros proyectos tienen para un mejor aprovechamiento de los dibujos o pinturas. Quisieramos saberlo.

Sin otro particular, y esperando que el trabajo de este año sea también fructífero y que...ojalá haya un ganador Loretano, nos despedimos de Uds. hasta otra oportunidad.

por el "Comite Interinstitucional para la Promoción del Arte Popular"

Alberto Vela Pinedo

CESDER

*Centro de Estudios Sociales
y Desarrollo Rural*
Av. E. Gonzáles Cáceda 894 - Chepén - Tel 63
PARROQUIA SAN SEBASTIAN

*"100 años del Centenario del Nacimiento
de Sr. José Faustino Sánchez Carrión"*

Chepén, Marzo ²⁴ de 1987

Señores: COMISION NACIONAL C.N.D.P.C.

LIMA.-

Asunto: Informar marcha Concurso Regional Valles Jequetepeque-Za
ña.

Es grato dirigirnos
a Ud., para informarle la marcha del IV C.N.D.P.C., Fase Regional
Valles Jequetepeque - Zaña, en tal sentido le hacemos conocer que
el Jueves 19, tuvimos nuestra I Reunión en la que se tomó los si
guientes acuerdos:

ACUERDOS DE REUNION : 19.03.87

1. Comisión Regional:

- 1.1. Coordinador : José Mendoza Hernández (CESDER)
- 1.2. Secretario : Fernán Guzmán P. (Radio San Sebastián)
- 1.3. Tesorero : Antonio Escobar M. (Pintor Popular).

2. Premios:

- 1er. Premio : I/. 1,000.00 (Conc. Prov. Chepén)
- 2do. Premio : I/. 750.00 (CESDER)
- 3er. Premio : I/. 500.00 (C.R.P.A.)

3. Jurado Calificador:

- 3.1. Representante del I.N.C. Trujillo.
- 3.2. Representante de Casa de la Cultura de Chepén.
- 3.3. Supervisión Provincial No. 04.
- 3.4. Representante CUNAJ.
- 3.5. Representante Pintor Popular.
- 3.6. Representante CESDER (Ganador Concurso Regional 1986).

4. Cronograma:

- 4.1. Recepción : 1º al 30 de Abril.
- 4.2. Exposición : Sábado 2 y Domingo 03 de Mayo.
- 4.3. Calificación: Domingo 03 de Mayo.
- 4.4. Envío a Lima: Martes 05 de Mayo de 1987.

CESDER

Centro de Estudios Sociales
y Desarrollo Rural

Av. E. Gonzáles Cáceda 894 - Chepén - Tel 63

BOLETIN DE PRENSA Y RADIO

EN MARCHA IV CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS

Chepén - Por cuarto año consecutivo se pone en marcha el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos, en su fase regional.

Para su ejecución el CESDER de Chepén, por encargo del Comité Nacional del Concurso, ha conformado la Comisión Organizadora Regional, que la integran; como Coordinador : José Mendoza Hernández (CESDER), Secretario : Fernan Guzmán Palma (Programa Radial "PROMOCION CAMPESINA") y Vocal : Antonio Escobar Mendivez (Boletín Intercooperativo "SURCO"). La Comisión tiene su sede en Avda. Exequiel González Cáceda No. 894 - Oficina del CESDER-Chepén. En la organización intervienen además : el CUNA del Valle Jequetepeque, Municipalidad Provincial de Chepén, Supervisión Provincial de Educación No. 04-Chepén, Unidad Ejecutora de Promoción Social del INADE y Departamentos de Educación de las Cooperativas Lurifico y Estrella del Norte.

Este año, los participantes podrán dibujar o pintar sobre el tema "REALIDAD CAMPESINA" para expresar sus experiencias, su fuerza campesina, sueños, tradiciones, fiestas, creencias, trabajos, problemas, etc. para compartir la vida de nuestra región con todos los pueblos del Perú.

Podrán intervenir campesinos y trabajadores del campo, hombres y mujeres mayores de 16 años que no hayan hecho estudios especializados en Dibujo y Pintura. La Comisión Regional coordina con la Supervisión Provincial de Educación de Chepén para lograr la participación de estudiantes, padres de familia y sus familiares por intermedio de las Direcciones y Asociaciones de Padres de Familia de las Escuelas y Colegios - del ámbito de influencia.

Debido a la cobertura de ejecución del Concurso (Departamentos de La Libertad y Lambayeque), la Comisión Organizadora Regional recurrirá al apoyo promocional de los egresados de los Cursos del PROFICAM - CESDER, residentes en las localidades de la jurisdicción regional.

Los trabajos podrán presentarse hasta el 30 de Abril del año en curso. Los días 2 y 3 de Mayo se efectuará la exposición y calificación, en la Plaza de Armas de la Ciudad de Chepén.

La Comisión Organizadora Regional otorgará premios de 1,000 - 750 y 500 Intis, respectivamente a los tres primeros trabajos seleccionados por el Jurado Calificador que estará integrado por instituciones representativas de la región.

Se seleccionará el 50 % de los trabajos presentados para su remisión a Lima y participación en la fase nacional con ocasión del "Día del Campesino". Los tres ganadores a nivel nacional recibirán como premio 3,000 Intis cada uno. Entre estos tres se seleccionará al azar uno para ser impreso como afiche por el Día del Campesino.

Las bases del Concurso en su fase regional, especifica las características del dibujo o pintura e instrucciones para su presentación

Chepén, Marzo de 1987

DIRECCION DE COMUNICACION
CESDER - CHEPEN

(1)

EVALUACION GLOBAL DEL CONCURSO

- 1° Con el objetivo de comprometer a más instituciones en la Comisión, y de cubrir un mayor ámbito del departamento, se convocó a la COREA y a la Dirección Departamental de Educación para que se integren; aquélla no respondió y ésta, luego de dos participaciones eventuales nos comunicó que no tenía autorización para hacerlo.
- 2° Este II Concurso en su versión Regional ha logrado importantes avances en la coordinación entre las instituciones privadas, gremiales y del sector público de la localidad.
- 3° El evento se ha consolidado en el departamento, propiamente hablando, en 7 de las 8 provincias norteñas (que refleja muy bien la dinámica regional). Las muestras recibidas este año duplican a las del año pasado; en relación a los participantes destacan los jóvenes; en relación al lugar de origen, la provincia de Huamanga.
- 4° La mayor parte de los trabajos recibidos, provienen de los ámbitos de trabajo en los que laboran las instituciones de la Comisión. Por una situación particular, ajena a su voluntad, CEDCA no pudo cumplir con promover el concurso en la zona en que se comprometió.
- 5° En general, este año se ha notado una mayor co-responsabilidad en una serie de actividades propias de la Comisión: elaboración de diplomas, llenado, exposición de las muestras, así como en la centralización y entrega de los trabajos.
- 6° En términos generales, todos los acuerdos de la Comisión se han efectivizado. Excepto en el caso del afiche regional, que por la demora en su entrega ya no se llegó a imprimir.
- 7° El Jurado Calificador ha logrado, por segundo año consecutivo, realizar un excelente trabajo, coordinado y responsable; de seguir aumentando el volumen de trabajos, debemos prever una tarea más recargada tanto para ellos como para la Comisión Organizadora el próximo año.
- 8° Creemos acertada la decisión que por segundo año llevamos a la práctica, en lo referente a distinguir en dos categorías a los participantes y en el monto de los premios que constituyen un estímulo a la participación individual. ¿no sería conveniente considerar un premio -a definir su naturaleza- para la comunidad a la que representa?. Evidentemente ello significaría también considerar un mayor presupuesto.
- 9° Ratificamos también la importancia de otorgar diplomas a todos los participantes y nos parece acertada la decisión de la Comisión Nacional de hacer lo propio con nuestros ganadores.

- (2)
- 10° Para el siguiente Concurso, las instituciones de la Comisión debemos preveer que sobre todo en los meses de abril, mayo y junio esta tarea recarga a las que cotidianamente desarrollamos, y es conveniente disponer bien nuestro tiempo.
 - 11° En relación a las zonas de donde provienen los trabajos, se plantea la necesidad de realizar una difusión más amplia (particularmente a nivel radial) y con mayor anticipación (este año hemos empezado prácticamente a fines de marzo), para que cubra los espacios en los que no laboramos directamente estas instituciones. Aquí es necesario recordar que los concejos municipales, los profesores, serían los puntos de apoyo más importantes para la difusión y recepción de los trabajos, intermedios entre la Comisión Regional y las comunidades más alejadas.
 - 12° Para la evaluación del Concurso, es importante conocer la experiencia de cada institución sobre la forma cómo ha distribuido las cartulinas, cómo las ha centralizado, si han recogido opiniones de los participantes. La entrega de los diplomas a los que no asistieron al acto, cómo lo hicimos? la entrega fue personal o grupal?; las dificultades observadas también serían parte de nuestro análisis. Todo ello nos puede ayudar a mejorar la experiencia y a afinar el hecho de compartir nuestras formas de trabajo.
 - 13° Un aspecto que no hemos logrado cubrir -no estuvo propuesto este año en forma explícita-, es el de recoger las opiniones de los participantes.
 - 14° Comparando el Acto de Premiación de este año con el del año pasado, creemos que esta vez perdió algo de la vitalidad propia o quizás de la espontaneidad que observamos en el anterior. Para el próximo año podemos coordinar esto mejor.
 - 15° Creemos que hubo una buena coordinación con la Comisión Nacional, al igual que el año pasado. Sin embargo, nos sorprendió el hecho de que no nos sean devueltos todos los trabajos -o la mayoría de ellos- para la exposición local; no hemos tenido la oportunidad, por ejemplo, de sacar diapositivas de las que se quedaron. Nos parece muy importante destacar que tanto los trabajos devueltos para la exposición regional, así como los diplomas y afiches del premio ganador, hayan llegado a tiempo para el Acto de Premiación en nuestra etapa.



Ayacucho, agosto de 1987

Cedap.

Evaluación Complementaria

La presente tiene el objetivo de complementar las respuestas no satisfechas en el informe que la Comisión Regional presentó a sus diferentes integrantes.

I. Organización y coordinación con gremios e instituciones.

1.1. Constitución de la Comisión Organizadora Regional.

1.2. Funcionamiento :

La convocatoria fue conjunta. La programación la elaboró una Comisión ad hoc. La premiación fue aprobada conjuntamente y los gastos prorrateados entre los centros. En el jurado estuvieron los miembros de la Comisión así como delegados de la FRADEPT y de la cc. - San Juan de Catacaos.

1.3. Problemas y logros.

1.4. La participación a nivel regional de IDEAS, INAPE y CEICAD fue limitada. Promocionaron el concurso mediante bases y afiches pero no enviaron trabajos a la Comisión. Señalaron que no recibieron ningún cuadro. INAPE se hizo presente en la primera reunión, IDEAS se excusó, CEICAD no dió señales de vida.

II. Relación Comisión Organizadora Nacional con la Organización Regional.

2.1. Deficiencia y aciertos.

2.2. Comunicación, convocatoria, objetivos, difusión y seguimiento:

No considero que haya habido mayores problemas salvo cuestiones de tiempos y plazos pero entre el teléfono y el Cté. 24 creo se solucionaron bastante bien.

Es importante lo de la Muestra Itinerante, como mencionamos en nuestra carta adjunta, precisaremos fechas próximamente.

III. Difusión y Propaganda Local

3.1. Lugares donde se llegó.

Esta vez la difusión del Concurso fue mucho más amplia, incluso se llegó a la sierra.

3.2. Medios :

Radio, afiches, promoción de centros

IV. Relación Concurso con Problemática de la Zona.

4.1. Las lluvias de los primeros meses del semestre afectaron al Concurso no sólo por la accesibilidad a algunas zonas sino también por el temor de los pobladores a que se repita el Fenómeno del Niño.

Los temas presentados, en su mayoría, reflejan la problemática de las zonas de donde provinieron. Esto es particularmente notorio en el contraste costa - sierra.

4.2. Relación con actos, eventos y actividades de promoción del campesinado de la zona:
Cada centro promovió el concurso como parte de sus actividades coincidiendo con momentos y ocasiones coyunturales. La radio de manera amplia.

La entrega de premios y certificados de participación fue el 24 de junio como parte de una programación especial por el Día del Campesino de Radio Cutivalú.

4.3. Evidentemente el éxito de los piuranos, y la difusión radial y periodística de nombres y lugares de los participantes y de los ganadores así como de los momentos del concurso han motivado mucho a la población. Se escuchan cosas como "el próximo año yo también".

También fue un punto a favor la entrega de certificados de participación.

V. Presencia cultural campesina en el concurso.

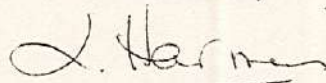
5.1. Participación: Toda participación fue a título personal.

5.2. Testimonios : en las cartas y en las entrevistas radiales.

5.3. Actividades culturales : la entrega del afiche ganador al pueblo de Rinconada - Llicuar en ceremonia pública en el concejo.

VI. Sugerencia.- Necesitamos más afiches. Al haber sido descrito por el autor por la radio. Hay gente que se acerca a solicitarlo para su compra.

atentamente,



Lucy Harman

03.07.87

LH/msss

(1)

IV CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS

INFORME DE LA COMISION ORGANIZADORA DE LA ETAPA REGIONAL-AYACUCHO

- 1,987 -

La Comisión Organizadora Regional de este año estuvo conformada por once instituciones: seis centros privados de promoción campesina, tres instituciones públicas ligadas al sector agrario, un municipio provincial y el gremio campesino departamental, que fueron: Centro de Desarrollo Agropecuario (CEDAP), el Instituto de Estudios Regionales "José María Arguedas" (IER - "JMA"), Taller de Promoción Andina (TADEPA), Centro de Capacitación Campesina (CCC), el Centro de Estudios para el Desarrollo de la Cultura Andina (CEDCA) y Vecinos Perú; la Región Agraria XVIII, el CIPA XVIII y la Sucursal de Ayacucho del Banco Agrario; el Concejo Provincial de Huamanga y la Federación Agraria del Departamento de Ayacucho (FADA).

La Comisión inició sus reuniones de coordinación a fines del mes de enero, acentuándolas entre los meses de marzo y abril. A lo largo de ellas, se llegaron a tomar los acuerdos que transcribimos a continuación.

ACUERDOS ACEPTADOS POR LA COMISION ORGANIZADORA REGIONAL Y EL JURADO CALIFICADOR EN AYACUCHO:

- 1° Se adoptan las Bases del Concurso a Nivel Nacional.
- 2° Solicitar la incorporación a la Comisión Regional de otras entidades, especialmente de la Dirección Departamental de Educación.
- 3° Para la Etapa Regional del Concurso, distinguir dos categorías de participantes: Mayores de 16 años y Menores de 16. Cada una se califica y premia independientemente.
- 4° Proporcionar medio pliego de cartulina a cada concursante, para facilitar la participación y calificación, al igual que una "ficha" a ser llenada por cada uno de ellos, en la que se solicita la siguiente información: nombre, edad, sexo, ocupación, ubicación de su comunidad, título del trabajo, descripción del mismo y de los materiales utilizados.
- 5° La distribución de las cartulinas se encarga a cada Institución conformante de la Comisión; asimismo, se entregará a los participantes que individualmente se acerquen a solicitarlas.
- 6° La fecha límite de recepción de los trabajos será el día 30 de abril.
- 7° Se acuerda que el Jurado Calificador esté integrado por los mismos miembros que lo conformaron el año anterior, a excepción del representante por la Comisión Organizadora.



- 8° El Jurado Calificador adopta el mismo sistema y criterios de calificación que el año pasado para las dos categorías: Belleza, Expresividad, Originalidad y Mensaje -como criterios- y las Hojas de Calificación independientes para los trabajos identificados con numeración especial, debiendo levar un Acta con los resultados finales.
- 9° Las diferentes responsabilidades derivadas de la organización del Concurso se distribuirán entre las entidades que conforman la Comisión Regional, en lo referente a: ámbitos geográficos de cobertura del evento, difusión, elaboración del afiche regional, distribución y posterior centralización de los materiales y muestras; diseño, elaboración y llenado de los diplomas para la etapa regional; organización del Acto de Premiación y exposición pública de los trabajos.
- 10° El financiamiento del evento corre a cargo de las instituciones organizadoras, pudiéndose comprometer a otras (caso del Consejo Departamental del CONCYTEC).
- 11° Se acuerda otorgar los siguientes premios a los ganadores:

Categoría:	Mayores de 16 años	-	Categoría Menores
Primer Puesto:	I/. 1,500	-	I/. 1,000
Segundo Puesto:	1,000	-	800
Tercer Puesto:	800	-	800
Cuarto Puesto:	500	-	500
Quinto Puesto:	500	-	500

Además, otorgar diplomas y afiches (del ganador a nivel nacional) a todos los participantes de ambas categorías y, menciones honrosas a los que hayan obtenido puntajes significativos en ambos casos.
- 12° Para el Concurso en su Etapa Nacional, enviar a Lima las mejores muestras de la Categoría de Mayores, solicitándoles al mismo tiempo que nos sean devueltas para la exposición regional.
- 13° La exposición de los trabajos se realizará durante cuatro días en la ciudad: 21, 23, 24 y 25 de junio, en lugares públicos, debidamente acondicionados en paneles.
- 14° El Acto de Premiación se coordinará con las celebraciones que por el Día del Campesino organiza todos los años la Región Agraria de Ayacucho.

DIFUSION DEL EVENTO:

Cada una de las instituciones se comprometió a realizar la difusión al interior de su ámbito de trabajo. Los programas radiales del CCC, de la Fada y la Región Agraria lo propagandizaron persistentemente, y en forma particular, a partir del mes de marzo.

Las responsabilidades territoriales para la promoción del Concurso fueron: CEDAP: zona de Socos, parte de Tambillos y el Valle de Yucaes (Huamanga); el IER "JMA": Pacaycasa (Huanta) y Acosvinchos (Huamanga); TADEPA: Huamanguilla y Quinoa (Huamanga); el CCC: Vinchos (Huamanga), Chuschi y Quispillaccta (Can-

gallo): CEDCA: Tambo (La Mar), Vilcashuamán y Vischongo (Vilcashuamán), Huancapi (Víctor Fajardo) y Cangallo (Cangallo); la Región Agraria en Huanta (Huanta); el CIPA: Muyurina (Quinua), Paras, Totos y PampaCangallo (Cangallo), Querobamba (Sucre) y Lucanas (Lucanas); el Banco Agrario en Acocro (Huamanga) y, la FADA en parte de las provincias de Cangallo, La Mar y Víctor Fajardo.

Tanto las Bases del Concurso a Nivel Nacional, como los afiches, sirvieron para realizar esta difusión en las localidades; a diferencia del año pasado, en esta oportunidad no se colocaron afiches en la ciudad.

Adicionalmente la Comisión acordó elaborar un afiche para la etapa Regional, incluyendo la propagandización sobre las dos categorías de participantes, los premios, etc.; sin embargo éste se presentó con cierto retraso, por lo que no se mandó imprimir.

RECEPCION Y CENTRALIZACION DE TRABAJOS:

Al igual que el año pasado, las instituciones recibieron los trabajos de sus localidades y se fueron centralizando en la oficina del CEDAP; algunos trabajos llegaron en forma aislada, en aquellos casos en que se informaron del Concurso por medios radiales.

El plazo inicialmente fijado como límite para la recepción (30 de abril) fue prolongado por una semana más. En suma, se recibieron 154 muestras correspondientes a 151 participantes. En la Categoría Mayores de 16 años se ubicaron 93 trabajos, y 61 en la Categoría de Menores. Como se sabe, en las Bases del Concurso Nacional se indica que sólo participan a este nivel los mayores de 16 años; sin embargo, y siguiendo el criterio aplicado el año anterior, la Comisión decide diferenciar dos categorías para el Concurso Regional.

Por la información escrita obtenida de los participantes, tenemos que el Concurso ha cubierto 7 provincias de nuestro departamento: Huamanga, Huanta, La Mar, Cangallo, Víctor Fajardo, Vilcashuamán y Sucre. (Ver detalle en el Resumen).

Nos parece interesante mencionar que la mayoría de las obras recibidas provinieron de aquellos lugares en que trabajan las instituciones integrantes de la Comisión; que el mayor porcentaje proviene asimismo de la provincia de Huamanga, aunque ha crecido significativamente el número de participantes de las provincias lejanas. De otro lado, que el mayor número de muestras ha correspondido a la Categoría de Mayores: 91 participantes presentaron 93 trabajos; de ellos, 39 fluctúan entre los 16 y 22 años de edad, 24 concursantes entre los 23 y 29 años y 20, entre los 30 y 40 años; al extremo tenemos a tres participantes con 55, 56 y 58 años cada uno. En esta misma Categoría encontramos a 11 mujeres y 80 varones.

En relación a las dos categorías, mientras que el año pasado se recibieron 73 muestras, este año ha llegado a las 151.

CATEGORIA MAYORES DE 16 AÑOS: RESUMEN DE PARTICIPANTES Y ORIGEN

PROVINCIA	DISTRITO	COMUNIDAD	Nº TRA BAJOS	Nº PAR TICIP.		
1. HUAMANGA	AYACUCHO	Huascahura	02	02		
		Rancha	01	01		
		Pongora	02	02		
	SOCOS	Chunyaq	07	07		
		Tambocucho	01	01		
		Cedro	09	09		
		Luyanta	04	04		
		Quya-Quya	02	02		
		AccoCapillapata	04	04		
		Yanayaku	01	01		
		Ilunchi	02	02		
		Manzanayoq	01	01		
		VINCHOS	Opanqa	01	01	
	Paccha		03	03		
	Ccochapampa		02	02		
	Patahuasi		01	01		
	Rosaspata		01	01		
	Qanqayllo		01	01		
	Qasanqay		01	01		
	Bellavista		02	02		
	ACOS VINCHOS	Urpay	03	03		
	TAMBULLIOS	Tambobamba	01	01		
		Huatatas	01	01		
		Uchuypampa	04	04		
	QUINUA	Muyurina	03	03		
	TICLLAS	Yanacusma	02	02		
		Ticllas	01	01		
		Ccochapampa	01	01		
CARMEN ALTO	Casaorcco	03	03			
Sub-Total:			08	29	67	67
2. HUANTA	HUAMANGUTILLA	Tullcopampa	01	01		
		Pacuero	01	01		
		Yanapampa	01	01		
		Qencha Qencha	01	01		
		Ichupata	03	02		
		Qiturara	02	02		
		Sub-Total:			01	06

...///

...///

5

PROVINCIA	DISTRITO	COMUNIDAD	Nº TRAJOS BAJOS	Nº PARTICIP.
3. LA MAR	TAMBO	Cuchicancha	04	04
Sub-Total:		01	04	04
4. CANGALLO	CANGALLO	Cochapata	01	01
	CHUSCHI	Quispillaccta	05	05
Sub-Total:		02	06	06
5. VICTOR FAJARDO	SARHUA	Sarhua Hunrcaya	04 01	04 01
Sub-Total:		01	05	05
6. VILCASHUAMAN	CARHUANCA	Carhuanca	02	01
Sub-Total:		01	02	01

CATEGORIA DE MAYORES:

TOTAL GENERAL

Nº Provincias:	06
Nº Distritos :	14
Nº Comunidades:	41
Nº Trabajos :	93
Nº Particip. :	91

6

CATEGORIA MEJORES DE 16 AÑOS: RESUMEN DE PARTICIPANTES Y ORIGEN

PROVINCIA	DISTRITO	COMUNIDAD	NºTRA BAJOS	NºPAR TICIP.		
1. HUAMANGA	AYACUCHO	Rancha	01	01		
		SOCOS				
			Chunyaq	01	01	
			Cedro	01	01	
			Luyanta	02	02	
			AccoCapillapata	01	01	
			Llunchi	01	01	
		VINCHOS	Vinchos	02	02	
		ACCS VINCHOS	Urpey	02	02	
		QUINUA	Muyurina	02	02	
			Patasuyo	03	03	
			Chiwampampa	02	02	
			Quinua	01	01	
			Parccay	01	01	
			Aqchapa	01	01	
			Susa	08	08	
	CHIARA	Chiara	02	02		
Sub-Total:			06	16	31	31
2. HUANTA	HUAMANGUILLA	Pacuero	01	01		
		Yanapampa	01	01		
		Ichupata	02	02		
		Qoriparo	01	01		
		Huamangilla	01	01		
		Sub-Total:			01	05
3. LA MAR	TALBO	Cuchicancha	02	01		
Sub-Total:			01	01	02	01

...///

...///

PROVINCIA	DISTRITO	COMUNIDAD	Nº TRAJOS BAJOS	Nº PARTICIP.
4. VICTOR FAJARDO	SARHUA	Sarhua	01	01
Sub-Total:			01	01
5. SUCRE	QUEROBAMBA	Querobamba	21	21
Sub-Total:			01	21

CATEGORIA DE MENORES:

TOTAL GENERAL

Nº Provincias:	05
Nº Distritos:	10
Nº Comunidades:	24
Nº Trabajos :	61
Nº Particip.:	60

JURADO CALIFICADOR Y CALIFICACION DE TRABAJOS-ETAPA REGIONAL:

Al igual que el año pasado, el Jurado Calificador estuvo conformado por los siguientes miembros: Don Florentino Jiménez To ma (profesor y retablista ayacuchano), antropólogo Abilio Ver-gara Figueroa (profesor de la UNSCH), antropólogo Raúl Mancilla Mantilla (INC), Sr. Edilberto Perlacios (profesor Escuela Regional de Bellas Artes) y, por la Comisión Organizadora este año se designó a la Srta. Alicia Echecopar Telleri (enfermera CEDAP).

El Jurado trabajó sobre un total de 93 muestras para la Catego-ría de Mayores y 61 para la Categoría de Menores.

En el Acta que remitimos se aprecian los criterios y el siste-ma de calificación adoptado, los resultados con los ganadores y las menciones honrosas en cada Categoría. Asimismo, cabe re-saltar el hecho de que el Jurado, en coordinación con la Comi-sión, decidieron realizar una calificación independiente de las muestras provenientes de la Comunidad de Sarhua, por los criterios anotados en el Acta. Se solicitó asimismo conside-rar un delegado de ella para que integre el Jurado del siguien-te Concurso, decisión que le ha sido oportunamente comunicada. Finalmente se acordó otorgar un premio adicional (inicialmente no previsto) de I/. 1,500 al ganador de los cinco concursantes de la Comunidad de Sarhua y, el Banco Agrario se comprometió a gestionar un premio especial para la Comunidad.

Por lo tanto, en cada Categoría se han entregado los cinco pre-mios en efectivo acordados, además de 8 menciones honrosas en la Categoría de Mayores y 10 en la de Menores. (Ver Informe E-conómico). En la Categoría de Mayores se produjo un empate en-tre dos concursantes para el primer puesto, por lo que se deci-dió declarar el empate y repartir los premios del primer y se-gundo puesto (I/. 1,500 y 1,000) entre los dos ganadores, co-rrespondiente I/. 1,250 a cada uno.

Cabe resaltar el arduo trabajo que ha significado para los miembros del Jurado realizar la calificación; en todo el proce-so han demostrado entrega, dedicación y mucha delicadeza en la observación de las muestras.

ACTO DE PREMIACION DE LA ETAPA REGIONAL:

Con avisos radiales se difundió el nombre de los ganadores y el Acto de entrega de premios. Este se realizó el día 24 de junio en el Local de la Región Agraria XVIII y fue parte de la ceremonia central por el Día del Campesino. Varios ganadores se hicieron presentes, así como los miembros de la Comisión Or-ganizadora y Jurado Calificador y autoridades del Sector Agrario. En este día se expusieron los trabajos en el mismo Local lo que pudo ser observado por los numerosos campesinos asisten-tes.

En la fecha se hizo entrega de los premios en efectivo, los di-plomados otorgados tanto a nivel nacional como regional y se dis-tribuyeron los afiches del ganador nacional.

EXPOSICION DE LOS TRABAJOS:

De los cuatro días pre fijados para ello, sólo se pudo efecti-

vizar la exposición los días : 22 y 23 en la plazuela Luis Carranza y el día 24 en el local de la Región Agraria. Los paneles fueron proporcionados por el MICTI-Ayacucho y la Escuela Regional de Bellas Artes.

Posteriormente fueron expuestos los primeros días del mes de julio, aprovechando los festejos por el aniversario de la UNSCH.

CONCURSO NACIONAL:

Para esta Etapa se enviaron a Lima, en fecha apropiada, 45 de los mejores trabajos obtenidos en la Categoría Mayores de 16 años.

Los ganadores a Nivel Nacional fueron tres y provenían de las comunidades de Maynas, el Bajo Piura y Catacaos. A nuestro departamento le correspondieron 10 menciones honorosas. Igualmente han sido seleccionadas 20 obras de Ayacucho para formar parte de la Muestra Nacional Itinerante que, como se sabe, tiene el objetivo de exponerlas en diversos lugares del país, dando a conocer cómo pintan los campesinos de las diferentes regiones y cómo expresan su realidad.

Todos estos trabajos ya han sido enviados a Lima y obran en poder de la Comisión Nacional. Los restantes de Ayacucho se encuentran bajo custodia del CEDAP.

Cabe mencionar finalmente, que la Comisión Nacional en esfuerzo meritorio, nos remitió a tiempo los trabajos, diplomas y afiches, que posibilitó su entrega en el Acto de Premiación de Ayacucho; sabemos de otro lado, que hasta el mes de agosto han sido expuestos para el público y en forma permanente en la ciudad de Lima.

Por la Comisión Organizadora Regional,
Centro de Desarrollo Agropecuario -CEDAP-

Ayacucho, agosto de 1987.

INFORME FINANCIERO DEL IV CONCURSO DE DIBUJO
Y PINTURA CAMPESINO

INGRESOS		I/.	I/.
Remesas recibidas			
1.	Broederlijk Delen (US\$ 12,677.11)	636,553.01	
2.	Diakonia (US\$ 3,000.00)	160,950.00	
3.	L.W.R.	15,600.00	
Otros Ingresos			
1.	IRED - DEBCO (Taller)	25,750.00	838,853.01
			<hr/>
EGRESOS			
1.0 PRODUCCION DE MATERIALES			
1.1	Afiche convocatoria	63,831.00	
1.2	Almanaque/afiche	143,430.00	
1.3	Texto		
1.4	Audiovisual		
1.5	Difusión M.N.I.	35,920.35	
1.6	Mesa Redonda	1,592.00	
2.0 TALLERES			
2.1	Talleres de Capacitación		
2.2	Taller Nac. Reflexión	174,268.70	
3.0 PERSONAL			
3.1	Apoyo secretarial	74,048.10	
4.0 GASTOS DE OPERACION			
4.1	Bases del Concurso	10,844.84	
4.2	Utiles y materiales	40,935.70	
4.3	Correo, transporte y conserjería	20,799.55	
4.4	Viáticos concursantes ganadores, premios	20,015.02	
4.5	Gastos varios	5,008.81	590,694.07
			<hr/>
Saldo pendiente de rendición		I/.	248,158.94
			=====

NOTA: El saldo se empleará en la publicación del Texto y Audiovisual aún pendientes.

CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA
Y PROMOCION CULTURAL

El concepto de promoción cultural, no es un concepto aislado de la manifestación comunitaria de un grupo humano, expresada en la objetivización de obras materiales, como expresión del alto espíritu de la producción del hombre en sociedad.

El arte es un acto mediante el cual se utiliza lo material, expresado desde un punto de vista estético y, ello es el reflejo de lo económico, lo social, lo político, lo religioso y lo que el ecosistema brinda al hombre para su subsistencia, todo esto transformado y a partir del elemento subjetivo y simbólico de la realidad y, si de dibujo y pintura se trata, es la plasmación de estos conceptos a través de la línea y el color.

En nuestra región amazónica, todo este concepto está al margen de las motivaciones por las que atraviesa el hombre amazónico para la producción de su obra estética, en lo que a pintura y dibujo se refiere, salvo casos de pintores citadinos, alienados por la necesidad de comercializar sus cuadros utilizan el paisaje tergiversando lo que es el mundo de la selva. En cambio el hombre ribereño y nativo plasma un conjunto de premisas y conceptos ligados a su realidad circundante e incluso se atreve a denunciar la depredación de la que está siendo objeto el mundo de la selva.

En cambio el hombre ribereño no tiene la claridad suficiente, no hay una sistematización teórica por parte de ellos mismos, ni siquiera una conciencia clara sobre sus propios planteamientos en sus producciones artísticas, debido a que el arte y la cultura son relegados a un último plano de su conciencia social por no ser una ayuda inmediata para transformar la naturaleza que le sirve para su subsistencia.

Esto quiere decir que en estos grupos sociales no existe una identidad cultural propia, su aporte al desarrollo de una cultura nacional es fragmentada y mínima, la ideología de las clases dominantes impera en estos gru-

pos nacionales, haciendo nacer el complejo de inferioridad cultural en los nativos y ellos mismos terminan folklorizando, en el peor sentido de la palabra, los elementos de su propia cultura nacional.

Al no existir una identidad cultural en estos grupos nacionales, no existe una conciencia para reconocerse en su propia producción ni para iniciar un proceso de transformación. Es decir que no se cumple con el proceso "Producción-Promoción-Investigación-Capacitación-Evaluación-Transformación", que les permita lograr lo que una sociedad de "alto nivel" de reflexión ha logrado y es el reconocerse en su producción cultural y con ellos iniciar su auténtico proceso de liberación. En las sociedades nativas este nivel de sistematización y concientización no se ha implantado, sería largo y ocioso mencionar un conjunto de notas que demostraría lo antes planteado.

Por ello, no sólo se debe dirigir a un concurso de pintura, sino que ha de ampliarse a otras actividades artísticas culturales (música, teatro, narración, etc), para indudablemente jugar un papel dentro de la autoafirmación nacional, con el objetivo central de que se reconozca como una nación y que luche por su liberación y autodeterminación.

El concurso de dibujo y pintura ha logrado movilizar a un gran número de participantes que han sobrepasado los cálculos, han rebasado los objetivos planteados y los marcos de la organización de los promotores del concurso. Pero estamos seguros que el objetivo central es que el dibujo y la pintura se conviertan en un arma de lucha de los pueblos. De ello estamos muy lejos, sin embargo el concurso ha tenido un efecto multiplicador en cuanto a los números de participantes, pero no la calidad necesaria del reconocimiento cultural para una autoafirmación nacional, quedándose en sólo conocer la vida de los hombres del campo. Pero se ve que en toda la amazonía, por ejemplo, hay elementos comunes que se convierten en rasgos que pueden ser los que configuren la futura cultura nacional de estos pueblos.

3.

Referente a la participación de las diferentes organizaciones en este tipo de reflexión, más que de producción diremos lo siguiente:

Las organizaciones políticas, le dan poco o nada de importancia al aspecto cultural, lo utilizan sólo como referencia en sus acciones políticas pero no lo ven como un arma de lucha y parte de la reivindicación nacional, aunque lo mencionen en sus proyectos políticos.

El Estado que se dice ser el que regula las necesidades de sus representados, sólo se limita a ser el representante de la clase dominante y, por lo tanto promueve la cultura de los dominadores, a través de la promoción de "eventos culturales" importados o extranjeros que nada tienen que ver con el proyecto cultural de los grupos nacionales de la costa, sierra y selva peruana. Referente a las organizaciones populares, diremos que en el caso de los gremios de los propios campesinos, por ejemplo, se limitan a promover eventos "Culturales" pero que tampoco reconocen su arte y la cultura como armas de lucha por sus reivindicaciones.

Otras organizaciones de promoción, sólo apoyan superficialmente estos actos, desde un punto de vista económico o promocional de carácter comercial, y finalmente otras sólo utilizan el dinero que a ellos les corresponde sin hacer nada en la labor de promoción.

EL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA

Partiendo de nuestra experiencia promoviendo el III y IV Concurso, podemos decir lo siguiente en cuanto al tema propuesto:

Organización y Participación: Al igual que ha sucedido con lo nacional, sucedió en lo regional, en 2 años hemos crecido bastante, tanto a nivel de organizadores como de participantes. Por ejemplo en Loreto, el III

Concurso lo promovió una sola institución, participaron cerca de 60 campesinos, el IV Concurso lo promovimos 3 instituciones privadas y una organización campesina, contando con la colaboración de 10 parroquias de diferentes provincias y distritos del departamento, participaron 230 personas entre campesinos y nativos.

Según percibimos y sin tener datos concretos a la mano, lo mismo sucedió con las demás instituciones y gremios en lo nacional.

Logros: Sin catalogar en qué nivel, el mismo concurso ha ido promoviéndose a nivel institucional, despertando la conciencia hacia un trabajo efectivo con esta forma de manifestación cultural, el dibujo y la pintura.

-El dibujo y la pintura generalmente son producción individual, muy propia de quien la concibe y lo expresa, son por tanto muy limitados en su práctica. El concurso ha logrado sacar a flote esas potencialidades que estaban escondidas en el mundo campesino y nativo, al mismo tiempo que promueve su práctica y conciencia en el campesino.

-El concurso por propia expresión de los campesinos y nativos ha ido configurando en parte la realidad y la problemática que tienen a nivel nacional.

-En cuanto al avance en la producción de los dibujos y pinturas, cada año ha ido mejorando; lo que indica que tanto el campesino y el nativo van despertando hacia esta forma de expresión cultural para manifestar lo que más le interesa en base al tema sugerido.

-Existe una respuesta nacional al concurso, por lo menos va creciendo en el sentido en que más instituciones y organizaciones populares y participantes van entrando en este caso, dentro del proceso.

-El paso dado está cumpliendo su función de despertar, de activar, de motivar, al campesinado nacional y sus organizaciones en la práctica de esta forma de hablar para decir de lo que piensan y sienten respecto a su vida.

Interrogantes: Pero todos estos logros, no dejan de -- plantearnos algunas interrogantes, cuando relacionamos el concurso con el verdadero sentido de la promoción de una actividad, ya sea general como la cultura y es pecífica como es el dibujo y la pintura.

-Lo hecho hasta ahora, tal como está promovido en su forma, es parte fundamental de un proceso, dado sus ni veles, para despertar en el pueblo el desarrollo de una actividad cultural?

-Muchos piensan que si no hay nada hecho hay que empezar por algo, sin esperar que los beneficiados de la acción lo configuren y promuevan.

-Este verticalismo que expresamos en nuestra primera interrogante, hasta qué punto puede llegar este proceso, ya que se presiente por lo menos a nivel de las organizaciones campesinas, que lo cultural y específicamente, el dibujo y la pintura, no son tareas a corto plazo y mucho menos a mediano y largo plazo. (Basta ver la plataforma de lucha de las organizaciones).

-La misma convocatoria al concurso, sugiere una respuesta bastante interesante por el premio (dinero), que desvirtúa uno de los objetivos de la promoción como es el despertar de la conciencia cultural y -al mismo tiempo de clase.

-Todos estos logros e interrogantes causan más preocupación porque la responsabilidad con el concurso ha ido creciendo, no sólo por la cantidad de dibujos, si no más que todo, por la realidad en que vive el campesino y nativo, que está clamando, como se expresa en sus dibujos, por una verdadera justicia, mejores condiciones de vida, apoyo y la consideración por parte de la sociedad de que él también es sujeto de progreso; en resumen, por una transformación verdadera de esta sociedad.

-La mayoría de instituciones y gremios campesinos - que estamos promoviendo el concurso, estamos preocupados de una forma o de otra por el desarrollo cultural, material y espiritual del campesinado, pero sabemos que ese desarrollo no se logra así nomás sino que muchas -

veces el campesinado tiene que conquistarlo, de acuerdo a sus luchas organizadas que es producto de la toma de conciencia de su realidad y de las alternativas que busca para cambiarlas.

Conscientes de esta problemática y preocupados por el esfuerzo que exige el concurso y hacia donde debe dirigirse quienes estamos de alguna forma promoviendo esta tarea, debemos ir asumiendo estas responsabilidades para una efectiva tarea de promoción cultural y campesina.

PRIMERO: El material acumulado y por acumular de por sí exige un mejor aprovechamiento y utilización compatible con los objetivos de educación y formación, que instituciones y gremios realizan en su tarea de capacitación con las bases.

SEGUNDO: Es necesario un trabajo mucho más concreto y serio de parte de las instituciones y gremios campesinos en base a un proyecto que unifique esfuerzos institucionales y no tomarlo como una tarea aparte que sólo lo merece tiempo extra.

TERCERO: El Concurso o el producto del concurso exige un lugar dentro de la cultura popular, dentro del movimiento campesino tanto regional y nacional, qué hacer para circunscribirlo en este conjunto?

CUARTO: Hasta estos momentos el concurso viene siendo tarea exclusiva de las instituciones de promoción y no de los gremios campesinos, cómo potenciar la participación consciente de estos últimos, dada la coyuntura social y política a que están respondiendo en forma inmediata y dada también la falta de medios materiales y humanos para integrarse en la tarea de promoción cultural con el concurso.

Conscientes de que el trabajo de promoción cultural o cualquier trabajo de promoción tiene que estar íntimamente ligado con otras actividades de la vida del pueblo y, que una actividad por sí mismo o divorciada del movimiento popular, no va a favorecer el cambio de es-

estructuras que vive nuestra sociedad, nos permitimos - sugerir las siguientes estrategias, que pueden ir desarrollando un trabajo de promoción cultural que favorezca al fortalecimiento de las fuerzas populares que luchan por este cambio. (No hay promoción cultural si ésta no favorece y no fortalece al movimiento popular y la cultura popular).

Nos podemos considerar afortunados en esta tarea de promoción, pues la variedad de instituciones que formamos las diferentes comisiones de trabajo, contamos por lo menos con los recursos siguientes:

- Medios de comunicación radial
- Centros de investigación y de promoción. Muchos con maquinaria necesaria para realizar publicaciones.
- Equipos que realizan tareas de Educación Popular en las bases.
- Centros de capacitación campesina y otros.

Toda esta variedad multidisciplinaria que existe en los centros, medios de comunicación radial así como en los gremios, nos van a permitir realizar en base a un plan, un verdadero trabajo de promoción cultural en el campo del dibujo y la pintura.

- Proponemos como base para el trabajo de promoción, la revisión de objetivos y metodología del concurso complementando con tareas a corto, mediano y largo plazo.
- Que cada institución analice su potencial aporte a la futura tarea, que se supone va a ser planificada englobando lo nacional y regional.
- Que se difunda no sólo el concurso, sino el mismo material producido en aras de que el dibujo y pintura campesina vaya ganando su sitio dentro de la cultura popular del país.
- Que se busque verdaderos canales que permitan una doble vía del material producido, en aras de fortalecer un trabajo de formación y educación popular que se pueda desarrollar.
- Determinar qué se puede empezar hoy, dada la cantidad de material acumulado en los 4 concursos anteriores y determinar también qué trabajos se pueden desarrollar en un mediano y largo plazo mediante una unidad de criterios donde predomine lo nacional y regional.

Lima, 30 de Noviembre de 1987

Señor

A través de la presente le hacemos llegar el Proyecto denominado "Promoción de la Cultura Campesina" y su actividad central, el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

Este proyecto viene desarrollándose desde hace cuatro años por las siguientes instituciones y gremios:

- Comisión Episcopal de Acción Social - CEAS.
- Centro de Estudios para el Desarrollo y la Participación - CEDEP.
- Centro Peruano de Estudios Sociales - CEPES
- Centro de Información y Desarrollo Integral de Autogestión - CIDIAG.
- Investigación, Documentación, Estudios, Asesoría y Servicios - IDEAS.
- Centro de Comunicación y Educación popular - ILLA.
- Centro de Divulgación de Historia Popular - CEDHIP.
- Servicios Educativos Rurales - SER.
- Asociación de Publicaciones Educativas - TAREA.
- Confederación Campesina del Perú - CCP.
- Confederación Nacional Agraria - CNA.

En los últimos dos años se han organizado concursos regionales donde han participado más de cuarenta instituciones que llevan proyectos de Promoción y Desarrollo en el campo.

La dimensión de dicho evento en tanto a proyecto cultural, se ha ido perfilando con mayor claridad año a año, a partir de las propuestas gráficas y estéticas de los campesinos y de las cartas explicativas de sus propios dibujos y pinturas.

El objetivo es devolver este pensamiento y esta propuesta del campesino a través de acciones educativas, culturales y organizativas de gremios, instituciones de promoción e iglesia.

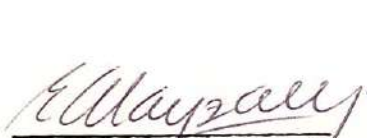
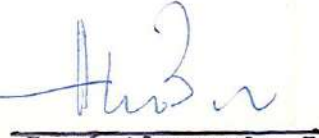
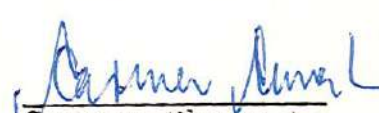
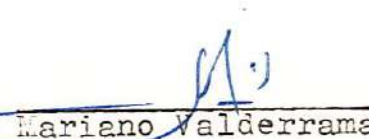

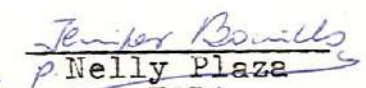
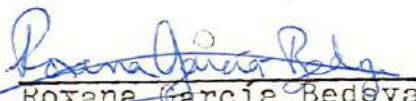
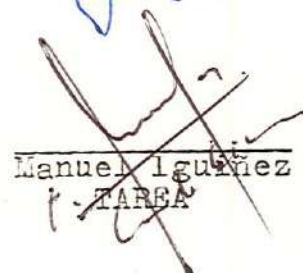
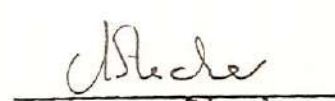
Un aspecto muy importante de esta actividad es que a través de ella se ha dado una rica experiencia de trabajo coordinado de Instituciones y Gremios a nivel nacional y un creciente intercambio de experiencias entre las bases campesinas de las diversas regiones del país. Prueba de ello son los concursos regionales en Iquitos, Cusco, Chimbote, Piura, Abancay, Ayacucho, Chincha, Chepén y Huaura.

Cuatro años de labor en este campo nos ha demostrado la validez de este trabajo por el creciente interés que el campesinado ha tenido año a año y por la incorporación de esta actividad en la programación anual de nuestros centros.

Para la promoción de este proyecto cada institución participante ha contribuido económicamente y a nivel personal. Sin embargo, la aceptación que ha tenido el concurso con una cada vez mayor participación de los campesinos ha significado una inversión de recursos humanos y económicos mayor a la que la Comisión Organizadora está en capacidad de asumir.

Por este motivo y conocedores de su preocupación por la promoción de la cultura campesina, les solicitamos el auspicio y financiación para el plan de trabajo del año 1988, según el detalle que presentamos en el Proyecto.

Con este fin, les pedimos se dirijan a Servicios Educativos Rurales, representante del IV Concurso.

 <u>Ernesto Alayza M.</u> CEAS	 <u>José Alvarado J.</u> CEDEP	 <u>Carmen Checa L.</u> CEDHIP
 <u>Mariano Valderrama</u> CEPES	 <u>Oscar Balbuena</u> SIDIAG	 <u>Nelly Plaza</u> ILLA
 <u>Roxana García Bedoya</u> SER	 <u>Manuel Iguíñez</u> P. TAREÁ	 <u>Alfredo Stecher</u> IDEAS